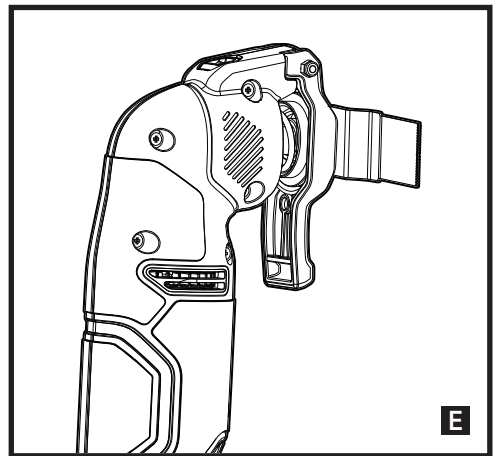
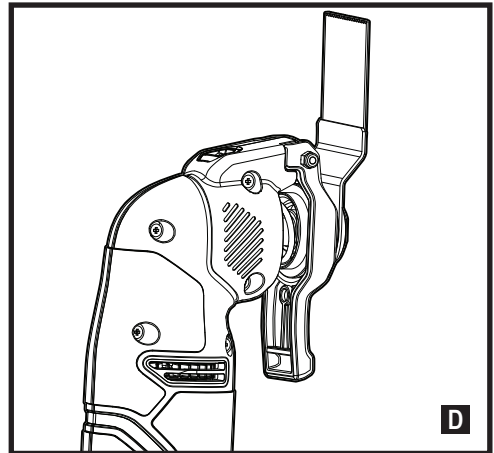
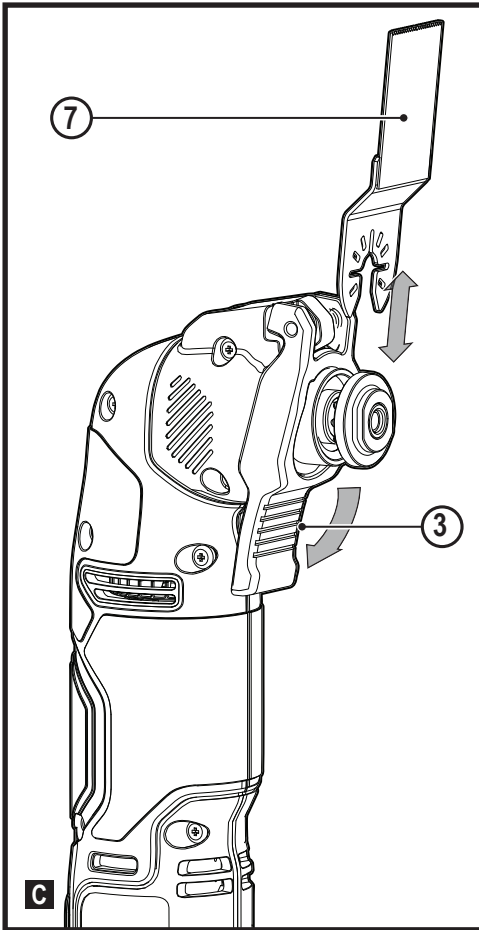
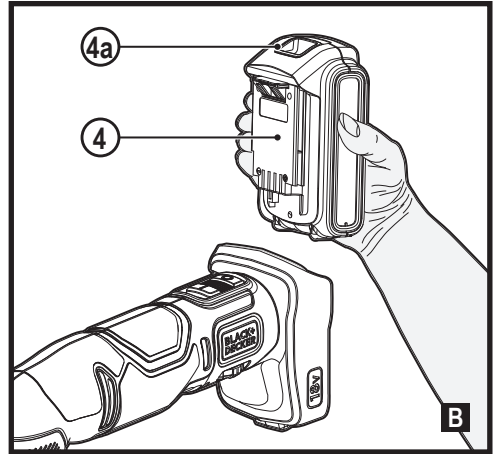
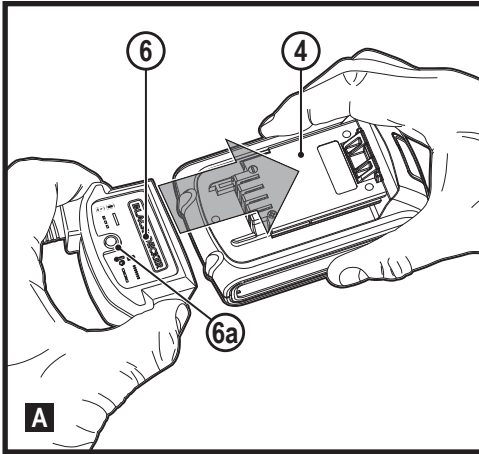
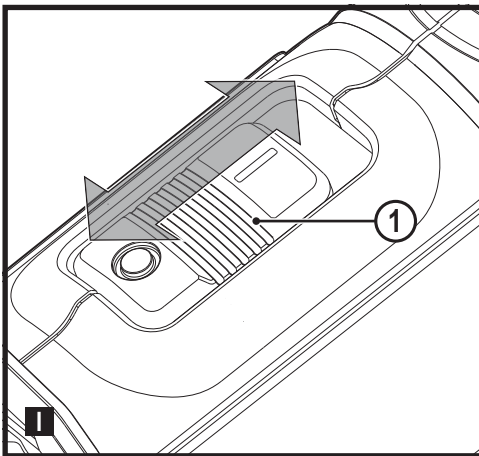
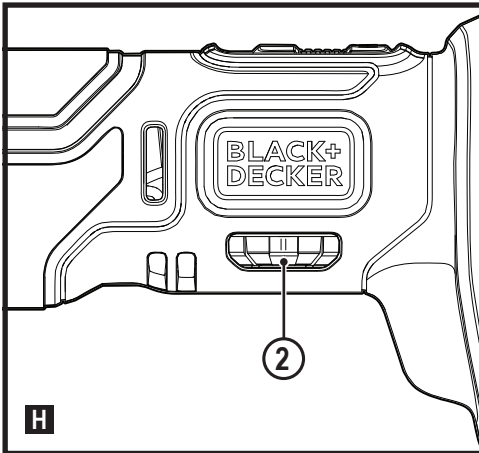
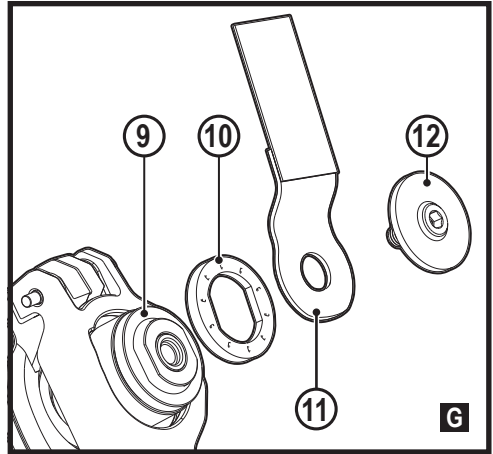
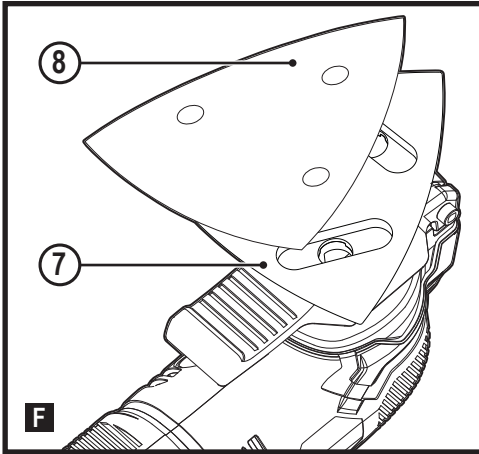


<b>English</b>	<i>(original instructions)</i>	4
<b>Deutsch</b>	<i>(übersetzt von den originalanweisungen)</i>	11
<b>Français</b>	<i>(traduction de la notice d'instructions originale)</i>	19
<b>Italiano</b>	<i>(tradotto dalle istruzioni originali)</i>	27
<b>Nederlands</b>	<i>(vertaald vanuit de originele instructies)</i>	35
<b>Español</b>	<i>(traducido de las instrucciones originales)</i>	43
<b>Português</b>	<i>(traduzido das instruções originais)</i>	51
<b>Svenska</b>	<i>(översatt från de ursprungliga instruktionerna)</i>	59
<b>Norsk</b>	<i>(oversatt fra de originale instruksjonene)</i>	66
<b>Dansk</b>	<i>(oversat fra original brugsvejledning)</i>	73
<b>Suomi</b>	<i>(käännetty alkuperäisestä käyttöohjeesta)</i>	80
<b>Ελληνικά</b>	<i>(μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες)</i>	87





### Intended use

Your BLACK+DECKER BDCOS18 oscillating tool has been designed for DIY applications such as sanding operations. It is also suitable for cutting wooden materials, plastic, gypsum, non-ferrous metals and fastening elements (e.g., unhardened nails, staples), working soft wall tiles and scraping of small surfaces. This tool is intended for consumer use only.

### Safety instructions

#### General power tool safety warnings



**Warning!** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

#### Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

#### 1. Work area safety

- a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

#### 2. Electrical safety

- a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way.**

**Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

- b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

### 3. Personal safety

- a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.**  
**Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

- g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

### 4. Power tool use and care

- a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.**  
The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c. **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.**  
Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e. **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.**  
Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

### 5. Battery tool use and care

- a. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.**  
A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

- b. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e. **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f. **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- g. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

## 6. Service

- a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b. **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

## Additional power tool safety warnings



**Warning!** Warning! Additional safety warnings for Oscillating tools

- ◆ **Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- ◆ **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.



**Warning!** Contact with or inhalation of dusts arising from sanding applications may endanger the health of the operator and possible bystanders. Wear a dust mask specifically designed for protection against dust and fumes and ensure that persons within or entering the work area are also protected.

- ◆ **Thoroughly remove all dust after sanding.**
- ◆ **Take special care when sanding paint which is possibly lead based or when sanding some woods and metal which may produce toxic dust:**
  - ◆ Do not let children or pregnant women enter the work area.
  - ◆ Do not eat, drink or smoke in the work area.
  - ◆ Dispose of dust particles and any other debris safely.
- ◆ The intended use is described in this instruction manual. The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this tool other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury and/or damage to property.
- ◆ The accessory will continue to move after releasing the switch. Always switch the tool off and wait for the accessory to come to a complete standstill before putting the tool down.
- ◆ **Keep hands away from cutting area.** Never reach underneath the work piece any reason. Do not insert fingers or thumb into the vicinity of the reciprocating blade and blade clamp. Do not stabilize the saw by gripping the shoe.
- ◆ **Keep blades sharp.** Dull or damaged blades may cause the saw to swerve or stall under pressure. Always use the appropriate type of saw blade for the workpiece material and type of cut.
- ◆ **When cutting pipe or conduit, make sure that they are free from water, electrical wiring, etc.**
- ◆ **Do not touch the workpiece or the blade immediately after operating the tool.** They can become very hot.
- ◆ **Be aware of hidden hazards, before cutting into walls, floors or ceilings, check for the location of wiring and pipes.**

## Safety of others

- ◆ This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- ◆ Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

## Vibration

The declared vibration emission values stated in the technical data and the declaration of conformity have been measured in accordance with a standard test method provided by EN62841 and may be used for comparing one tool with another. The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

**Warning!** The vibration emission value during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used. The vibration level may increase above the level stated.

When assessing vibration exposure to determine safety measures required by 2002/44/EC to protect persons regularly using power tools in employment, an estimation of vibration exposure should consider, the actual conditions of use and the way the tool is used, including taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time.

## Residual risks.

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc.

Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. These include:

- ◆ Injuries caused by touching any rotating/moving parts.
- ◆ Injuries caused when changing any parts, blades or accessories.
- ◆ Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods ensure you take regular breaks.
- ◆ Impairment of hearing.
- ◆ Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool (example:- working with wood, especially oak, beech and MDF.)

## Labels on tool

The following pictograms are shown on the tool along with the date code:



**Warning!** To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.



Do not stare at operating lamp.

## Additional safety instructions for batteries and chargers

### Batteries

- ◆ Never attempt to open for any reason.

- ◆ Do not expose the battery to water.
- ◆ Do not store in locations where the temperature may exceed 40 °C.
- ◆ Charge only at ambient temperatures between 10 °C and 40 °C.
- ◆ Charge only using the charger provided with the tool.
- ◆ When disposing of batteries, follow the instructions given in the section "Protecting the environment".



Do not attempt to charge damaged batteries.

### Chargers

- ◆ Use your BLACK+DECKER charger only to charge the battery in the tool with which it was supplied. Other batteries could burst, causing personal injury and damage.
- ◆ Never attempt to charge non-rechargeable batteries.
- ◆ Have defective cords replaced immediately.
- ◆ Do not expose the charger to water.
- ◆ Do not open the charger.
- ◆ Do not probe the charger.



The charger is intended for indoor use only.



Read the instruction manual before use.

### Electrical safety



Your charger is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate. Never attempt to replace the charger unit with a regular mains plug.

- ◆ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised BLACK+DECKER Service Centre in order to avoid a hazard.

### Features

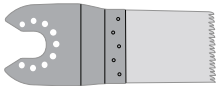

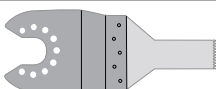
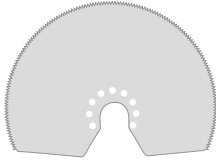
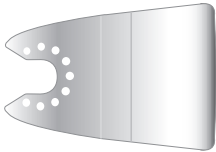

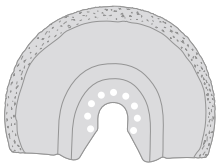
This tool includes some or all of the following features.

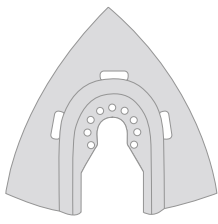
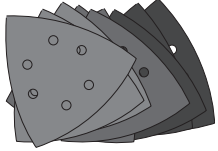
1. On/Off switch
2. Variable speed dial
3. Super-lok™ Tool free accessory clamping lever
4. Battery
5. LED Work light

### Accessories

This tool includes some or all of the following accessories. The performance of your tool depends on the accessory used. BLACK+DECKER accessories are engineered to high quality standards and designed to enhance the performance of your tool.

By using these accessories you will get the very best from your tool.

	<p><b>Precision plunge cut saw blade for wooden materials, soft plastics.</b> (Part number - STA26105-XJ) Separating, plunge and flush cutting of wood and soft plastics. Ideal for working on doors, skirting boards, windowsills and flooring.</p>
	<p><b>Plunge cut saw blade for wood and metal.</b> (Part number - STA26110-XJ) Separating, plunge and flush cutting of wood, plastics, thin-walled non-ferrous pipes and extrusions, nails and screws.</p>
	<p><b>Plunge cut saw blade for wood and metal.</b> (Part number - STA26115-XJ) Separating, plunge and flush cutting of wood, plastics, thin-walled non-ferrous pipes and extrusions.</p>
	<p><b>Segmented saw blade.</b> (Part number - STA26120-XJ) Long life blade which is ideal for cutting wood, plastics, thin walled ferrous and non-ferrous material.</p>
	<p><b>Rigid scraper.</b> (Part number - STA26135-XJ) Ideal for removal of hard and soft material from flat surfaces such as the removal of vinyl flooring, bonded carpet adhesive, tile floor adhesive, grout, paint and varnish.</p>
	<p><b>Flexible scraper.</b> (Part number - STA26140-XJ) Ideal for removal of elastomer materials from hard flat surfaces in difficult to reach areas such as silicon sealant and other caulking materials.</p>
	<p><b>Carbide grout removal blade.</b> (Part number - STA26125-XJ) Carbide coated surface ideal for clearing grout and tile adhesive from flat surfaces and for fast stock removal of wood, chipboard and fibreglass.</p>

	<p><b>Carbide rasp.</b> (Part number - STA26130-XJ) Carbide coated surface ideal for grout removal and for fast stock removal of plastics, chipboard and fibreglass.</p>
	<p><b>Sanding Sheets.</b> (Part number - STA32348-XJ) Various grades for sanding of wood, painted and varnished surfaces.</p>

**Charging the battery (fig. A)**

The battery needs to be charged before first use and whenever it fails to produce sufficient power on jobs that were easily done before. The battery may become warm while charging; this is normal and does not indicate a problem.



**Warning!** Do not charge the battery at ambient temperatures below 10 °C or above 40 °C). Recommended charging temperature: approx. 24 °C.

**Note: The charger will not charge a battery if the cell temperature is below approximately 10 °C or above 40 °C).**

**The battery should be left in the charger and the charger will begin to charge automatically when the cell temperature warms up or cools down.**

- ◆ To charge the battery (4), insert it into the charger (6). The battery will only fit into the charger in one way. Do not force. Be sure that the battery is fully seated in the charger.
- ◆ Plug in the charger and switch on at the mains.
- ◆ The charging indicator (6a) will blink.

The charge is complete when the charging indicator (6a) switches to continuously on. The charger and the battery can be left connected indefinitely. The LED will switch on as the charger occasionally tops up the battery charge.

- ◆ Charge discharged batteries within 1 week. Battery life will be greatly diminished if stored in a discharged state.

**Leaving the battery in the charger**

The charger and battery pack can be left connected with the LED glowing indefinitely. The charger will keep the battery pack fresh and fully charged.

**Charger diagnostics**

If the charger detects a weak or damaged battery, the charging indicator (6a) will flash red at a fast rate. Proceed as follows:



- ◆ Re-insert the battery (4).
- ◆ If the charging indicators continues flashing red at a fast rate, use a different battery to determine if the charging process works properly.
- ◆ If the replaced battery charges correctly, the original battery is defective and should be returned to a service centre for recycling.
- ◆ If the new battery gives the same indication as the original battery, take the charger to be tested at an authorised services centre.

**Note:** It may take as long as 30 minutes to determine that the battery is defective. If the battery is too hot or too cold, the LED will alternately blink red, fast and slow, one flash at each speed and repeat.

### Fitting and removing the battery (fig. B)

- ◆ To fit the battery (4), line it up with the receptacle on the tool. Slide the battery into the receptacle and push until the battery snaps into place.
- ◆ To remove the battery, push the release buttons (4a) while at the same time pulling the battery out of the receptacle.

### Fitting and removing the accessories (fig. C–G)

**Warning!** Before fitting an accessory, disconnect the tool from the mains supply/Remove battery from tool.

#### Fitting a BLACK+DECKER accessory (fig. C-F)

- ◆ Hold the tool and squeeze the accessory clamping lever (3).
- ◆ Slide the accessory (7) between the shaft and the accessory holder making sure the accessory engages all eight pins on the holder and is flush with the shaft.
- ◆ Release the accessory clamping lever.

**Note:** Some accessories, such as scrapers and blades can be mounted at an angle if required (fig. E).

#### Removing a BLACK+DECKER accessory (fig. C)

- ◆ Hold the tool and squeeze the accessory clamping lever (3).
- ◆ Pull the accessory from the tool making sure the accessory dis-engages from all eight pins on the holder.
- ◆ Release the accessory clamping lever.



**Warning!** Gloves must be worn when removing accessories as they may become hot during use.

### Fitting a sanding sheet (fig. F)

- ◆ Line up the sanding sheet (8) with the sanding base (7) as shown.
- ◆ Press the sheet firmly and evenly onto the sanding base, making sure that the holes in the sheet coincide with the holes in the base.

### Removing a sanding sheet

- ◆ Pull the sanding sheet off the sanding base (7).



**Warning!** Never use the sanding base without a sanding sheet or accessory in place.

### Fitting alternative accessories (fig. G)

- ◆ Place the spacer (10) onto the collar (9).
- ◆ Place the alternative accessory (11) onto the collar (9).
- ◆ Firmly attach the fixing bolt (12) into place to ensure a tight fit for the alternative accessory (11).

**Note:** The spacer and fixing bolt are not used to attach BLACK+DECKER accessories. BLACK+DECKER accessories are attached using the Super-lok™ Tool free accessory clamping lever.

### Variable speed control (fig. H)

The variable speed control allows you to adapt the speed of the tool to the application.

- ◆ Set the variable speed dial (2) to the desired setting. At setting 1 the tool will operate at low speed, 8,000 min-1. At setting 6 the tool will operate at the maximum speed, 18,000 min-1.

### Switching on and off (fig. I)

- ◆ To switch the tool on, slide the on/off switch (1) forward (position I).
- ◆ To switch the tool off, slide the on/off switch (1) to the rear (position O).

### LED work light

The LED work light (5) is activated automatically when the tool is switched on.

### Low-battery Indicator

If the LED worklight (5) begins to rapidly and continuously flash when the switch on the tool is depressed, the battery-pack power has run out, and the battery pack should be recharged.

Unlike other battery pack types, Lithium-Ion battery packs deliver fade-free power for their entire run time. The tool will not experience a slow, gradual loss of power as you work. To signal that the battery pack is at the end of its run time and needs to be charged, the power to the tool will drop quickly. **Note:** The LED may also flash due to an overload or high temperature (see Battery Protection).

### Hints for optimum use

- ◆ Always hold the tool securely. For precision work, hold the tool near the front.
- ◆ Clamp the workpiece whenever possible, especially when using cutting blades.
- ◆ Do not exert too much pressure on the tool.

- ◆ Always use the appropriate type of attachment for the workpiece material and type of cut.
- ◆ Regularly check the condition of accessories. Replace when necessary.
- ◆ Mark the desired starting point.
- ◆ Switch the tool on and slowly feed attachments into the workpiece at the desired starting point.
- ◆ Clamp a piece of plywood or soft wood to the back of the workpiece and saw through the combination in order to obtain a clear cut.
- ◆ Do not force the cutting blade into the workpiece. Note that cutting sheet metal will normally take more time than sawing thicker wooden workpieces.
- ◆ When cutting metal spread a thin film of oil along the cutting line before cutting.
- ◆ When sanding new layers of paint before applying another layer, use extra fine grit.
- ◆ On very uneven surfaces, or when removing layers of paint, start with a coarse grit. On other surfaces, start with a medium grit. In both cases, gradually change to a fine grit for a smooth finish.
- ◆ Consult your retailer for more information on available accessories.

**Maintenance**

Your BLACK+DECKER corded/cordless appliance/tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

**Warning!** Before performing any maintenance on corded/cordless power tools:

- ◆ Switch off and unplug the appliance/tool.
- ◆ Or switch off and remove the battery from the appliance/tool if the appliance/tool has a separate battery pack.
- ◆ Or run the battery down completely if it is integral and then switch off.
- ◆ Regularly clean the ventilation slots in your appliance/tool/charger using a soft brush or dry cloth.
- ◆ Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.

**Mains plug replacement (U.K. & Ireland only)**

If a new mains plug needs to be fitted:

- ◆ Safely dispose of the old plug.
- ◆ Connect the brown lead to the live terminal in the new plug.
- ◆ Connect the blue lead to the neutral terminal.

**Warning!** No connection is to be made to the earth terminal. Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs. Recommended fuse: 5 A.

**Protecting the environment**



Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.

Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled reducing the demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions. Further information is available at [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

**Technical data**

		<b>BDCOS18 H1</b>
<b>Voltage</b>	V <sub>DC</sub>	18
<b>No-load speed</b>	min <sup>-1</sup>	8000 - 18000
<b>Oscillating angle</b>	Degrees	1.4 or 2.8
<b>Weight</b>	kg	1.4

<b>Charger</b>		<b>906349**</b>
Input Voltage	V <sub>AC</sub>	220 - 240
Output Voltage	V <sub>DC</sub>	18
Current	A	1

<b>Battery</b>		<b>BL1518</b>	<b>BL2018</b>	<b>BL4018</b>
<b>Voltage</b>	V <sub>DC</sub>	18	18	18
<b>Capacity</b>	Ah	1.5	2.0	4.0
<b>Type</b>		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion

**Level of sound pressure according to EN62841:**

Sound pressure (L<sub>pa</sub>) 94.2 dB(A), uncertainty (K) 3 dB(A)

Sound power (L<sub>pw</sub>) 105.2 dB(A), uncertainty (K) 3 dB(A)

**Vibration total values (triax vector sum) according to EN62841:**

Cutting wood (a<sub>h,cm</sub>) 7.9 m/s<sup>2</sup>, uncertainty (K) 1.5 m/s<sup>2</sup>

Cutting metal (a<sub>h,cm</sub>) 7.9 m/s<sup>2</sup>, uncertainty (K) 1.5 m/s<sup>2</sup>

Sanding (a<sub>h</sub>) 8.2 m/s<sup>2</sup>, uncertainty (K) 1.5 m/s<sup>2</sup>

Sanding (a<sub>h</sub>) 8.2 m/s<sup>2</sup>, uncertainty (K) 1.5 m/s<sup>2</sup>

Rigid scraper – Removal of glued carpet from a floor: (a<sub>h</sub>) 12.0 m/s<sup>2</sup>, uncertainty (K) 1.5 m/s<sup>2</sup>

Rasp/grout removal blade- Scraping concrete: (a<sub>h</sub>) 9.7 m/s<sup>2</sup>, uncertainty (K) 1.5 m/s<sup>2</sup>

**Declaration of Conformity**

**The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008**



Cordless Oscillating Tool - BDCOS18  
 BLACK+DECKER declares that these products described under "technical data" are in compliance with:  
 EN62841-1:2015, EN62841-2-4:2014.

These products conform to the following UK Regulations:  
 The Supply of Machinery (Safety) Regulations, 2008, S.I.  
 2008/1597 (as amended).  
 Electromagnetic Compatibility Regulations, 2016,  
 S.I.2016/1091 (as amended).

The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances  
 in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, S.I.  
 2012/3032 (as amended).

For more information, please contact BLACK+DECKER at the  
 following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical  
 file and makes this declaration on behalf of BLACK+DECKER



Ed Higgins  
 Director – Consumer Power Tools  
 Black & Decker Europe, 270 Bath Road, Slough,  
 Berkshire, SL1 4DX  
 United Kingdom  
 07/09/2021

**EC declaration of conformity**  
 MACHINERY DIRECTIVE



Cordless Oscillating Tool - BDCOS18

BLACK+DECKER declares that these products described  
 under "technical data" are in compliance with:  
 2006/42/EC, EN 62841-1:2015, EN 62841-2-4:2014

These products also comply with Directive  
 2014/30/EU and 2011/65/EU. For more information, please  
 contact BLACK+DECKER at the following address or refer to  
 the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the  
 technical file and makes this declaration on behalf of  
 BLACK+DECKER.



Patrick Diepenbach  
 General Manager, Benelux  
 BLACK+DECKER,  
 Egide Walschaertsstraat 14-18  
 2800 Mechelen, Belgium  
 07/09/2021

**Guarantee**

Black & Decker is confident of the quality of its products and  
 offers consumers a 24 month guarantee from the date  
 of purchase. This guarantee is in addition to and in no way  
 prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within  
 the territories of the Member States of the European Union  
 and the European Free Trade Area.

To claim on the guarantee, the claim must be in accordance  
 with Black & Decker Terms and Conditions and you will need  
 to submit proof of purchase to the seller or an authorised re-  
 pair agent. Terms and conditions of the Black & Decker 2 year  
 guarantee and the location of your nearest authorised repair  
 agent can be obtained on the Internet at [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), or  
 by contacting your local Black & Decker office at the address  
 indicated in this manual.

Please visit our website [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk) to register  
 your new Black & Decker product and receive updates on new  
 products and special offers.

(Übersetzung der ursprünglichen  
 Anweisungen)

**Verwendungszweck**

Das oszillierende BLACK+DECKER Multifunktionswerkzeug  
 BDCOS18 wurde für Heimwerkerarbeiten wie z. B.  
 Schleifanwendungen entwickelt. Außerdem ist es zum  
 Schneiden von Holz, Kunststoff, Gips, Buntmetallen (z. B.  
 nicht gehärteten Nägeln, Klammern), zum Bearbeiten von  
 Weichfaserplatten sowie zum Schaben kleiner Oberflächen  
 geeignet. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz  
 vorgesehen.

**Sicherheitshinweise**

**Allgemeine Sicherheitswarnungen für das Gerät**



**Warnung! Beachten Sie alle Sicherheits-  
 hinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten,  
 die Sie mit dem Gerät erhalten.** Wenn Sie  
 die folgenden Anweisungen nicht beachten,  
 kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/  
 oder schweren Verletzungen kommen.

**Bewahren Sie alle Warnhinweise und alle Anweisungen  
 gut auf.** Der Begriff „Gerät“ bezieht sich auf netzbetriebene  
 Geräte (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Geräte (ohne  
 Netzkabel).

**1. Sicherheit im Arbeitsbereich**

- a. **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut  
 ausgeleuchtet.** Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche  
 begünstigen Unfälle.

- b. **Betreiben Sie das Gerät nicht in Umgebungen, in denen Explosionsgefahr z. B. aufgrund von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub besteht.** Geräte erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c. **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung eines Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle verlieren.
- 2. Elektrische Sicherheit**
- a. **Der Netzstecker des Geräts muss in die Steckdose passen. Ändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Form.**  
Verwenden Sie keinerlei Adapterstecker an geerdeten Elektrogeräten. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen mindern die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- b. **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht eine erhöhte Gefahr für einen elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c. **Halten Sie Geräte von Regen und Nässe fern.** Wenn Wasser in das Elektrogerät eindringt, erhöht sich die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- d. **Verwenden Sie das Kabel ordnungsgemäß.** Verwenden Sie es niemals zum Tragen. Trennen Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Kabel vom Netz. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- e. **Verwenden Sie nur für den Außenbereich zugelassene Verlängerungskabel, wenn Sie mit dem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten.** Die Verwendung von für den Außeneinsatz geeigneten Kabeln mindert die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- f. **Wenn das Elektrowerkzeug in einer feuchten Umgebung verwendet werden muss, schließen Sie es unbedingt an eine Steckdose mit Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter) an.** Ein Fehlerstromschutzschalter verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.
- 3. Sicherheit von Personen**
- a. **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie sachgerecht mit einem Elektrowerkzeug um.**  
**Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb eines Elektrowerkzeugs kann zu schweren Verletzungen führen.
- b. **Verwenden Sie eine geeignete Schutzausrüstung.**  
**Tragen Sie immer einen Augenschutz.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c. **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an eine Steckdose oder einen Akku anschließen, es hochheben oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Geräts den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d. **Entfernen Sie Einstell- oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten.** Werkzeuge oder Schlüssel, die an rotierenden Teilen des Elektrogerätes angebracht sind, können zu Verletzungen führen.
- e. **Beugen Sie sich nicht zu weit nach vorne. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f. **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fern.** Lose sitzende Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.
- g. **Falls Vorrichtungen zum Absaugen oder Auffangen von Staub vorhanden sind, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Das Verwenden einer Staubauffangvorrichtung verringert Gefährdungen durch Staub.
- h. **Vermeiden Sie, durch die häufige Nutzung des Werkzeugs in einen Trott zu verfallen und Prinzipien für die Werkzeugsicherheit zu ignorieren.** Eine unachtsame Aktion kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.
- 4. Gebrauch und Pflege von Geräten**
- a. **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie das für Ihre Arbeit passende Gerät.**  
Das richtige Gerät wird die Aufgabe besser und sicherer erledigen, wenn es bestimmungsgemäß verwendet wird.
- b. **Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Ein-/Ausschalter nicht funktioniert.** Ein Gerät, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Trennen Sie den Stecker vom Netz und/oder, falls abnehmbar, den Akku vom Elektrogerät, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen, Zubehör wechseln oder es aufbewahren. Diese Vorbeugemaßnahmen mindern die Gefahr, dass das Elektrogerät unbeabsichtigt startet.** Diese Vorbeugemaßnahmen mindern die Gefahr, dass das Elektrogerät unbeabsichtigt startet.

- d. **Bewahren Sie unbenutzte Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Geräte nicht von Personen benutzen, die damit nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Geräte sind in den Händen nicht geschulter Personen gefährlich.
- e. **Halten Sie das Gerät und sein Zubehör in einem einwandfreien Zustand. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind oder klemmen und ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Geräts beeinträchtigt ist. Bei Beschädigungen lassen Sie das Gerät reparieren, bevor Sie es verwenden.** Viele Unfälle entstehen wegen mangelnder Wartung der Geräte.
- f. **Halten Sie Schneidgeräte scharf und sauber.** Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Klingen blockieren seltener und sind leichter unter Kontrolle zu halten.
- g. **Benutzen Sie Elektrowerkzeuge, Zubehör, Werkzeugspitzen und Ähnliches in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen und auf die für das jeweilige Elektrowerkzeug bestimmungsgemäße Weise und beachten Sie dabei die jeweiligen Arbeitsbedingungen und die Art der auszuführenden Arbeiten.**  
Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Zwecke kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h. **Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Oberflächen unterbinden die sichere Bedienbarkeit und Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.**

## 5. Gebrauch und Pflege von Akkuwerkzeugen

- a. **Laden Sie den Akku nur mit dem vom Hersteller vorgesehenen Ladegerät auf.** Für ein Ladegerät, das nur für eine bestimmte Akkuart geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b. **Verwenden Sie nur die für das jeweilige Gerät vorgesehenen Akkus.** Die Verwendung anderer Akkus kann zu Verletzungen oder Bränden führen.
- c. **Bewahren Sie den Akku bei Nichtbenutzung nicht in der Nähe metallischer Objekte wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln oder Schrauben auf, da diese eine Verbindung zwischen beiden Polen des Akkus herstellen können.** Durch den dadurch entstehenden Kurzschluss kann der Akku in Brand geraten.
- d. **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei unbeabsichtigtem Kontakt mit Wasser abspülen. Gelangt die Flüssigkeit in die Augen, ziehen Sie außerdem ärztliche Hilfe hinzu.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

- e. **Verwenden Sie keine Akkus oder Werkzeuge, die beschädigt sind oder modifiziert wurden. Beschädigte oder modifizierte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und stellen ein Risiko von Feuer, Explosionen oder Verletzungen dar.**
- f. **Setzen Sie Akkus und Werkzeuge keinem Feuer oder extremen Temperaturen aus. Die Belastung durch Feuer oder Temperaturen über 130 °C kann zur Explosion führen.**
- g. **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Aufladen und laden Sie den Akku oder das Werkzeug nicht jenseits des in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichs auf. Das falsche Aufladen oder das Aufladen bei Temperaturen jenseits des angegebenen Bereichs kann den Akku beschädigen und das Brandrisiko erhöhen.**

## 6. Service

- a. **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Geräts erhalten bleibt.
- b. **Führen Sie an beschädigten Akkus niemals Wartungsarbeiten durch. Die Wartung von Akkupacks darf nur vom Hersteller selbst oder autorisierten Dienstleistern durchgeführt werden.**

## Zusätzliche Sicherheitswarnungen für das Gerät



**Warnung!** Warnung! Zusätzliche Sicherheitshinweise für oszillierende Geräte

- ◆ **Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen fest, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen verdeckte Kabel durch Werkzeuge beschädigt werden könnten.** Der Kontakt mit stromführenden Leitungen kann auch offen liegende Metallteile am Gerät unter Strom setzen und zu einem Stromschlag führen.
- ◆ **Sichern Sie das Werkstück zum Beispiel mit Einspannvorrichtungen auf einer stabilen Plattform.** Das Werkstück ist instabil, wenn es mit der Hand oder dem Körper abgestützt wird, was zum Verlust der Kontrolle führen kann.



**Warnung!** Die beim Schleifen von bestimmten Materialien entstehenden Stäube können bei Berührung oder Einatmen die Gesundheit schädigen. Tragen Sie eine speziell für den Schutz vor Staub und Dämpfen vorgesehene Staubmaske, und stellen Sie sicher, dass auch andere Personen entsprechend geschützt sind, die den Arbeitsplatz betreten oder sich dort aufhalten.

- ◆ **Entfernen Sie nach dem Schleifen sorgfältig alle Staubreste.**

- ◆ **Treffen Sie beim Schleifen von möglicherweise bleihaltiger Farbe oder von bestimmten Holz- und Metallarten, die giftigen Staub bilden können, besondere Maßnahmen:**
  - ◆ Halten Sie Kinder oder Schwangere vom Arbeitsplatz fern.
  - ◆ Essen, trinken und rauchen Sie nicht am Arbeitsplatz.
  - ◆ Entsorgen Sie Staubteilchen und andere Schleifabfälle sachgerecht.
- ◆ **Die bestimmungsgemäße Verwendung ist in dieser Betriebsanleitung beschrieben. Die Verwendung von Zubehör- oder Anbauteilen, die nicht in dieser Anleitung empfohlen werden, sowie die Bedienung des Geräts in Abweichung von den in dieser Anleitung beschriebenen Verfahren können zu Verletzungen und/oder Sachschäden führen.**
- ◆ **Das Zubehörteil bewegt sich auch dann noch, wenn Sie den Schalter losgelassen haben. Schalten Sie das Gerät vor dem Ablegen stets aus, und warten Sie, bis das Zubehörteil zum Stillstand gekommen ist.**
- ◆ **Halten Sie Ihre Hände von der Schneidzone fern.**  
Greifen Sie niemals unter das zu schneidende Werkstück. Bewegen Sie Ihre Finger nicht in die Nähe des sich bewegenden Sägeblattes und dessen Klemme. Versuchen Sie nicht, die Säge zu stabilisieren, indem Sie diese am Schuh halten.
- ◆ **Halten Sie die Sägeblätter scharf.** Stumpfe oder beschädigte Klingen können dazu führen, dass das Gerät unter Druck blockiert oder ausbricht. Verwenden Sie immer ein für das jeweilige Werkstück und die Schnittart geeignetes Sägeblatt.
- ◆ **Achten Sie beim Sägen von Rohren oder Leitungen darauf, dass diese frei von Wasser, Stromkabeln und Ähnlichem sind.**
- ◆ **Berühren Sie das Werkstück oder das Sägeblatt nicht direkt nach dem Gebrauch.** Sie können sehr heiß werden.
- ◆ **Achten Sie auch auf nicht sichtbare Gefahren, wenn Sie in Wände, Böden oder Decken sägen. Prüfen Sie diese Stellen auf dahinter liegende Kabel oder Rohre.**

### Sicherheit anderer Personen

- ◆ Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, außer wenn diese Personen von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, bei der Verwendung des Geräts beaufsichtigt oder mit ihm vertraut gemacht werden.
- ◆ Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

### Vibration

Die in den Abschnitten „Technische Daten“ und „EU-Konformitätserklärung“ angegebenen Werte für die Vibrationsemission wurden mit einer Standard-Prüfmethode nach EN62841 ermittelt und können zum Vergleich verschiedener Geräte herangezogen werden. Außerdem kann mit Hilfe dieses Werts die Belastung bei Verwendung des Geräts schon im Voraus eingeschätzt werden.

**Warnung!** Die bei Verwendung des Geräts auftretende Vibrationsemission hängt von der Art des Gerätegebrauchs ab und kann dementsprechend von dem angegebenen Wert abweichen. Gegebenenfalls kann die Vibration über dem angegebenen Wert liegen.

Für die Ermittlung der Vibrationsbelastung müssen die tatsächlichen Einsatzbedingungen und Verwendungen des Geräts während des gesamten Arbeitsgangs berücksichtigt werden, einschließlich der Zeiten, wenn das Gerät nicht verwendet oder im Leerlauf betrieben wird. Diese Werte werden benötigt, um die gemäß 2002/44/EG erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz von Personen festlegen zu können.

### Restrisiken.

Beim Gebrauch dieses Geräts verbleiben zusätzliche Restrisiken, die möglicherweise nicht in den Sicherheitswarnungen genannt werden. Diese Risiken bestehen beispielsweise bei Missbrauch oder längerem Gebrauch.

Auch bei der Einhaltung der entsprechenden Sicherheitsvorschriften und der Verwendung aller Sicherheitsgeräte bestehen weiterhin bestimmte Restrisiken. Diese sind:

- ◆ Verletzungen, die durch das Berühren von sich drehenden/bewegenden Teilen verursacht werden.
- ◆ Verletzungen, die durch das Austauschen von Teilen, Messern oder Zubehör verursacht werden.
- ◆ Verletzungen, die durch längeren Gebrauch eines Geräts verursacht werden. Legen Sie bei längerem Gebrauch regelmäßige Pausen ein.
- ◆ Beeinträchtigung des Gehörs.
- ◆ Gesundheitsrisiken durch das Einatmen von Staub beim Verwenden des Geräts (beispielsweise bei Holzarbeiten, insbesondere Eiche, Buche und MDF).

### Etiketten am Werkzeug

Am Werkzeug sind die folgenden Piktogramme inkl. Datumscode angebracht:



**Warnung!** Lesen Sie vor Gebrauch die Anleitung. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr.



Blicken Sie nicht in die eingeschaltete Leuchte.



## Zusätzliche Sicherheitshinweise für Akkus und Ladegeräte

### Akkus

- ◆ Keinesfalls versuchen, den Akku zu öffnen.
- ◆ Achten Sie darauf, dass der Akku nicht mit Wasser in Berührung kommt.
- ◆ Nicht bei Temperaturen über 40 °C lagern.
- ◆ Laden Sie den Akku nur bei Umgebungstemperaturen von 10 °C bis 40 °C auf.
- ◆ Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Ladegerät.
- ◆ Beachten Sie zur Entsorgung von Akkus oder Batterien die Hinweise im Abschnitt „Umweltschutz“.



Versuchen Sie nie, beschädigte Akkus aufzuladen.

### Ladegeräte

- ◆ Verwenden Sie das BLACK+DECKER-Ladegerät nur für den Akku des Werkzeugs, mit dem es geliefert wurde. Andere Akkus können platzen und Sachschäden oder Verletzungen verursachen.
- ◆ Versuchen Sie keinesfalls, nicht aufladbare Batterien zu laden.
- ◆ Lassen Sie beschädigte Kabel sofort austauschen.
- ◆ Achten Sie darauf, dass das Ladegerät nicht mit Wasser in Berührung kommt.
- ◆ Versuchen Sie nicht, das Ladegerät zu öffnen.
- ◆ Nehmen Sie am Ladegerät keine Veränderungen vor.



Das Ladegerät darf nur im Innenbereich verwendet werden.



Vor Gebrauch die Anleitung lesen.

### Elektrische Sicherheit



Ihr Ladegerät ist doppelt isoliert; daher ist kein Erdungsleiter erforderlich. Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung entspricht. Ersetzen Sie das Ladegerät keinesfalls durch ein normales Netzkabel.

- ◆ Bei einer Beschädigung des Netzkabels muss dieses durch den Hersteller oder eine BLACK+DECKER-Vertragswerkstatt ausgetauscht werden, um mögliche Gefahren zu vermeiden.

### Merkmale

Dieses Gerät verfügt über einige oder alle der folgenden Merkmale:

1. Ein-/Ausschalter
2. Verstellbarer Drehzahlregler


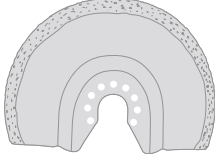
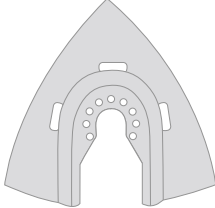
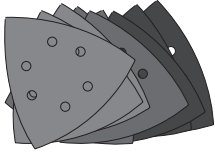
3. Super-lok™-Klemmhebel für den werkzeuglosen Wechsel von Zubehörteilen
4. Akku
5. LED-Arbeitsleuchte

### Zubehör

Dieses Gerät verfügt über einige oder alle der folgenden Zubehörteile:

Das verwendete Zubehör hat wesentlichen Einfluss auf die Leistung des Geräts. Zubehörteile von BLACK+DECKER erfüllen höchste Qualitätsstandards und wurden speziell für die Verwendung mit Ihrem Gerät entwickelt. Bei Verwendung dieses Zubehörs erhalten Sie stets optimale Ergebnisse.

	<p><b>Präzisions-Tauchsägeblatt für Holz und weiche Kunststoffe.</b> (Teilenummer - STA26105-XJ) Trennen, Tauch- und Bündigsägen von Holz und weichem Kunststoff. Optimal für die Arbeit an Türen, Fußleisten, Fensterbänken und Bodenbelägen.</p>
	<p><b>Tauchsägeblatt für Holz und Metall.</b> (Teilenummer - STA26110-XJ) Trennen, Tauch- und Bündigsägen von Holz, weichen Kunststoffen, dünnen Buntmetallrohren und -profilen, Nägeln und Schrauben.</p>
	<p><b>Tauchsägeblatt für Holz und Metall.</b> (Teilenummer - STA26115-XJ) Trennen, Tauch- und Bündigsägen von Holz, weichen Kunststoffen, dünnen Buntmetallrohren und -profilen.</p>
	<p><b>Segmentiertes Sägeblatt.</b> (Teilenummer - STA26120-XJ) Langlebiges Sägeblatt zum Schneiden von Holz, Kunststoffen sowie dünnen Stahl- und Buntmetallwerkstücken.</p>
	<p><b>Starrer Schaber.</b> (Teilenummer - STA26135-XJ) Optimal zum Entfernen von harten und weichen Materialien von glatten Oberflächen, beispielsweise das Entfernen von PVC-Bodenbelägen, Teppichklebstoff, Fliesenkleber, Mörtel, Farbe und Lack.</p>

	<p><b>Flexibler Schaber.</b> (Teilenummer - STA26140-XJ) Optimal zum Entfernen von Elastomeren von harten glatten Oberflächen an schwer erreichbaren Stellen, beispielsweise Silikondichtungen oder anderen Fugendichtmassen.</p>
	<p><b>Karbidgefügte Fräsblatt.</b> (Teilenummer - STA26125-XJ) Karbidgefügte Oberfläche zum Entfernen von Mörtel und Fliesenkleber von glatten Oberflächen sowie einen schnellen Abtrag von Holz-, Span- und Glasfaserplatten.</p>
	<p><b>Karbidgefügte Raspel.</b> (Teilenummer - STA26130-XJ) Karbidgefügte Oberfläche zum Entfernen von Mörtel sowie einen schnellen Abtrag von Kunststoff-, Span- und Glasfaserplatten.</p>
	<p><b>Schleifblätter.</b> (Teilenummer - STA32348-XJ) Unterschiedliche Körnungen zum Schleifen von Holz sowie gestrichenen und lackierten Oberflächen.</p>

### Laden des Akkus (Abb. A)

Der Akku muss vor der erstmaligen Benutzung sowie immer dann aufgeladen werden, wenn das Gerät nicht mehr mit voller Leistung arbeitet. Der Akku kann sich während des Aufladens erwärmen. Das ist normal und deutet nicht auf ein Problem hin.



**Warnung!** Laden Sie den Akku nicht, wenn die Umgebungstemperatur unter 10 °C oder über 40 °C liegt. Empfohlene Ladetemperatur: etwa 24 °C.

**Hinweis:** Ein Akku, bei dem die Temperatur der Akkuzellen unter ca. 10 °C oder über 40 °C liegt, wird vom Ladegerät nicht geladen.

Lassen Sie in diesem Fall den Akku im Ladegerät. Das Ladegerät beginnt automatisch mit dem Ladevorgang, sobald sich die Zellen erwärmt bzw. abgekühlt haben.

- ◆ Setzen Sie den Akku (4) in das Ladegerät (6) ein, um diesen zu laden.

Der Akku kann nur in einer Ausrichtung in das Ladegerät eingesetzt werden. Erzwingen Sie den Arbeitsvorgang nicht.

Achten Sie darauf, dass der Akku ordnungsgemäß in das Ladegerät eingesetzt ist.

- ◆ Schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose an und schalten Sie die Stromversorgung ein.
- ◆ Die Ladeanzeige (6a) blinkt.

Der Ladevorgang ist abgeschlossen, wenn die Ladeanzeige (6a) dauerhaft leuchtet. Der Akku kann beliebig lange im Ladegerät eingesetzt bleiben. Die LED-Anzeige leuchtet auf, wenn der Akku gelegentlich nachgeladen wird.

- ◆ Ein entladener Akku sollte innerhalb 1 Woche wieder aufgeladen werden. Die Lebensdauer des Akkus wird erheblich reduziert, wenn dieser in entladener Zustand aufbewahrt wird.

### Belassen des Akkus im Ladegerät

Sie können den Akku auch im Ladegerät belassen. In diesem Fall leuchtet die LED-Anzeige dauerhaft. Das Ladegerät hält den Akku in einem vollständig geladenen Zustand.

### Diagnose des Ladegeräts

Wenn das Ladegerät einen schwachen oder beschädigten Akku feststellt, blinkt die Ladeanzeige (6a) in schneller Folge rot auf. Gehen Sie folgendermaßen vor:

- ◆ Setzen Sie den Akku (4) erneut ein.
- ◆ Falls die Ladeanzeige weiterhin in schneller Folge rot aufblinkt, verwenden Sie einen anderen Akku, um herauszufinden, ob der Ladevorgang ordnungsgemäß ausgeführt wird.
- ◆ Wenn der neu eingesetzte Akku ordnungsgemäß geladen wird, ist der ursprüngliche Akku defekt. Geben Sie diesen bei einem Service Center ab, damit er recycelt werden kann.
- ◆ Lassen Sie das Ladegerät von einer autorisierten Vertragswerkstatt überprüfen, wenn bei dem neuen Akku dieselbe Anzeige erscheint wie bei dem ursprünglichen Akku.

**Hinweis:** Es kann bis zu 30 Minuten dauern, bis sich herausstellt, ob der Akku tatsächlich defekt ist. Falls der Akku zu warm oder zu kalt sein sollte, blinkt die LED-Anzeige abwechselnd langsam und schnell rot auf. Die Anzeige blinkt hierbei einmal langsam, einmal schnell. Danach wiederholt sich der Vorgang.

### Einsetzen und Entnehmen des Akkus (Abb. B)

- ◆ Richten Sie den Akku (4) an der Aufnahme am Gerät aus, um ihn einzusetzen. Schieben Sie den Akku in die Aufnahme, bis er in der richtigen Position einrastet.
- ◆ Um den Akku zu entnehmen, drücken Sie die Entriegelungstasten (4a), und schieben gleichzeitig den Akku aus der Aufnahme.



## Anbringen und Entfernen von Zubehörteilen (Abb. C–G)

**Warnung!** Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose/ nehmen Sie den Akku aus dem Werkzeug, bevor Sie ein Zubehörteil anbringen.

### Anbringen von BLACK+ DECKER-Zubehör (Abb. C–F)

- ◆ Halten Sie das Gerät fest, und drücken Sie den Klemmhebel für Zubehörteile (3).
- ◆ Schieben Sie das Zubehörteil (7) zwischen den Schaft und die Zubehöralterung. Stellen Sie dabei sicher, dass alle acht Stifte der Halterung einrasten und die Halterung bündig auf dem Schaft sitzt.
- ◆ Lassen Sie den Zubehörklemmhebel los.

**Hinweis: Einige Zubehörteile wie Schaber und Messer können bei Bedarf winklig angebracht werden (Abb. E).**

### Entfernen von BLACK+ DECKER-Zubehör (Abb. C)

- ◆ Halten Sie das Gerät fest, und drücken Sie den Klemmhebel für Zubehörteile (3).
- ◆ Ziehen Sie das Zubehörteil vom Gerät ab. Stellen Sie dabei sicher, dass alle acht Stifte der Halterung gelöst werden.
- ◆ Lassen Sie den Zubehörklemmhebel los.



**Warnung!** Beim Entfernen von Zubehör müssen Handschuhe getragen werden, da es während des Betriebs heiß werden kann.

### Anbringen eines Schleifblatts (Abb. F)

- ◆ Richten Sie das Schleifblatt (8) wie dargestellt an der Schleifplatte (7) aus.
- ◆ Drücken Sie das Schleifblatt fest und gleichmäßig auf die Schleifplatte. Achten Sie dabei darauf, dass die Löcher im Schleifblatt mit den Löchern in der Schleifplatte fluchten.

### Entfernen eines Schleifblatts

- ◆ Ziehen Sie das Schleifblatt von der Schleifplatte (7) ab.



**Warnung!** Verwenden Sie die Schleifplatte niemals, wenn kein Schleifblatt oder anderes Zubehör angebracht ist.

### Anbringen alternativer Zubehörteile (Abb. G)

- ◆ Setzen Sie den Abstandhalter (10) auf die Zubehöraufnahme (9).
- ◆ Setzen Sie das alternative Zubehörteil (11) auf die Zubehöraufnahme (9).
- ◆ Bringen Sie die Befestigungsschraube (12) an und ziehen Sie diese fest, um sicherzustellen, dass das alternative Zubehörteil (11) ordnungsgemäß gehalten wird.

**Hinweis: Der Abstandhalter und die Befestigungsschraube werden für Zubehörteile von BLACK+ DECKER nicht benötigt. BLACK+DECKER**

**-Zubehörteile werden mit dem werkzeuglosen Super-lok™ Hebel für Zubehörklemme befestigt.**

### Drehzahlregler (Abb. H)

Mit dem Drehzahlregler können Sie die Geschwindigkeit des Geräts je nach Anwendung einstellen.

- ◆ Stellen Sie den Drehzahlregler (2) auf die gewünschte Stellung. In der Stellung 1 arbeitet das Gerät mit niedriger Drehzahl: 8.000 U/min. In der Stellung 6 arbeitet das Gerät mit maximaler Drehzahl: 18.000 U/min.

### Ein- und Ausschalten (Abb. I)

- ◆ Bewegen Sie den Ein-/Ausschalter (1) nach vorne in die Stellung I, um das Gerät einzuschalten.
- ◆ Schieben Sie den Ein-/Ausschalter (1) nach hinten in Stellung O, um das Gerät auszuschalten).

### LED-Arbeitsleuchte

Die LED-Arbeitsleuchte (5) wird beim Einschalten des Geräts automatisch aktiviert.

### Ladeanzeige

Wenn die LED-Arbeitsleuchte (5) bei Betätigung des Schalters am Gerät schnell und kontinuierlich zu blinken beginnt, ist der Akku leer, und der Akku sollte wieder aufgeladen werden.

Im Gegensatz zu anderen Akkutypen liefern Lithium-Ionen-Akkus

über ihre gesamte Laufzeit hinweg eine gleichbleibende Leistung. Die Geräteleistung nimmt daher bei der Arbeit nicht langsam und kontinuierlich ab. Um

zu signalisieren, dass der Akku das Ende seiner Betriebszeit erreicht hat und

aufgeladen werden muss, nimmt die Leistung des Geräts schnell ab.

Hinweis: Die LED kann auch bei Überlastung oder hohen Temperaturen blinken (siehe „Schutz des Akkus“).

### Hinweise für optimale Arbeitsergebnisse

- ◆ Halten Sie das Gerät stets sicher fest. Halten Sie das Gerät bei Feinarbeiten am vorderen Teil.
- ◆ Klemmen Sie das Werkstück möglichst fest, besonders bei der Verwendung von Schneidmessern.
- ◆ Üben Sie keinen zu großen Druck auf das Gerät aus.
- ◆ Verwenden Sie immer ein für das jeweilige Werkstück und die Art des Schnittes geeignetes Zubehörteil.

- ◆ Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand von Zubehörteilen. Tauschen Sie diese bei Bedarf aus.
- ◆ Markieren Sie den gewünschten Startpunkt.
- ◆ Schalten Sie das Gerät ein, und beginnen Sie vorsichtig am gewünschten Startpunkt mit der Bearbeitung des Werkstücks.
- ◆ Klemmen Sie ein Stück Sperrholz oder ein anderes weiches Holz unter das Werkstück und durchtrennen Sie beide Teile, um eine glatte Schnittfläche zu erzielen.
- ◆ Beschleunigen Sie den Arbeitsvorgang nicht mit Gewalt. Beachten Sie, dass das Durchtrennen von Blech in der Regel länger dauert als das Durchtrennen dickerer Werkstücke aus Holz.
- ◆ Bestreichen Sie beim Durchtrennen von Metall die Schnittlinie dünn mit Öl.
- ◆ Zum Schleifen frischer Farbschichten vor dem Auftragen weiterer Schichten verwenden Sie sehr feines Schleifpapier.
- ◆ Auf sehr unebenen Oberflächen sowie zum Entfernen alter Farbschichten verwenden Sie zunächst grobes Schleifpapier. Auf anderen Oberflächen verwenden Sie zunächst mittelgrobes Schleifpapier. Wechseln Sie in beiden Fällen nach einiger Zeit zu feinem Schleifpapier, damit Sie eine glatte Oberfläche erhalten.
- ◆ Weitere Informationen über Zubehör erhalten Sie bei Ihrem Händler.

### Wartung

Ihr BLACK+DECKER Gerät (mit und ohne Netzkabel) wurde im Hinblick auf eine lange Lebensdauer und einen möglichst geringen Wartungsaufwand entwickelt. Ein kontinuierlicher, zufriedenstellender Betrieb hängt von der richtigen Pflege des Gerätes und seiner regelmäßigen Reinigung ab.

**Warnung!** Vor dem Ausführen jeglicher Wartungsarbeiten an Geräten mit und ohne Netzkabel:

- ◆ Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- ◆ Wenn das Gerät über einen separaten Batteriepack oder Akku verfügt, schalten Sie das Gerät ab, und entnehmen Sie die Batterien aus dem Gerät.
- ◆ Wenn der Akku integriert ist, entladen Sie diesen vor dem Abschalten vollständig.
- ◆ Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze des Geräts und des Ladegeräts mit einer weichen Bürste oder einem trockenen Tuch.
- ◆ Reinigen Sie das Motorgehäuse regelmäßig mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungsmittel auf Lösungsmittelbasis.

### Austauschen des Netzsteckers (nur Großbritannien und Irland)

Wenn ein neuer Netzstecker angebracht werden muss:

- ◆ Entsorgen Sie den alten Stecker auf sachgerechte Weise.
- ◆ Verbinden Sie die braune Leitung mit dem spannungsführenden Anschluss des Steckers.
- ◆ Verbinden Sie die blaue Leitung mit dem neutralen Anschluss.

**Warnung!** Stellen Sie keine Verbindung mit dem Erdungsanschluss her. Befolgen Sie die Montageanweisungen, die mit hochwertigen Steckern mitgeliefert werden. Empfohlene Sicherung: 5 A.

### Umweltschutz



Getrennte Entsorgung. Produkte und Akkus mit diesem Symbol dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.

Produkte und Akkus enthalten Materialien, die wiederverwertet werden können, um den Bedarf an Rohstoffen zu verringern. Bitte recyceln Sie elektrische Produkte und Akkus gemäß den örtlichen Bestimmungen. Weitere Informationen finden Sie auf [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

### Technische Daten

		BDCOS18 H1
Spannung	$V_{DC}$	18
Leerlaufdrehzahl	U/min	8000 - 18000
Oszillationswinkel	Grad	1,4 oder 2,8
Gewicht	kg	1,4

Ladegerät		906349**
Eingangsspannung	$V_{AC}$	220 - 240
Ausgangsspannung	$V_{DC}$	18
Stromstärke	A	1

Akku		BL1518	BL2018	BL4018
Spannung	$V_{DC}$	18	18	18
Kapazität	Ah	1,5	2,0	4,0
Typ		Li-Ionen	Li-Ionen	Li-Ionen

#### Schalldruckpegel gemäß EN62841:

Schalldruck ( $L_{pM}$ ) 94,2 dB(A), Unsicherheitsfaktor (K) 3 dB(A)

Schalleistung ( $L_{wM}$ ) 105,2 dB(A), Unsicherheitsfaktor (K) 3 dB(A)

#### Gesamtvibration (Triax-Vektorsumme) gemäß EN62841:

Holzschneiden ( $a_{h, CW}$ ) 7,9  $m/s^2$ , Unsicherheitsfaktor (K) 1,5  $m/s^2$

Gesamtvibration (Triax-Vektorsumme) gemäß EN62841:
Metallschneiden ( $a_{h,eq}$ ) 7,9 m/s <sup>2</sup> , Unsicherheitsfaktor (K) 1,5 m/s <sup>2</sup>
Schleifen ( $a_{h,eq}$ ) 8,2 m/s <sup>2</sup> , Unsicherheitsfaktor (K) 1,5 m/s <sup>2</sup>
Schleifen ( $a_{h,eq}$ ) 8,2 m/s <sup>2</sup> , Unsicherheitsfaktor (K) 1,5 m/s <sup>2</sup>
Starrer Schaber – Entfernen geklebter Teppiche von Fußböden: ( $a_{h,eq}$ ) 12,0 m/s <sup>2</sup> , Unsicherheitsfaktor (K) 1,5 m/s <sup>2</sup>
Raspel/Fugenfräsblatt – Schaben von Beton: ( $a_{h,eq}$ ) 9,7 m/s <sup>2</sup> , Unsicherheitsfaktor (K) 1,5 m/s <sup>2</sup>

## EU-Konformitätserklärung

MASCHINENRICHTLINIE



Kabellos oszillierendes Multifunktionswerkzeug – BDCOS18

BLACK+DECKER erklärt, dass diese unter „Technische Daten“ beschriebenen Geräte übereinstimmen mit: 2006/42/EG, EN 62841-1:2015, EN 62841-2-4:2014

Diese Produkte entsprechen außerdem der Richtlinie 2014/30/EU und 2011/65/EU. Weitere Informationen erhalten Sie von BLACK+DECKER unter der folgenden Adresse. Diese befindet sich auch auf der Rückseite dieser Anleitung.

Der Unterzeichnete ist verantwortlich für die Zusammenstellung des technischen Dossiers und gibt diese Erklärung im Namen von BLACK+DECKER ab.

*Patrick Diepenbach*

Patrick Diepenbach  
General Manager, Benelux  
BLACK+DECKER,  
Egide Walschaertsstraat 14-18  
2800 Mechelen, Belgien  
07/09/2021

## Garantie

Black & Decker vertraut auf die Qualität der eigenen Geräte und bietet dem Käufer eine außergewöhnliche Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum. Diese Garantie versteht sich unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche und schränkt diese keinesfalls ein. Diese Garantie gilt innerhalb der Staatsgebiete der Mitgliedstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Freihandelszone.

Zur Inanspruchnahme dieser Garantie muss sie den allgemeinen Geschäftsbedingungen von Black & Decker entsprechen und dem Verkäufer bzw. der Vertragswerkstatt ist ein Kaufnachweis vorzulegen.

Die Bedingungen für die 2-jährige Garantie von Black & Decker und den Standort Ihrer nächstgelegenen Vertragswerkstatt finden Sie im Internet unter [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) oder indem Sie sich an die lokale Black & Decker-Niederlassung wenden, deren Adresse Sie in dieser Anleitung finden.

Ihr neues Black & Decker Produkt können Sie auf unserer Website unter [www.blackanddecker.de](http://www.blackanddecker.de) registrieren. Dort erhalten Sie auch Informationen über neue Produkte und Sonderangebote.

(Traduction des instructions initiales)

FRANÇAIS

## Utilisation prévue

Votre outil multifonction oscillant BLACK+DECKER BDCOS18 a été conçu pour vos travaux de bricolage comme le ponçage par exemple. Il est également adapté pour la découpe du bois, du plastique, du plâtre, des métaux non-ferreux, des éléments de fixation (clous ou agrafes en acier non trempé par exemple) et les interventions sur le carrelage mural tendre et le décapage de petites surfaces. Cet outil est destiné à un usage grand public uniquement.

## Consignes de sécurité

## Avertissements liés à la sécurité générale propres aux outils électriques



**Avertissement ! Veuillez à lire tous les avertissements sur la sécurité, toutes les instructions, toutes les illustrations et toutes les spécifications fournies avec cet outil électrique.** Le non-respect de toutes les instructions listées ci-dessous peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou de graves blessures.

## Conservez tous les avertissements et toutes les instructions afin de pouvoir vous y référer dans le futur.

Le terme "outil électrique" mentionné dans les avertissements fait référence à vos outils électriques branchés sur secteur (avec câble) ou fonctionnant sur pile ou batterie (sans fil).

## 1. Sécurité de la zone de travail

## a. Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.

Les zones sombres ou encombrées sont propices aux accidents.

## b. N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement présentant des risques d'explosion ou en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.

Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières et les fumées.

## c. Maintenez les enfants et les autres personnes à l'écart quand vous utilisez un outil électrique.

Toute distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.

## 2. Sécurité électrique

- a. **Les prises des outils électriques doivent correspondre à la prise de courant murale. Ne modifiez jamais la prise d'aucune sorte.**

**N'utilisez aucun adaptateur avec des outils électriques reliés à la terre.** L'utilisation de prises d'origine et de prises murales appropriées permet de réduire le risque de décharge électrique.

- b. **Évitez tout contact physique avec des surfaces reliées à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des fours et des réfrigérateurs par exemple.** Il y a sinon un risque accru de décharge électrique si votre corps est lui-même relié à la terre.
- c. **N'exposez pas les outils électriques à la pluie, ni à l'humidité.** Le risque de décharge électrique augmente si de l'eau pénètre dans un outil électrique.
- d. **Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenez le cordon à l'écart de la chaleur, des substances grasses, des bords tranchants ou des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent les risques de décharges électriques.
- e. **Si vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge homologuée pour les travaux extérieurs.** L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les travaux en extérieur réduit le risque de décharge électrique.
- f. **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation électrique protégée par un disjoncteur différentiel à courant résiduel (DDR).** L'utilisation d'un DDR réduit le risque de décharge électrique.

## 3. Sécurité des personnes

- a. **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique.**

**N'utilisez pas d'outils électriques si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogue, d'alcool ou de médicaments.** Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut engendrer de graves blessures.

- b. **Portez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire.** Les équipements de protection comme les masques à poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives réduisent le risque de blessures s'ils sont utilisés à bon escient.
- c. **Empêchez tout démarrage intempestif.**

**Assurez-vous que l'interrupteur est en position Arrêt avant de raccorder l'outil à l'alimentation électrique et/ou au bloc-batterie ou avant de ramasser ou de transporter l'outil.** Le fait de transporter les outils électriques le doigt sur l'interrupteur ou d'alimenter les outils électriques dont l'interrupteur est déjà en position de marche augmente le risque d'accidents.

- d. **Retirez toutes les clés ou pinces de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé ou une pince restée fixée sur une pièce rotative de l'outil électrique peut engendrer des blessures.
- e. **Ne vous penchez pas. Gardez les pieds bien ancrés au sol et conservez votre équilibre en permanence.** Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique en cas de situations imprévues.
- f. **Portez des vêtements appropriés. Ne portez aucuns vêtements amples, ni bijoux. Gardez vos cheveux et vos vêtements éloignés des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
- g. **Si vous disposez de dispositifs pour le raccordement d'un extracteur de poussière ou d'installations pour la récupération, assurez-vous qu'ils sont correctement raccordés et utilisés.** L'utilisation de dispositifs récupérateurs de poussières réduit les risques liés aux poussières.
- h. **Ne pensez pas être familiarisé avec l'outil après l'avoir utilisé à de nombreuses reprises, au point de ne plus rester vigilant et d'en oublier les consignes de sécurité.** Toute action imprudente peut entraîner de graves blessures en une fraction de seconde.

## 4. Utiliser et entretenir un outil électrique

- a. **Respectez la capacité de l'outil. Utilisez un outil approprié, adapté pour le travail à réaliser.** Un outil adapté fonctionne mieux, de façon plus sûre et à la cadence pour laquelle il a été conçu.
- b. **N'utilisez pas l'outil électrique si son interrupteur ne permet pas de l'allumer ou de l'éteindre.** Tout outil électrique qui ne peut plus être commandé par son interrupteur est dangereux et il doit être réparé.
- c. **Débranchez la prise de l'alimentation électrique et/ou retirez le bloc-batterie de l'outil s'il est amovible, avant d'effectuer tout réglage, de changer un accessoire ou de ranger l'outil électrique.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d. **Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants et ne laissez aucune personne ne connaissant pas ces outils ou leurs instructions d'utilisation les faire fonctionner.** Les outils électriques peuvent être dangereux entre des mains inexpérimentées.

- e. **Entretenez vos outils électriques et leurs accessoires.** Vérifiez que les pièces mobiles sont alignées correctement et qu'elles ne sont pas coincées. Vérifiez qu'aucune pièce n'est cassée et contrôlez l'absence de toute autre condition qui pourrait nuire au bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommage, faites réparer l'outil électrique avant de le réutiliser.

De nombreux accidents sont provoqués par des outils électriques mal entretenus.

- f. **Maintenez les organes de coupe affûtés et propres.** Des organes de coupe bien entretenus et dont le tranchant est affûté sont moins susceptibles de rester coincés et ils sont plus faciles à contrôler.
- g. **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les embouts d'outils conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.**  
L'utilisation d'un outil électrique à des fins autres que celles pour lesquelles il a été prévu engendre des situations dangereuses.
- h. **Veillez à ce que les poignées et les surfaces de préhension soient sèches et propres, sans trace d'huile ou de graisse.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de maîtriser l'outil correctement en cas de situations inattendues.

## 5. Utiliser et entretenir un outil fonctionnant sur batterie

- a. **N'effectuez la recharge qu'à l'aide du chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur adapté pour un type de bloc-batterie peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec un bloc-batterie différent.
- b. **N'utilisez les outils électriques qu'avec les blocs-batteries qui leur sont dédiés.** L'utilisation d'autres blocs-batteries peut créer un risque de blessures et d'incendie.
- c. **Lorsque le bloc-batterie n'est pas utilisé, éloignez-le des objets en métal comme les trombones, les pièces de monnaies, les clés, les clous, les vis ou d'autres petits objets métalliques qui pourraient créer une liaison entre les deux bornes.** La mise en court-circuit des bornes d'une batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- d. **Dans des conditions extrêmes, du liquide peut être éjecté de la batterie. Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. En cas de contact avec les yeux, consultez en plus un médecin.** Le liquide sortant de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.
- e. **N'utilisez pas un bloc-batterie ou un outil qui est endommagé ou qui a été modifié.**

Un bloc-batterie endommagé ou modifié peut avoir un comportement imprévisible qui peut entraîner un incendie, une explosion ou à un risque de blessure.

- f. **N'exposez pas le bloc-batterie ou l'outil au feu ou à des températures excessives.** L'exposition au feu ou à des températures dépassant 130 °C peut provoquer une explosion.
- g. **Respectez les instructions de charge et ne rechargez pas le bloc-batterie ou l'outil en dehors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** Une charge mal effectuée ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager le bloc-batterie et augmenter le risque d'incendie.

## 6. Révision/Réparation

- a. **Ne faites réviser/réparer votre outil électrique que par un réparateur qualifié qui n'utilise que des pièces de rechange d'origine.** Cela permet de garantir la sûreté de l'outil électrique.
- b. **Ne réparez jamais des blocs-batteries endommagés.** Les réparations sur les blocs-batteries ne doivent être effectuées que par le fabricant ou l'un de ses prestataires de services agréés.

## Avertissements liés à la sécurité supplémentaires propres aux outils électriques



**Avertissement !** Avertissement ! Avertissements liés à la sécurité supplémentaires propres aux outils multifonction oscillants

- ◆ **Tenez l'outil électrique par ses surfaces de préhension isolées lorsque vous réalisez une opération pendant laquelle l'accessoire de coupe peut entrer en contact avec des fils cachés.** Tout contact de l'organe de coupe avec un fil sous tension peut mettre les parties métalliques exposées de l'outil sous tension et provoquer une décharge électrique à l'utilisateur.
- ◆ **Utilisez des pinces ou tout autre moyen pratique pour fixer et soutenir l'ouvrage sur une plateforme stable.** Tenir l'ouvrage à la main ou contre votre corps le rend instable et peut conduire à une perte de contrôle.



**Avertissement !** Tout contact avec les poussières émises pendant la découpe ou toute inhalation de celles-ci peut présenter un risque pour la santé de l'utilisateur et des personnes à proximité. Portez un masque anti-poussière spécialement conçu pour vous protéger des poussières et des fumées et veillez à ce que les personnes qui se trouvent à l'intérieur de la zone de travail ou qui y pénètrent soient également protégées.

- ◆ **Veillez à complètement supprimer toute la poussière après le ponçage.**

- ◆ **Soyez particulièrement vigilant lorsque vous poncez des peintures pouvant contenir du plomb ou certains bois et métaux pouvant générer des poussières toxiques :**
  - ◆ Ne laissez pas les enfants et les femmes enceintes pénétrer dans la zone de travail.
  - ◆ Ne mangez pas, ne buvez pas et ne fumez pas dans la zone de travail.
  - ◆ Débarrassez-vous des particules de poussière et des autres débris de façon sûre.
- ◆ **L'utilisation prévue est décrite dans ce manuel d'utilisation.**  
L'utilisation d'un accessoire ou d'un équipement non spécifié ou l'utilisation de cet outil à d'autres fins que celles recommandées dans ce manuel d'utilisation présentent un risque de blessures et/ou de dommages matériels.
- ◆ **Le mouvement de l'accessoire continue après avoir relâché l'interrupteur. Éteignez toujours l'outil et attendez que l'accessoire se soit complètement arrêté avant de reposer l'outil.**
- ◆ **Gardez vos mains à l'écart de la zone de coupe.**  
N'avancez jamais les mains sous l'ouvrage pour quelque raison que ce soit. Ne passez pas vos doigts ou vos pouces à proximité de la lame sabre et du dispositif de fixation de la lame. Ne cherchez pas à stabiliser la scie en la tenant par la semelle.
- ◆ **Veillez à ce que les lames soient toujours bien affûtées.** Les lames émoussées ou endommagées peuvent faire dévier ou bloquer la scie pendant l'utilisation. Utilisez toujours le type de lame de scie adapté à la matière à scier.
- ◆ **Avant de scier un tuyau ou une conduite, veillez à qu'ils ne contiennent ni eau, ni fils électriques, etc.**
- ◆ **Ne touchez l'ouvrage ou la lame, immédiatement après avoir utilisé l'outil.** Ils peuvent être très chauds.
- ◆ **Avant de scier dans les murs, les planchers ou les plafonds, vérifiez l'emplacement des éventuels câbles et conduites.**

## Sécurité des personnes

- ◆ Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou sans expérience ni connaissances, à moins qu'elles ne soient surveillées ou qu'elles n'aient été formées sur la façon sûre d'utiliser l'appareil, par une personne responsable de leur sécurité.
- ◆ Ne laissez jamais les enfants sans surveillance afin d'éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.

## Vibrations

La valeur des émissions de vibrations déclarée dans les caractéristiques techniques et la déclaration de conformité a été mesurée conformément à la méthode de test normalisée établie par la norme EN62841 et elle peut être utilisée pour comparer un outil à un autre. La valeur des vibrations émises déclarée peut aussi être utilisée pour une évaluation préliminaire à l'exposition.

**Avertissement !** En fonction de la manière dont l'outil est utilisé, la valeur réelle des vibrations émises pendant son utilisation peut différer de la valeur déclarée. Le niveau des vibrations peut dépasser le niveau déclaré. Quand l'exposition aux vibrations est évaluée afin de déterminer les mesures de sécurité requises par la norme 2002/44/CE pour protéger les personnes utilisant régulièrement des outils électriques, cette estimation doit tenir compte des conditions réelles d'utilisation et de la façon dont l'outil est utilisé. Il faut également tenir compte de toutes les composantes du cycle de fonctionnement comme la durée pendant laquelle l'outil est arrêté et quand il fonctionne au ralenti, ainsi que la durée du déclenchement.

## Risques résiduels.

Certains risques résiduels autres que ceux mentionnés dans les avertissements sur la sécurité peuvent survenir en utilisant l'outil. Ces risques peuvent être dus à une utilisation incorrecte, une utilisation prolongée, etc. Malgré le respect de toutes les réglementations pertinentes sur la sécurité et la mise en œuvre de dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent pas être évités. Ils comprennent :

- ◆ Les blessures dues au contact avec des pièces rotatives/mobiles.
- ◆ Les blessures provoquées pendant le remplacement de pièces, de lames ou d'accessoires.
- ◆ Les blessures dues à l'utilisation prolongée d'un outil. Lorsque vous utilisez un outil quel qu'il soit pendant de longues périodes, veillez à faire des pauses régulières.
- ◆ Les troubles auditifs.
- ◆ Les risques pour la santé provoqués par l'inhalation des poussières générées pendant l'utilisation de votre outil (exemple : travail du bois, surtout le chêne, le hêtre et les panneaux en MDF).

## Étiquettes apposées sur l'outil

Les pictogrammes qui suivent figurent sur l'outil avec le code date :



**Avertissement !** Afin de réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'utilisation.



Ne regardez pas directement la lampe allumée.

## Consignes de sécurité supplémentaires propres aux batteries et aux chargeurs

### Batteries

- ◆ Ne tentez de les ouvrir sous aucun prétexte.
- ◆ N'exposez pas les batteries à l'eau.
- ◆ Ne les stockez pas dans des endroits où la température peut dépasser 40 °C.
- ◆ Ne les rechargez qu'à une température ambiante comprise entre 10 °C et 40 °C.
- ◆ N'utilisez que le chargeur fourni avec l'outil.
- ◆ Au moment de jeter les batteries, respectez les instructions mentionnées à la section "Protection de l'environnement".



N'essayez pas de recharger des batteries endommagées.

### Chargeurs

- ◆ N'utilisez votre chargeur BLACK+DECKER que pour recharger la batterie de l'outil avec lequel elle a été fournie. Les autres batteries pourraient exploser et entraîner des blessures et des dommages.
- ◆ Ne tentez jamais de recharger des piles non rechargeables.
- ◆ Faites immédiatement remplacer les cordons endommagés.
- ◆ N'exposez pas le chargeur à l'eau.
- ◆ N'ouvrez pas le chargeur.
- ◆ Ne sondez pas le chargeur.



Le chargeur est conçu pour être exclusivement utilisé à l'intérieur.



Lisez le manuel d'utilisation avant de l'utiliser.

### Sécurité électrique



Votre chargeur dispose d'une double isolation ; aucune liaison à la terre n'est donc nécessaire. Vérifiez toujours que la tension du réseau électrique correspond à la tension mentionnée sur la plaque signalétique. N'essayez jamais de remplacer le module de charge par une prise de courant ordinaire.

- ◆ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou dans un centre d'assistance BLACK+DECKER agréé afin d'éviter tout accident.

## Caractéristiques

Cet outil dispose de tout ou partie des éléments suivants.

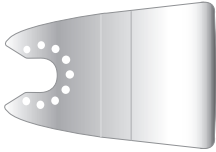

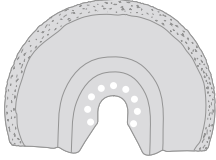
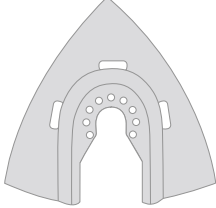
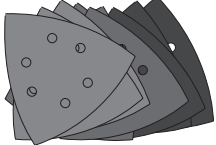
1. Interrupteur Marche/Arrêt
2. Molette Variateur de vitesse
3. Levier de fixation des accessoires sans outil Super-lok™
4. Batterie
5. Éclairage de travail à LED

## Accessoires

Cet outil est livré avec tout ou partie des accessoires suivants. Les performances de votre outil dépendent de l'accessoire utilisé. Les accessoires BLACK+DECKER sont élaborés selon des normes de qualité supérieures et ils sont conçus pour améliorer les performances de votre outil. L'utilisation de ces accessoires vous permet de tirer pleinement profit de votre outil.

	<p><b>Lame de coupe en plongée de précision pour le bois et le plastique tendre. (Numéro de pièce - STA26105-XJ)</b></p> <p>Séparation, coupe en plongée et découpes à fleur de bois et de plastique tendre. Idéale pour les portes, les plinthes, les rebords de fenêtre et les planchers.</p>
	<p><b>Lame de coupe en plongée pour le bois et le métal. (Numéro de pièce - STA26110-XJ)</b></p> <p>Séparation, coupe en plongée et découpes à fleur de bois, plastique, canalisations fines non ferreuses et extrusions, clous et vis.</p>
	<p><b>Lame de coupe en plongée pour le bois et le métal. (Numéro de pièce - STA26115-XJ)</b></p> <p>Séparation, coupe en plongée et découpes à fleur de bois, plastique, canalisations fines non ferreuses et extrusions.</p>
	<p><b>Lame de scie segmentée. (Numéro de pièce - STA26120-XJ)</b></p> <p>Lame longue durée, idéale pour la découpe du bois, du plastique, des matériaux fins, ferreux et non ferreux.</p>



	<p><b>Grattoir rigide.</b> (Numéro de pièce - STA26135-XJ) Idéal pour supprimer les matériaux durs et tendres des surfaces plates comme les sols en vinyle, la colle de moquette, la colle de carrelage, les enduits, la peinture et le vernis.</p>
	<p><b>Grattoir flexible.</b> (Numéro de pièce - STA26140-XJ) Idéal pour supprimer les matières en élastomère des surfaces plates dures dans les zones difficiles d'accès comme les joints en silicone et les autres matériaux de calfeutrage.</p>
	<p><b>Lame carbure pour le retrait de coulures.</b> (Numéro de pièce - STA26125-XJ) Surface en carbure pour éliminer le mastic/enduit et la colle à carrelage des surfaces plates et pour éliminer rapidement les copeaux de bois, d'aggloméré et de fibres de verre.</p>
	<p><b>Râpe carbure.</b> (Numéro de pièce - STA26130-XJ) Surface en carbure, idéale pour éliminer le mastic/enduit et pour éliminer rapidement les sciures de plastique, d'aggloméré et de fibres de verre.</p>
	<p><b>Feuilles abrasives.</b> (Numéro de pièce - STA32348-XJ) Différents grains pour poncer le bois, les surfaces vernis et peintes.</p>

## Recharger la batterie (Fig. A)

La batterie doit être rechargée avant la première utilisation et chaque fois qu'elle n'apporte plus assez de puissance pour les travaux réalisés sans peine auparavant. La batterie peut devenir chaude pendant la charge. Ce phénomène est normal et n'indique pas un problème.



**Avertissement !** Ne rechargez pas la batterie à une température ambiante inférieure à 10 °C ou supérieure à 40 °C. La température recommandée est d'environ 24 °C.

**Remarque :** Le chargeur ne recharge pas la batterie si la température de la cellule est inférieure à environ 10 °C ou supérieure à 40 °C).

**La batterie doit rester dans le chargeur. Le chargeur commence automatiquement la charge dès que la température de la cellule remonte ou redescend.**

- ◆ Pour recharger la batterie (4), insérez-la dans le chargeur (6).

Il n'y a qu'un seul sens d'insertion de la batterie dans le chargeur. Ne forcez pas. Veillez à ce que la batterie soit correctement installée dans le chargeur.

- ◆ Branchez le chargeur et allumez-le.
- ◆ Le témoin de charge (6a) clignote.

La charge est terminée lorsque le témoin de charge (6a) reste allumé en fixe. Le chargeur et la batterie peuvent rester branchés en permanence. Le témoin s'allume alors dès que le chargeur complète la charge de la batterie.

- ◆ Veillez à recharger les batteries dans un délai d'une semaine. La durée de vie de la batterie est considérablement diminuée si elle est stockée déchargée.

## Laisser la batterie dans le chargeur

Le chargeur et le bloc-batterie peuvent rester raccordés avec le voyant allumé en continu. Le chargeur maintient le bloc-batterie complètement chargé.

## Diagnostics du chargeur

Si le chargeur détecte que la batterie est faible ou endommagée, le témoin de charge (6a) clignote rapidement rouge. Procédez comme suit :

- ◆ Réinsérez la batterie (4).
- ◆ Si le témoin de charge clignote toujours rapidement en rouge, utilisez une autre batterie pour vérifier si la procédure de charge fonctionne correctement.
- ◆ Si la nouvelle batterie se recharge correctement, cela indique que la batterie d'origine est défectueuse et qu'elle doit être renvoyée dans un centre d'assistance pour y être recyclée.
- ◆ Si la nouvelle batterie réagit de la même manière que la batterie d'origine, cela indique que le chargeur doit être testé dans un centre d'assistance agréé.

**Remarque :** La détection de la défaillance de la batterie peut prendre jusqu'à 30 minutes. Si la batterie est trop chaude ou trop froide, la LED clignote rouge une fois rapidement puis une fois lentement.

## Installer et retirer la batterie (Fig. B)

- ◆ Pour installer la batterie (4), alignez-la dans le réceptacle sur l'outil. Glissez la batterie dans le réceptacle et enfoncez-la jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en place.
- ◆ Pour retirer la batterie, enfoncez les boutons de libération (4a) tout en tirant, en même temps, la batterie hors du réceptacle.



**Installer et retirer les accessoires (Fig. C–G)**

**Avertissement !** Avant d'installer un accessoire, débranchez l'outil de l'alimentation électrique/Retirez le bloc-batterie.

**Installer un accessoire BLACK+DECKER (Fig. C-F)**

- ◆ Tenez l'outil et enfoncez le levier de fixation des accessoires (3).
- ◆ Glissez l'accessoire (7) entre l'arbre et le porte-accessoire en veillant à ce que l'accessoire prenne bien les huit picots du porte-accessoire et qu'il soit bien à fleur de l'arbre.
- ◆ Relâchez le levier de fixation des accessoires.

**Remarque : Certains accessoires, comme les racloirs ou les lames peuvent être inclinés à un angle voulu (Fig. E).**

**Retirer un accessoire BLACK+DECKER (Fig. C)**

- ◆ Tenez l'outil et enfoncez le levier de fixation des accessoires (3).
- ◆ Tirez l'accessoire hors de l'outil en veillant à ce que l'accessoire se désengage bien des huit picots du porte-accessoire.
- ◆ Relâchez le levier de fixation des accessoires.



**Avertissement !** Portez des gants pour retirer les accessoires qui peuvent devenir chauds pendant l'utilisation.

**Installer une feuille abrasive (Fig. F)**

- ◆ Centrez la feuille (8) sur la semelle de ponçage (7) comme indiqué.
- ◆ Appuyez fermement la feuille sur la semelle de ponçage, en veillant à faire coïncider les trous dans la feuille avec les trous dans la semelle.

**Retirer une feuille abrasive**

- ◆ Tirez la feuille hors de la semelle de ponçage (7).



**Avertissement !** N'utilisez jamais la semelle de ponçage sans feuille abrasive ou accessoire.

**Installer d'autres accessoires (Fig. G)**

- ◆ Positionnez l'entretoise (10) sur la bague (9).
- ◆ Installez l'accessoire (11) sur la bague (9).
- ◆ Serrez fermement le boulon de fixation (12) afin de garantir la bonne installation de l'accessoire (11).

**Remarque : L'entretoise et le boulon de fixation ne servent pas pour fixer les accessoires BLACK+DECKER. Les accessoires BLACK+DECKER**

**sont installés grâce au levier de fixation des accessoires du système de fixation sans outil Super-lok™.**

**Variateur de vitesse (Fig. H)**

Le variateur de vitesse vous permet d'adapter la vitesse de l'outil en fonction de votre intervention.

- ◆ Tournez la molette variateur de vitesse (2) jusqu'à la position voulue. À la position 1, l'outil fonctionne à faible vitesse, 8000 min<sup>-1</sup>. À la position 6, l'outil fonctionne à la vitesse maximale, 18000 min<sup>-1</sup>.

**Mise en marche et extinction (Fig. I)**

- ◆ Pour mettre l'outil en marche, glissez l'interrupteur Marche/Arrêt (1) vers l'avant (Position I).
- ◆ Pour éteindre l'outil, glissez l'interrupteur Marche/Arrêt (1) vers l'arrière (Position O).

**Éclairage de travail à LED**

L'éclairage de travail à LED (5) s'allume automatiquement lorsque l'outil est allumé.

**Témoin de batterie faible**

Quand l'éclairage de travail à LED (5) se met à clignoter rapidement et en continu lorsque l'interrupteur de l'outil est enfoncé, cela indique que le bloc-batterie est vide et qu'il doit être rechargé.

À la différence des autres types de blocs-batteries, les blocs-batteries Lithium-ion ne diminuent pas la puissance de l'outil progressivement. L'outil ne montre pas de perte de puissance lente et progressive. Pour indiquer que le bloc-batterie a perdu toute autonomie et qu'il doit être rechargé, la puissance de l'outil chute brutalement. Remarque : La LED peut également clignoter en cas de surcharge ou de surchauffe (Voir la section Protection de la batterie).

**Conseils pour une utilisation optimale**

- ◆ Tenez toujours l'outil fermement. Pour un travail de précision, tenez l'outil sur l'avant.
- ◆ Fixez autant que possible l'ouvrage, notamment lorsque vous utilisez les lames.
- ◆ N'exercez pas une trop forte pression sur l'outil.
- ◆ Utilisez toujours le type d'accessoire adapté à l'ouvrage et au type de coupe à réaliser.
- ◆ Contrôlez régulièrement l'état des accessoires. Remplacez-les si nécessaire.
- ◆ Repérez et marquez le point de démarrage voulu.
- ◆ Allumez l'outil et mettez lentement l'accessoire en contact avec l'ouvrage au niveau du point de démarrage repéré.
- ◆ Fixez un morceau de contreplaqué ou de bois tendre à l'arrière de l'ouvrage et sciez ce sandwich pour obtenir une découpe nette.
- ◆ Ne forcez pas sur les lames dans l'ouvrage.

Notez que la coupe de pièce en métal prend normalement plus de temps que celle de pièce en bois épais.

- ◆ Pour découper du métal, appliquez une fine couche d'huile le long de la ligne de coupe avant de commencer à scier.
- ◆ Pour poncer entre deux couches de peinture, utilisez des feuilles aux grains très fins.
- ◆ Sur les surfaces très irrégulières ou pour retirer des couches de peinture, commencez à poncer avec un abrasif à gros grains. Sur d'autres surfaces, commencez avec un abrasif moyen. Dans les deux cas, changez graduellement pour un grain plus fin pour une finition homogène.
- ◆ Renseignez-vous auprès de votre revendeur pour avoir plus d'informations sur les accessoires disponibles.

## Maintenance

Votre appareil/outil sans fil/avec fil BLACK+DECKER a été conçu pour fonctionner pendant avec un minimum d'entretien. Le fonctionnement continu et satisfaisant de l'outil dépend de son bon entretien et de son nettoyage régulier.

**Avertissement !** Avant de procéder à la maintenance des outils électriques avec ou sans fil :

- ◆ Éteignez l'appareil/outil, puis débranchez-le.
- ◆ Ou, éteignez l'appareil/outil et retirez la batterie de l'appareil/outil si celui-ci est muni d'un bloc-batterie amovible.
- ◆ Ou déchargez complètement la batterie si elle est intégrée, puis éteignez l'appareil.
- ◆ Nettoyez régulièrement les orifices d'aération de votre appareil/outil/chargeur à l'aide d'une brosse souple ou d'un chiffon sec.
- ◆ Nettoyez régulièrement le bloc-moteur à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de détergents abrasifs ou à base de solvants.

## Remplacer la prise de courant (RU et Irlande uniquement)

Si une nouvelle prise électrique doit être installée :

- ◆ Jetez l'ancienne prise de façon appropriée.
- ◆ Raccordez le fil marron à la phase de la nouvelle prise.
- ◆ Raccordez le fil bleu au neutre.

**Avertissement !** Aucun branchement ne doit être fait à la borne de terre. Respectez les instructions d'installation fournies avec les prises de bonne qualité. Fusible recommandé : 5 A.

## Protection de l'environnement



Tri sélectif. Les produits et piles/batteries marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Les produits et les piles/batteries contiennent des matières qui peuvent être récupérées et recyclées afin de réduire la demande en matières premières.

Veillez à recycler les produits électriques et les piles/batteries conformément aux prescriptions locales en vigueur. Pour plus d'informations, consultez le site [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Caractéristiques techniques

BDCOS18 H1		
Tension	$V_{CC}$	18
Vitesse à vide	$\text{min}^{-1}$	8000 - 18000
Angle d'oscillation	Degrés	1,4 ou 2,8
Poids	kg	1,4

Chargeur 906349**		
Tension d'entrée	$V_{CA}$	220 - 240
Tension de sortie	$V_{CC}$	18
Courant	A	1

		BL1518	BL2018	BL4018
Tension	$V_{CC}$	18	18	18
Capacité	Ah	1,5	2,0	4,0
Type		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion

### Niveau de pression sonore selon la norme EN62841 :

Pression sonore ( $L_{pA}$ ) 94,2 dB(A), incertitude (K) 3 dB(A)

Puissance sonore ( $L_{WA}$ ) 105,2 dB(A), incertitude (K) 3 dB(A)

### Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle triaxiale) selon la norme EN62841 :

Découpe du bois ( $a_{h,CW}$ ) 7,9  $\text{m/s}^2$ , incertitude (K) 1,5  $\text{m/s}^2$

Découpe du métal ( $a_{h,CW}$ ) 7,9  $\text{m/s}^2$ , incertitude (K) 1,5  $\text{m/s}^2$

Ponçage ( $a_h$ ) 8,2  $\text{m/s}^2$ , incertitude (K) 1,5  $\text{m/s}^2$

Ponçage ( $a_h$ ) 8,2  $\text{m/s}^2$ , incertitude (K) 1,5  $\text{m/s}^2$

Racloir rigide. Dépense de moquette collée au sol : ( $a_h$ ) 12,0  $\text{m/s}^2$ , incertitude (K) 1,5  $\text{m/s}^2$

Râpe/lame pour le retrait des coulures. Racler le béton : ( $a_h$ ) 9,7  $\text{m/s}^2$ , incertitude (K) 1,5  $\text{m/s}^2$

## Déclaration de conformité CE

DIRECTIVES MACHINES



Outil multifonction oscillant sans fil - BDCOS18

BLACK+ DECKER déclare que les produits décrits dans les "Caractéristiques techniques" sont conformes aux normes : 2006/42/CE, EN 62841-1:2015, EN 62841-2-4:2014

Ces produits sont également conformes aux Directives 2014/30/UE et 2011/65/UE. Pour plus de détails, veuillez contacter BLACK+DECKER à l'adresse suivante ou reportez-vous au dos du manuel.

Le soussigné est responsable de la compilation du dossier technique et il fait cette déclaration au nom de BLACK+DECKER.

*Patrick Diepenbach*

Patrick Diepenbach  
General Manager, Benelux  
BLACK+DECKER,  
Egide Walschaertsstraat 14-18  
2800 Mechelen, Belgique  
07/09/2021

## Garantie

Black & Decker est sûr de la qualité de ses produits et offre une garantie de 24 mois aux utilisateurs, à partir de la date d'achat. Cette garantie s'ajoute à vos droits légaux auxquels elle ne porte aucunement préjudice. Cette garantie est valable au sein des territoires des États membres de l'Union européenne et au sein de la Zone européenne de libre-échange.

Pour prétendre à la garantie, la réclamation doit être en conformité avec les conditions générales de Black & Decker et vous devez fournir une preuve d'achat au vendeur ou au réparateur agréé. Les conditions générales de la garantie de 2 ans Black & Decker ainsi que l'adresse du réparateur agréé le plus proche sont disponibles sur le site Internet [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) ou en contactant votre agence Black & Decker locale à l'adresse indiquée dans ce manuel.

Veuillez consulter notre site Internet [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk) pour enregistrer votre nouveau produit Black & Decker et pour être tenu informé des nouveaux produits et offres spéciales.

## Usò previsto

La levigatrice oscillante BLACK+DECKER BDCOS18 è stata ideata per le applicazioni Fai da te come ad esempio la levigatura. Inoltre esso è adatto per il taglio di materiali in legno, plastica, gesso, metalli non ferrosi ed elementi di fissaggio (ad esempio, chiodi non temprati o punti metallici), per lavorare su piastrelle da parete non dure e per raschiare superfici di piccole dimensioni. Questo attrezzo è destinato esclusivamente all'uso privato.

## Istruzioni di sicurezza

### Avvertenze di sicurezza generali per gli elettrodomestici



**Avvertenza! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con l'elettrodomestico.** La mancata osservanza delle istruzioni seguenti può dar luogo a scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

**Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri.** Il termine "elettrodomestico" che ricorre in tutti gli avvisi seguenti si riferisce a utensili elettrici alimentati dalla rete (con filo) o a batteria (senza filo).

#### 1. Sicurezza dell'area di lavoro

- Mantenere pulita e bene illuminata l'area di lavoro.** Gli ambienti disordinati o scarsamente illuminati favoriscono gli incidenti.
- Evitare di usare gli elettrodomestici in ambienti esposti a rischio di esplosione, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettrodomestici generano scintille che potrebbero incendiare polveri o fumi.
- Tenere lontani bambini e altre persone presenti nelle vicinanze mentre si usa un elettrodomestico.** Eventuali distrazioni possono provocare la perdita di controllo.

#### 2. Sicurezza elettrica

- Le spine dell'elettrodomestico devono essere adatte alla presa di corrente. Non modificare la spina in alcun modo.**  
**Non utilizzare spine con adattatore con un elettrodomestico dotato di messa a terra.** Per ridurre il rischio di scosse elettriche evitare di modificare le spine e utilizzare sempre le prese di corrente appropriate.
- Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, radiatori, forni e frigoriferi.** Se il corpo dell'utilizzatore è collegato a terra, il rischio di scosse elettriche aumenta.

- c. **Non esporre gli elettrodomestici alla pioggia o all'umidità.** Se dovesse penetrare dell'acqua all'interno dell'elettrodomestico, il rischio di scosse elettriche aumenta.
- d. **Non utilizzare il cavo di alimentazione in modo improprio. Non spostare, tirare o scollegare mai l'elettrodomestico dalla presa di corrente tirandolo dal cavo di alimentazione. Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.** Se il cavo di alimentazione è danneggiato o impigliato, il rischio di scosse elettriche aumenta.
- e. **Quando l'elettrodomestico viene usato all'aperto, utilizzare unicamente prolunghe omologate per l'impiego all'esterno.** L'uso di un cavo idoneo per esterni riduce il rischio di scosse elettriche.
- f. **Se non è possibile evitare di utilizzare un elettrodomestico in una zona umida, collegarsi a una rete elettrica protetta da un dispositivo a corrente residua (RCD).** L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.
- 3. Sicurezza personale**
- a. **Quando si utilizza un elettrodomestico evitare di distrarsi. È importante concentrarsi su quello che si sta facendo e usare il buon senso. Non utilizzare l'elettrodomestico quando si è stanchi o sotto l'effetto di sostanze stupefacenti, alcool o medicinali.** Un solo attimo di distrazione durante l'uso di un elettrodomestico potrebbe provocare gravi lesioni personali.
- b. **Indossare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre occhiali di sicurezza.** L'impiego di dispositivi di protezione individuale, quali maschere antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, elmetti di sicurezza o protezioni per l'udito, nelle condizioni opportune, consente di ridurre le lesioni personali.
- c. **Prevenire l'avvio involontario. Accertarsi che l'interruttore sia nella posizione di spegnimento, prima di collegare l'elettrodomestico alla rete elettrica e/o alla batteria, di prenderlo in mano o di trasportarlo.** Per non esporsi al rischio di incidenti, non trasportare l'elettrodomestico tenendo le dita sull'interruttore e non collegarlo a una fonte di alimentazione elettrica con l'interruttore in posizione di accensione.
- d. **Prima di accendere l'elettrodomestico, rimuovere eventuali chiavi o utensili di regolazione.** Un utensile di regolazione o una chiave inseriti in una parte rotante dell'elettrodomestico possono provocare lesioni personali.
- e. **Non sbilanciarsi. Mantenere sempre un appoggio e un equilibrio adeguati.** In tal modo è possibile mantenere un migliore controllo dell'elettrodomestico nelle situazioni impreviste.
- f. **Vestirsi in modo adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli.**
- Tenere i capelli e gli indumenti lontano dalle parti mobili.** Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- g. **Se gli elettrodomestici sono provvisti di attacchi per il collegamento di dispositivi di aspirazione o di raccolta della polvere, assicurarsi che questi ultimi siano installati e utilizzati correttamente.** L'impiego di dispositivi di aspirazione delle polveri può ridurre i pericoli legati alle stesse.
- h. **Non lasciare che la familiarità acquisita dall'uso frequente degli elettrodomestici induca a cedere alla tentazione di ignorare i principi di utilizzo sicuro degli stessi.** Un'azione imprudente potrebbe provocare lesioni personali gravi in una frazione di secondo.
- 4. Uso e cura dell'elettrodomestico**
- a. **Non forzare l'elettrodomestico. Utilizzare l'elettrodomestico corretto per il lavoro da eseguire.** L'elettrodomestico corretto funziona meglio e in modo più sicuro, se utilizzato alla velocità per cui è stato progettato.
- b. **Non usare l'elettrodomestico se l'interruttore di accensione/spegnimento non funziona.** Qualsiasi elettrodomestico che non possa essere controllato tramite l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere il pacco batteria, se estraibile, dall'elettrodomestico prima di effettuare qualsiasi tipo di regolazione, cambiare gli accessori o riporlo.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di azionare accidentalmente l'elettrodomestico.
- d. **Quando non vengono usati, gli elettrodomestici devono essere custoditi fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'elettrodomestico a persone inesperte o che non abbiano letto questo manuale di istruzioni.** Gli elettrodomestici sono pericolosi in mano a persone inesperte.
- e. **Eseguire la manutenzione degli elettrodomestici e degli accessori. Verificare che le parti mobili siano correttamente allineate e non inceppate, che non vi siano componenti rotti e che non sussistano altre condizioni che possano compromettere il funzionamento dell'elettrodomestico. Se l'elettrodomestico è danneggiato, farlo riparare prima dell'uso.** Molti incidenti sono provocati da elettrodomestici non sottoposti a una corretta manutenzione.
- f. **Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio.** La manutenzione corretta degli utensili da taglio con bordi affilati riduce le probabilità di inceppamento e ne facilita il controllo.
- g. **Utilizzare l'elettrodomestico, gli accessori, le punte, ecc. in conformità a queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni operative e del lavoro da eseguire.**

L'utilizzo dell'elettrotensile per impieghi diversi da quelli previsti può provocare situazioni di pericolo.

- h. **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e senza tracce di olio o grasso. Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare e controllare in modo sicuro l'elettrotensile nel caso di imprevisti.**
5. **Uso e cura della batteria dell'elettrotensile**
    - a. **Ricaricare la batteria dell'elettrotensile esclusivamente con il caricabatterie specificato dal produttore.** Un caricabatterie adatto a un determinato tipo di pacco batteria può provocare un rischio di incendio se utilizzato con un pacco batteria diverso.
    - b. **Usare gli elettrotensili esclusivamente con i pacchi batteria specificamente progettati per gli stessi.** L'uso di qualsiasi altro pacco batteria comporta il rischio di lesioni personali e d'incendio.
    - c. **Se il pacco batteria non è in uso tenerlo lontano da oggetti di metallo come fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono provocare un contatto dei terminali.** Se i terminali della batteria venissero cortocircuitati potrebbero provocare ustioni o un incendio.
    - d. **In condizioni di uso improprio, dalla batteria potrebbe fuoriuscire del liquido. Evitare di toccarlo. In caso di contatto accidentale, sciacquare la pelle con abbondante acqua. Se il liquido dovesse entrare a contatto con gli occhi, rivolgersi anche a un medico.** Il liquido che fuoriesce dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
    - e. **Non utilizzare un pacco batteria o un elettrotensile se danneggiati o modificati. Le batterie danneggiate o modificate potrebbero manifestare un comportamento imprevedibile, con la possibilità di causare un'esplosione o un incendio.**
    - f. **Non esporre un pacco batteria o un elettrotensile al fuoco o a temperature elevate. L'esposizione al fuoco o a una temperatura superiore a 130 °C potrebbe provocare un'esplosione.**
    - g. **Seguire tutte le istruzioni per la carica e non caricare il pacco batteria o l'elettrotensile a una temperatura che non rientri nell'intervallo di valori specificato nelle istruzioni. Una carica effettuata in maniera scorretta o a una temperatura che non rientra nell'intervallo di valori specificato, potrebbe danneggiare la batteria aumentando il rischio d'incendio.**
  6. **Assistenza**
    - a. **L'elettrotensile deve essere riparato da personale qualificato, che utilizzi ricambi originali identici alle parti da sostituire.** In questo modo viene garantita la sicurezza dell'elettrotensile.

- b. **Non riparare i pacchi batteria danneggiati. Gli interventi di riparazione sui pacchi batteria devono essere eseguiti dal produttore o da fornitori di assistenza autorizzati.**

## Avvertenze di sicurezza aggiuntive per gli elettrotensili



**Avvertenza!** Avvertenza! Avvertenze di sicurezza aggiuntive per Levigatrici oscillanti

- ◆ **Tenere l'elettrotensile afferrando le impugnature isolate se vi è la possibilità che l'accessorio di taglio possa venire a contatto con cavi nascosti o con il filo di alimentazione.** Se un accessorio di taglio dovesse venire a contatto con un cavo sotto tensione trasmetterebbe la corrente elettrica anche alle parti metalliche esposte dell'elettrotensile, con il pericolo di provocare la folgorazione dell'utilizzatore.
- ◆ **Usare morse o altri metodi pratici per fissare e bloccare il pezzo da lavorare a una piattaforma stabile.** Tenere il pezzo in lavorazione con le mani o contro il corpo non ne assicura la stabilità e potrebbe comportare la perdita di controllo dell'elettrotensile.



**Avvertenza!** Il contatto o l'inalazione delle polveri generate durante la levigatura potrebbe nuocere alla salute dell'operatore e delle eventuali altre persone presenti. Indossare una maschera antipolvere specifica per polveri e fumi e accertarsi che anche le persone presenti nell'area di lavoro o che vi entrano siano adeguatamente protette.

- ◆ **Dopo la levigatura, rimuovere tutta la polvere.**
- ◆ **Prestare molta attenzione quando si levigano superfici verniciate con prodotti che probabilmente contengono il piombo come componente di base oppure quando si levigano certi legni e metalli la cui polvere può essere tossica:**
  - ◆ Vietare l'accesso nell'area di lavoro a bambini o donne in gravidanza.
  - ◆ Non mangiare, bere o fumare nell'area di lavoro.
  - ◆ Smettere polvere e rifiuti adottando le misure di sicurezza necessarie.
- ◆ **L'uso previsto è indicato nel presente manuale di istruzioni.**

Se questo elettrotensile viene usato con accessori o per usi diversi da quelli raccomandati nel presente manuale, si potrebbero verificare lesioni a persone e/o danni alle cose.
- ◆ **L'accessorio continuerà a muoversi dopo il rilascio dell'interruttore. Prima di appoggiare l'elettrotensile, spegnerlo e attendere che l'accessorio si fermi completamente.**

- ◆ **Tenere le mani lontane dalla zona di taglio.** Non allungare mai le mani sotto il pezzo. Non infilare le dita o il pollice in prossimità della lama alternativa e del blocco lama. Non stabilizzare la sega afferrando il piedino di scorrimento della lama.
- ◆ **Mantenere le lame affilate.** Lame spuntate o danneggiate possono causare la deviazione o lo spegnimento della sega sotto sforzo. Usare sempre il tipo di lama adatto al materiale da tagliare e al tipo di taglio.
- ◆ **Quando si taglia un tubo o una conduttura, accertarsi sempre che al loro interno non vi siano acqua o fili elettrici.**
- ◆ **Non toccare il pezzo o la lama subito dopo aver fatto funzionare l'elettrotensile.** Possono diventare molto caldi.
- ◆ **Essere consapevoli che vi possono essere dei pericoli nascosti: prima di praticare tagli in pareti, pavimenti o soffitti, controllare l'ubicazione di cablaggi e tubazioni.**

### Sicurezza altrui

- ◆ Questo elettrotensile non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza e conoscenze, salvo che non siano sottoposte a sorveglianza o ricevano istruzioni riguardo all'uso dell'elettrotensile da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- ◆ Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'elettrotensile.

### Vibrazione

I valori di emissione di vibrazione dichiarati, indicati al paragrafo Dati tecnici e nella Dichiarazione di conformità, sono stati misurati in base al metodo di prova standard previsto dalla normativa EN62841 e possono essere usati come parametri di confronto tra due elettrotensili. Il valore di emissione di vibrazione dichiarato può anche essere usato per una valutazione preliminare dell'esposizione.

**Avvertenza!** Il valore di emissione di vibrazione durante l'impiego effettivo dell'elettrotensile può variare da quello dichiarato a seconda delle modalità d'uso. Il livello di vibrazione può aumentare oltre quello dichiarato. Quando si valuta l'esposizione a vibrazione per determinare le misure di sicurezza richieste dalla Direttiva 2002/44/CE destinata alla protezione delle persone che utilizzano regolarmente elettrotensili per lo svolgimento delle proprie mansioni, è necessario prendere in considerazione le condizioni effettive di utilizzo e il modo in cui l'elettrotensile viene usato, oltre che tenere conto di tutte le componenti del ciclo operativo, vale a dire i periodi in cui l'elettrotensile rimane spento, quelli in cui è acceso ma fermo e quelli in cui viene effettivamente utilizzato.

### Rischi residui.

L'utilizzo dell'elettrotensile può comportare rischi residui non necessariamente riportati nelle presenti avvertenze di sicurezza. Tali rischi possono sorgere a seguito di un uso prolungato o improprio, ecc.

Malgrado il rispetto delle norme di sicurezza pertinenti e l'implementazione di dispositivi di sicurezza, alcuni rischi residui non possono essere evitati. Tali rischi includono:

- ◆ rischio di lesioni personali a seguito del contatto con parti rotanti/in movimento;
- ◆ lesioni causate o subite durante la sostituzione di parti, lame o accessori;
- ◆ lesioni causate dall'impiego prolungato di un elettrotensile (quando si utilizza qualsiasi elettrotensile per lunghi periodi, accertarsi di fare regolarmente delle pause);
- ◆ menomazioni uditive;
- ◆ rischi per la salute causati dall'aspirazione di polvere generata dall'utilizzo dell'elettrotensile (ad esempio, quando si lavora con il legno, in modo particolare quello di quercia, faggio o l'MDF).

### Etichette sull'elettrotensile

Sull'elettrotensile sono presenti i seguenti simboli assieme al codice data:



**Avvertenza!** Per ridurre il rischio di lesioni personali, leggere attentamente il manuale d'istruzioni.



Non fissare la spia di funzionamento.

### Istruzioni di sicurezza aggiuntive per batterie e caricabatterie

#### Batterie

- ◆ Non tentare mai di aprire la batteria per alcun motivo.
- ◆ Non lasciare che le batterie si bagnino.
- ◆ Non riporre in luoghi dove la temperatura potrebbe superare 40 °C.
- ◆ Caricare la batteria solo a temperature ambiente tra 10 °C e 40 °C.
- ◆ Caricare la batteria solo con il caricabatteria fornito con l'elettrotensile.
- ◆ Per lo smaltimento delle batterie, seguire le istruzioni fornite alla sezione "Protezione dell'ambiente".



Non tentare di caricare batterie danneggiate.

#### Caricabatterie

- ◆ Usare il caricabatteria BLACK+DECKER solo per caricare la batteria dell'elettrotensile con il quale è stato fornito.

Tipi diversi di batterie potrebbero scoppiare provocando lesioni personali e danni materiali.

- ◆ Non tentare mai di caricare batterie non ricaricabili.
- ◆ Fare sostituire immediatamente i cavi di alimentazione difettosi.
- ◆ Non lasciare che il caricabatterie si bagni.
- ◆ Non aprire il caricabatterie.
- ◆ Non collegare il caricabatterie a sonde.



Il caricabatterie è destinato esclusivamente all'uso in ambienti interni.



Leggere il presente manuale d'uso prima dell'impiego.

### Sicurezza elettrica



Il doppio isolamento di cui è provvisto il caricabatterie rende superfluo il filo di terra. Verificare sempre che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta dei valori nominali. Non tentare mai di sostituire la spina caricabatterie con una spina elettrica tradizionale.

- ◆ In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione, farlo riparare dal produttore o presso un Centro di assistenza BLACK+DECKER autorizzato, in modo da evitare pericoli.

### Caratteristiche

Questo elettrotensile presenta alcune o tutte le seguenti caratteristiche.

1. Interruttore di accensione/spegnimento
2. Selettore di velocità variabile
3. Leva di serraggio degli accessori Super-lok™ che non richiede l'uso di attrezzi
4. Batteria
5. Luce di lavoro a LED

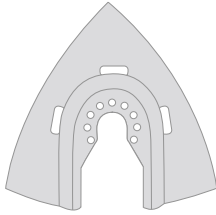
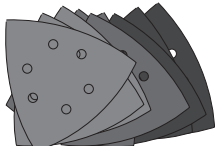
### Accessori

Questo elettrotensile è dotato di alcuni o di tutti gli accessori riportati di seguito.

Le prestazioni dell'elettrotensile dipendono dall'accessorio usato. **Gli accessori** BLACK+DECKER sono stati fabbricati in base a standard qualitativi elevati e sono stati progettati per ottenere le migliori prestazioni dall'elettrotensile. Utilizzando questi accessori si otterrà il meglio dall'elettrotensile.

	<p><b>Lama da sega per taglio a tuffo di precisione per materiali in legno, plastica morbida. (Codice pezzo - STA26105-XJ)</b></p> <p>Divisione, taglio a tuffo e taglio a filo per legno e plastica morbida. Ideale per porte, battiscopa, davanzali e pavimentazioni.</p>
	<p><b>Lama da sega per taglio a tuffo per legno e metallo. (Codice pezzo - STA26110-XJ)</b></p> <p>Divisione, taglio a tuffo e taglio a filo per legno, plastica, tubi non ferrosi a parete sottile ed estrusioni, chiodi e viti.</p>
	<p><b>Lama da sega per taglio a tuffo per legno e metallo. (Codice pezzo - STA26115-XJ)</b></p> <p>Divisione, taglio a tuffo e taglio a filo per legno, plastica, tubi non ferrosi a parete sottile ed estrusioni.</p>
	<p><b>Lama da sega segmentata. (Codice pezzo - STA26120-XJ)</b></p> <p>Lama di lunga durata ideale per il taglio di legno, plastica, materiali ferrosi e non ferrosi a parete sottile.</p>
	<p><b>Raschietto rigido. (Codice pezzo - STA26135-XJ)</b></p> <p>Ideale per la rimozione di materiale duro e morbido da superfici piane come pavimentazioni in vinile, adesivo di moquette incollate, adesivo di piastrelle, boiaccia, vernice e lacche.</p>
	<p><b>Raschietto flessibile. (Codice pezzo - STA26140-XJ)</b></p> <p>Ideale per la rimozione di materiali elastomerici dalle superfici piane dure in aree difficili da raggiungere come il sigillante al silicone e altri materiali da calafataggio.</p>
	<p><b>Lama per rimozione della boiaccia al carburo. (Codice pezzo - STA26125-XJ)</b></p> <p>Con superficie rivestita di carburo, ideale per eliminare boiaccia e adesivo per piastrelle da superfici piane e per la rimozione veloce di legno, truciolo e fibra di vetro.</p>



	<p><b>Raspa al carburo.</b> (Codice pezzo - STA26130-XJ) Con superficie rivestita di carburo ideale per la rimozione di boiaccia e di plastica, truciolo e fibra di vetro.</p>
	<p><b>Fogli di carta vetrata.</b> (Codice pezzo - STA32348-XJ) Vari gradi per la levigatura di legno e di superfici verniciate e laccate.</p>

### Carica della batteria (Fig. A)

La batteria deve essere caricata prima dell'impiego iniziale e quando non eroga una potenza sufficiente per svolgere lavori che prima era possibile eseguire facilmente. Durante la carica la batteria potrebbe riscaldarsi. Si tratta di un fatto normale che non indica la presenza di un problema.



**Avvertenza!** Non caricare la batteria a temperature ambientali inferiori a 10 °C o superiori a 40 °C. La temperatura di carica consigliata è di 24 °C circa.

**Nota: il caricabatterie non carica una batteria se la temperatura delle celle è inferiore a 10 °C o superiore a 40 °C.**

**La batteria deve essere lasciata nel caricabatterie, che comincerà a caricarla automaticamente quando la temperatura delle celle aumenta o diminuisce.**

- ◆ Per caricare la batteria (4), inserirla nel caricabatterie (6). La batteria può essere inserita nel caricabatterie solo in un verso. Non forzare. Accertarsi che la batteria sia completamente inserita nel caricabatterie.
- ◆ Collegare il caricabatterie alla presa di corrente.
- ◆ L'indicatore di carica (6a) lampeggia.

La carica è completa quando l'indicatore di carica (6a) rimane acceso fisso. Il caricabatterie e la batteria possono essere lasciati collegati indefinitamente alla presa di corrente. Il LED si accende quando il caricabatterie di tanto in tanto rabbocca la carica della batteria.

- ◆ Caricare le batterie scariche entro 1 settimana. La durata della batteria si riduce parecchio se viene conservata scarica.

### Pacco batteria lasciato nel caricabatterie

Il caricabatterie e il pacco batteria possono essere lasciati collegati alla rete elettrica con il LED sempre acceso. Il caricabatterie manterrà il pacco batteria come nuovo e completamente carico.

### Diagnostica del caricabatterie

Se il caricabatterie rileva che la batteria è debole o danneggiata, la spia di carica (6a) si illumina di rosso e inizia a lampeggiare velocemente. Procedere come descritto di seguito:

- ◆ Inserire di nuovo la batteria (4).
- ◆ Se gli indicatori di carica continuano a lampeggiare in rosso a un ritmo veloce, usare una batteria diversa per determinare se il ciclo di carica funziona correttamente.
- ◆ Se la batteria di ricambio si carica correttamente, significa che quella originale è difettosa e deve essere spedita a un centro di assistenza per essere riciclata.
- ◆ Se anche con la nuova batteria si ottengono i medesimi risultati di quella vecchia, portare il caricabatterie presso un centro di assistenza autorizzato per essere testato.

**Nota: per stabilire se la batteria è difettosa possono essere necessari anche 30 minuti. Se la batteria è troppo calda o troppo fredda, il LED lampeggia di rosso alternativamente a un ritmo veloce e lento, con un lampeggio veloce e uno lento ripetuti nel tempo.**

### Montaggio e rimozione della batteria (Fig. B)

- ◆ Per montare la batteria (4) allinearla al rispettivo scomparto sull'elettrotensile. Infilare la batteria nel rispettivo scomparto e premerla fino a quando si aggancia in sede.
- ◆ Per estrarre la batteria, premere i pulsanti di rilascio (4a) estraendo al tempo stesso la batteria dall'apposito vano.

### Montaggio e rimozione degli accessori (fig. C-G)

**Avvertenza!** Prima di montare un accessorio, spegnere e scollegare l'elettrotensile dall'alimentazione elettrica/rimuovere la batteria.

### Montaggio di un accessorio BLACK+ DECKER (fig. C-F)

- ◆ Afferrare l'elettrotensile e premere la leva di serraggio degli accessori (3).
- ◆ Far scorrere l'accessorio (7) tra l'albero e il supporto verificando che si innesti tra gli otto piedini sul supporto e che sia a filo con l'albero.
- ◆ Rilasciare la leva di serraggio degli accessori.

**Nota: Alcuni accessori, come i raschietti e le lame, possono essere montati ad angolo se richiesto (fig. E).**

### Rimozione di un accessorio BLACK+ DECKER (fig. C)

- ◆ Afferrare l'elettrotensile e premere la leva di serraggio degli accessori (3).
- ◆ Estrarre l'accessorio dall'elettrotensile verificando che si disinnesti dagli otto piedini sul supporto.
- ◆ Rilasciare la leva di serraggio degli accessori.





**Avvertenza!** Devono essere indossati guanti durante la rimozione di accessori che potrebbero diventare incandescenti durante l'uso.

### Montaggio di un foglio carta vetrata (fig. F)

- ◆ Allineare il foglio di carta vetrata (8) alla base di levigatura (7) come illustrato.
- ◆ Premere saldamente e in modo uniforme il foglio di carta vetrata sulla base di levigatura, verificando che i fori presenti sul foglio siano allineati con quelli della base.

### Rimozione di un foglio di carta vetrata

- ◆ Staccare il foglio di carta vetrata dalla base di levigatura (7).



**Avvertenza!** Non utilizzare mai la base di levigatura senza un foglio di carta vetrata o accessorio in posizione.

### Montaggio degli accessori alternativi (fig. G)

- ◆ Infilare il distanziale (10) sul collare (9).
- ◆ Infilare l'accessorio alternativo (11) sul collare (9).
- ◆ Avvitare saldamente il bullone di fissaggio (12) in sede per garantire che l'accessorio alternativo sia ben fissato (11).

**Nota: il distanziale e il bullone di fissaggio non sono usati per il montaggio**

**degli accessori BLACK+DECKER. Gli accessori BLACK+DECKER**

**vengono fissati tramite la leva di serraggio degli accessori Super-lok™ che non richiede l'uso di attrezzi.**

### Comando velocità variabile (fig. H)

Il comando velocità variabile consente di adattare la velocità dell'elettrotensile all'applicazione.

- ◆ Regolare il selettore della velocità variabile (2) sul valore richiesto. Al valore 1 l'elettrotensile funziona a bassa velocità (8.000 min-1). Al valore 6, l'elettrotensile funziona alla velocità massima (18.000 min-1).

### Accensione e spegnimento (Fig. I)

- ◆ Per accendere l'elettrotensile, far scorrere in avanti l'interruttore di accensione/spegnimento (1) (posizione I).
- ◆ Per spegnere l'elettrotensile, far scorrere indietro l'interruttore di accensione/spegnimento (1) (posizione O).

### Luce di lavoro a LED

La luce di lavoro a LED (5) è attivata automaticamente quando l'elettrotensile è acceso.

### Indicatore batteria scarica

Se la luce di lavoro a LED (5) inizia a lampeggiare rapidamente e in modo continuo quando viene premuto l'interruttore sull'elettrotensile, la carica del pacco batteria è esaurita e il pacco batteria deve essere ricaricato.

Diversamente da altri tipi di pacchi batteria, i pacchi batteria agli ioni di litio forniscono una carica della batteria inesauribile per l'intera durata di funzionamento. L'elettrotensile non sarà soggetto a una perdita graduale della potenza durante l'impiego. Per segnalare che un pacco batteria ha raggiunto la fine della durata di funzionamento e deve essere ricaricato, la potenza dell'elettrotensile calerà rapidamente.

Nota: il LED potrebbe anche lampeggiare in caso di sovraccarico o di temperatura elevata (vedere "Protezione della batteria").

### Consigli per un utilizzo ottimale

- ◆ Afferrare sempre saldamente l'elettrotensile. Per lavori di precisione, afferrare l'elettrotensile vicino alla parte anteriore.
- ◆ Se possibile, bloccare il pezzo in lavorazione in una morsa, specialmente quando si usano lame da taglio.
- ◆ Non esercitare una pressione eccessiva sull'elettrotensile.
- ◆ Usare sempre il tipo di accessorio corretto per il materiale del pezzo e il tipo di taglio.
- ◆ Verificare regolarmente lo stato degli accessori. Sostituirli se necessario.
- ◆ Segnare il punto di partenza desiderato.
- ◆ Accendere l'elettrotensile e far penetrare lentamente gli accessori nel pezzo in lavorazione nel punto di partenza desiderato.
- ◆ Fissare un pezzo di compensato o di legno morbido sulla parte posteriore del pezzo e segare insieme per ottenere un taglio netto.
- ◆ Non forzare la lama da taglio nel pezzo. Tenere presente che il taglio di un pezzo di lamiera richiede di solito più tempo della segatura di pezzi in legno.
- ◆ Prima di iniziare a tagliare del metallo, lubrificare con un velo sottile di olio la linea di taglio.
- ◆ Quando si carteggiano strati di vernice nuova, adoperare carta con grana fine prima di applicare lo strato successivo di vernice.
- ◆ Sulle superfici rugose, o quando si rimuovono strati di vernice, iniziare a levigare con carta abrasiva a grana grossa. Su superfici di altro tipo, cominciare con una grana media. In entrambi i casi, per ottenere una rifinitura omogenea passare gradualmente a una grana sottile.

- ◆ Consultare il rivenditore per ulteriori informazioni sugli accessori disponibili.

## Manutenzione

Questo apparecchio/elettrotensile BLACK+DECKER, con o senza filo, è stato progettato per funzionare a lungo con una manutenzione minima. Prestazioni sempre soddisfacenti dipendono da una cura appropriata e da una pulizia regolare.

**Avvertenza!** Prima di eseguire interventi di manutenzione su elettrotensili con o senza cavo procedere come descritto di seguito.

- ◆ Spegnerne e scollegare l'apparecchio/l'elettrotensile dalla presa di corrente.
- ◆ Oppure spegnere ed estrarre la batteria, se l'apparecchio/l'elettrotensile è dotato di un pacco batteria separato.
- ◆ Oppure scaricare completamente la batteria se è di tipo integrale e quindi spegnerlo.
- ◆ Pulire regolarmente le prese di ventilazione dell'apparecchio/elettrotensile/alimentatore con un pennello o con un panno morbido e asciutto.
- ◆ Pulire regolarmente il vano del motore con un panno umido. Non usare materiali abrasivi o detersivi a base di solventi.

## Sostituzione della spina (solo Regno Unito e Irlanda)

Se dovesse essere necessario installare una nuova spina:

- ◆ smaltire in sicurezza quella vecchia.
- ◆ collegare il filo marrone al morsetto sotto tensione della nuova spina.
- ◆ collegare il filo blu al morsetto neutro.

**Avvertenza!** Non effettuare alcun collegamento al terminale di messa a terra. Seguire le istruzioni di montaggio fornite con le spine di buona qualità. Fusibile raccomandato: 5 A.

## Tutela ambientale



Raccolta differenziata. I prodotti e le batterie contrassegnate con questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici normali.

Prodotti e batterie contengono materiali che possono essere recuperati o riciclati, riducendo la domanda di materie prime. Riciclare i prodotti elettrici e le batterie attenendosi alle disposizioni locali vigenti. Ulteriori informazioni sono disponibili all'indirizzo [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Dati tecnici

BDCOS18 H1		
Tensione	$V_{CC}$	18
Velocità a vuoto	$\text{min}^{-1}$	8000 - 18000

Angolo di oscillazione	Gradi	1,4 o 2,8
Peso	kg	1,4

Caricabatterie	906349**	
Tensione in ingresso	$V_{CA}$	220 - 240
Tensione in uscita	$V_{CC}$	18
Corrente	A	1

Batteria		BL1518	BL2018	BL4018
Tensione	$V_{DC}$	18	18	18
Capacità	Ah	1,5	2,0	4,0
Tipo		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion

### Livello di pressione sonora misurato in base a EN62841:

Livello di pressione sonora ( $L_{pA}$ ) 94,2 dB(A), incertezza (K) 3 dB(A)

Potenza sonora ( $L_{WA}$ ) 105,2 dB(A), incertezza (K) 3 dB(A)

### Valori totali di emissione di vibrazione (somma vettore triassiale) in conformità alla norma EN62841:

Taglio del legno ( $a_{h,CW}$ ) 7,9  $\text{m/s}^2$ , incertezza (K) 1,5  $\text{m/s}^2$

Taglio del metallo ( $a_{h,CW}$ ) 7,9  $\text{m/s}^2$ , incertezza (K) 1,5  $\text{m/s}^2$

Levigatura ( $a_{h}$ ) 8,2  $\text{m/s}^2$ , incertezza (K) 1,5  $\text{m/s}^2$

Levigatura ( $a_{h}$ ) 8,2  $\text{m/s}^2$ , incertezza (K) 1,5  $\text{m/s}^2$

Raschietto rigido - Rimozione di moquette incollata da un pavimento: ( $a_{h}$ ) 12,0  $\text{m/s}^2$ , incertezza (K) 1,5  $\text{m/s}^2$

Lama per rimozione di raspa/boiacca- Rimozione del calcestruzzo: ( $a_{h}$ ) 9,7  $\text{m/s}^2$ , incertezza (K) 1,5  $\text{m/s}^2$

## Dichiarazione di conformità CE

DIRETTIVA MACCHINE



Levigatrice oscillante cordless - BDCOS18

BLACK+DECKER dichiara che i prodotti descritti al paragrafo "Dati tecnici" sono conformi alle seguenti normative: 2006/42/CE, EN 62841-1:2015, EN 62841-2-4:2014

Questi prodotti sono anche conformi alle Direttive 2014/30/UE e 2011/65/UE. Per ulteriori informazioni contattare BLACK+DECKER al seguente indirizzo oppure consultare l'ultima di copertina del manuale.

Il firmatario è responsabile della compilazione della documentazione tecnica e rende questa dichiarazione per conto di  
BLACK+DECKER.

*Patrick Diepenbach*

Patrick Diepenbach  
General Manager, Benelux  
BLACK+DECKER,  
Egide Walschaertsstraat 14-18  
2800 Mechelen, Belgio  
07/09/2021

## Garanzia

Black & Decker è certa della qualità dei propri prodotti e offre ai consumatori una garanzia di 24 mesi dalla data di acquisto. Il presente certificato di garanzia è complementare ai diritti legali e non li pregiudica in alcun modo. La garanzia è valida nei territori degli stati membri dell'Unione Europea e dell'EFTA (Associazione europea di libero scambio).

Per attivare la garanzia, la richiesta di intervento e riparazione in garanzia deve essere effettuata in accordo con i Termini e condizioni Black&Decker e sarà necessario presentare la prova di acquisto al venditore o all'agente di riparazione autorizzato. I Termini e condizioni della garanzia Black&Decker di 2 anni e la sede dell'agente di riparazione autorizzato più vicino sono consultabili su Internet all'indirizzo [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) oppure è possibile contattare l'ufficio Black & Decker di zona all'indirizzo indicato in questo manuale.

Visitare il nostro sito [www.blackanddecker.it](http://www.blackanddecker.it) per registrare il prodotto Black & Decker appena acquistato e ricevere gli aggiornamenti su nuovi prodotti e offerte speciali.

## Bedoeld gebruik

Het oscillerend gereedschap BDCOS18 van BLACK+DECKER is ontwikkeld voor dhz-toepassingen zoals schuren. Het is ook geschikt voor het zagen van houtmaterialen, kunststof, gips, non-ferrometalen en bevestigingsmateriaal (bijv. niet-geharde spijkers, nieten), het bewerken van zachte wandtegels en het afschrappen van kleine oppervlakken. Dit gereedschap is uitsluitend bestemd voor consumentengebruik.

## Veiligheidsinstructies

### Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap



**Waarschuwing! Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit gereedschap worden geleverd.** Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.

### Bewaar alle waarschuwingen en instructies als referentiemateriaal.

Het in de waarschuwingen gebruikte begrip 'elektrisch gereedschap' heeft betrekking op elektrische gereedschappen voor gebruik op de netspanning (met netsnoer) of op accu (snoerloos).

#### 1. Veilige werkomgeving

- a. **Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht.** Op rommelige of donkere plekken zullen sneller ongelukken gebeuren.
- b. **Werk niet met elektrisch gereedschap in een omgeving met explosiegevaar, zoals in de nabijheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- c. **Houd kinderen en omstanders tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap op afstand.** Als u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

#### 2. Elektrische veiligheid

- a. **De netstekker van het elektrisch gereedschap moet in het stopcontact passen. Pas de stekker nooit op enige manier aan.**  
**Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaard elektrisch gereedschap.** Niet-aangepaste stekkers en passende contactdozen verminderen het risico van een elektrische schok.
- b. **Vermijd aanraking van het lichaam met geaarde oppervlakken, bijvoorbeeld buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico van een elektrische schok als uw lichaam contact heeft met aarde.

- c. **Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen en vocht.** Als er water in elektrisch gereedschap binnendringt, verhoogt dit het risico van een elektrische schok.
  - d. **Behandel het snoer voorzichtig.** Gebruik het snoer nooit om het elektrisch gereedschap te dragen of naar u toe te trekken, of de stekker uit het stopcontact te halen. Houd het snoer uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen, of bewegende onderdelen. Beschadigde snoeren of snoeren die in de war zijn geraakt, verhogen het risico van een elektrische schok.
  - e. **Gebruik, wanneer u buitenshuis met elektrisch gereedschap werkt, alleen verlengsnoeren die zijn goedgekeurd voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor buiten vermindert het risico van een elektrische schok.
  - f. **Als u met elektrisch gereedschap werkt op een vochtige locatie, gebruik dan een aardlekschakelaar (RCD).** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische schok.
- 3. Persoonlijke veiligheid**
- a. **Blijf alert, let goed op wat u doet en ga met verstand te werk bij het gebruik van elektrisch gereedschap.** Gebruik elektrisch gereedschap niet als u vermoeid bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicatie bent. Een moment van onoplettendheid tijdens het werken met elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
  - b. **Draag persoonlijke beschermende uitrusting. Draag altijd oogbescherming.** Beschermende uitrusting, zoals een stofmasker, anti-slip veiligheidsschoenen, een helm, of gehoorbescherming, gebruikt in de juiste omstandigheden, zal het risico op persoonlijk letsel verminderen.
  - c. **Voorkom per ongeluk inschakelen. Controleer, voor u de stekker in het stopcontact steekt en/of de accu plaatst, en voor u het gereedschap oppakt en draagt, dat de schakelaar in de uit-stand staat.** Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het aanzetten van elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar aan staat, kan leiden tot ongelukken.
  - d. **Verwijder stelsleutels of steeksleutels voordat u het elektrisch gereedschap inschakelt.** Een steeksleutel of een inbussleutel in een draaiend deel van het elektrisch gereedschap kan tot persoonlijk letsel leiden.
  - e. **Reik niet buiten uw macht. Blijf altijd stevig en in balans op de grond staan.** Dit geeft u betere controle over het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties.
  - f. **Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding weg bij bewegende onderdelen.** Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
  - g. **Als voorzieningen voor stofafzuiging of een stofreservoir kunnen worden gemonteerd, controleer dan dat deze zijn aangesloten en op de juiste wijze worden gebruikt.** Het gebruik van stofafzuiging kan aan stof gerelateerde gevaren verminderen.
  - h. **Word niet gemakzuchtig doordat u door veelvuldig gebruik vertrouwd bent geraakt met het gereedschap, en verlies niet de veiligheidsbeginselen uit het oog.** Een onvoorzichtige handeling kan in een fractie van een seconde ernstig letsel tot gevolg hebben.
- 4. Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap**
- a. **Overbelast het elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrisch gereedschap voor uw toepassing.** Met het juiste elektrisch gereedschap kunt u de werkzaamheden waarvoor het gereedschap is ontworpen, beter en veiliger uitvoeren.
  - b. **Gebruik het elektrisch gereedschap niet als de schakelaar niet goed werkt.** Ieder elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
  - c. **Haal de stekker uit het stopcontact en/of neem de accu uit het gereedschap voor u aanpassingen uitvoert, accessoires verwisselt of het elektrische gereedschap opbergt.** Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrisch gereedschap per ongeluk wordt gestart.
  - d. **Bewaar elektrisch gereedschap dat niet wordt gebruikt, buiten bereik van kinderen. Laat personen die er niet vertrouwd mee zijn en deze aanwijzingen niet hebben gelezen niet met het gereedschap werken.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in handen van ongetrainde gebruikers.
  - e. **Onderhoud elektrisch gereedschap en accessoires goed. Controleer dat bewegende delen van het elektrisch gereedschap wel goed functioneren en niet klemmen, en dat er niet onderdelen zodanig zijn gebroken of beschadigd dat de werking van het elektrisch gereedschap nadelig wordt beïnvloed. Laat het gereedschap voor gebruik repareren als het beschadigd is.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
  - f. **Houd zaag- en snijgereedschap scherp en schoon.** Goed onderhouden zaaggereedschap met scherpe snijvlakken loopt minder snel vast en is gemakkelijker onder controle te houden.
  - g. **Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, zaagjes en boortjes, enz., volgens deze aanwijzingen. Let daarbij op de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.**

Gebruik van het elektrisch gereedschap voor werkzaamheden die anders zijn dan bedoeld, kan leiden tot een gevaarlijke situatie.

- h. Houd de handgrepen droog, schoon en vrij van olie en vet. Gladde handgrepen en greepoppervlakken maken het moeilijk het gereedschap veilig te hanteren en onder controle te houden in onverwachte situaties.

## 5. Gebruik en onderhoud van accugereedschap

- a. **Laad accu's alleen op met de door de fabrikant aanbevolen lader.** Een lader die geschikt is voor het ene type accu, kan een risico van brand doen ontstaan bij gebruik met een andere accu.
- b. **Gebruik elektrisch gereedschap alleen in combinatie met specifiek vermelde accu's.** Het gebruik van andere accu's kan gevaar voor letsel en brand geven.
- c. **Houd de accu, wanneer u deze niet gebruikt, weg bij andere metalen objecten zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding tot stand kunnen brengen tussen de ene pool en de andere.** Als kortsluiting tussen de polen van de accu wordt gemaakt, kan dit tot brandwonden of brand leiden.
- d. **Wanneer de accu slecht wordt behandeld, kan er vloeistof uit de accu spuiten, vermijd contact met deze vloeistof. Als er per ongeluk contact ontstaat, spoel dan met water. Als de vloeistof in de ogen komt, roep dan tevens medische hulp in.** Vloeistof uit de accu kan irritatie en brandwonden veroorzaken.
- e. **Gebruik niet een accu of gereedschap die/dat beschadigd is of waaraan wijzigingen zijn aangebracht.** Beschadigde of gemodificeerde accu's kunnen zich onvoorspelbaar gedragen wat brand, explosie of een risico van letsel met zich mee kan brengen.
- f. **Stel accu of gereedschap niet bloot aan vuur of uitzonderlijk hoge temperaturen.** Blootstelling aan vuur of een temperatuur boven 130 °C kan explosie tot gevolg hebben.
- g. **Volg alle instructies voor het opladen en laad de accu of het gereedschap niet bij een temperatuur buiten het temperatuurbereik dat wordt opgegeven in de instructies.** Onjuist opladen of opladen bij temperaturen buiten het opgegeven bereik kan de accu beschadigen en het risico van brand vergroten.

## 6. Service

- a. **Laat het gereedschap alleen repareren door gekwalificeerd en vakkundig personeel en alleen met originele vervangingsonderdelen.** De veiligheid van het gereedschap blijft dan gewaarborgd.
- b. **Voer nooit servicewerkzaamheden uit aan accu's.**

**Alleen de fabrikant of een geautoriseerd servicecentrum mag servicewerkzaamheden aan accu's uitvoeren.**

## Aanvullende veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap



**Waarschuwing!** Waarschuwing! Aanvullende veiligheidswaarschuwingen voor oscillerend gereedschap

- ◆ **Houd het gereedschap vast bij de geïsoleerde greepoppervlakken als u een handeling uitvoert waarbij het snijdende hulpstuk met onzichtbare draden in aanraking kan komen.** Accessoires van elektrisch gereedschap die in contact komen met bedrading waar spanning op staat, kunnen metalen onderdelen van het gereedschap onder stroom zetten en de gebruiker een elektrische schok geven.
- ◆ **Zet het werkstuk met klemmen of op een andere praktische manier vast en ondersteun het werkstuk op een stabiele ondergrond.** Wanneer u het werkstuk vasthoudt met de hand of het tegen uw lichaam gedrukt houdt, is het instabiel en kunt u de controle verliezen.



**Waarschuwing!** Contact met of inademing van het stof dat bij het schuren vrijkomt, kan de gezondheid van de gebruiker en omstanders schaden. Draag een stofmasker dat speciaal is ontworpen ter bescherming tegen stof en dampen, en zorg ervoor dat andere personen op de werkplek ook zijn beschermd.

- ◆ **Verwijder na het schuren grondig alle stof.**
- ◆ **Neem speciale maatregelen bij het schuren van verf die mogelijk een loodbasis heeft of bij het schuren van bepaalde hout- en metaalsoorten die mogelijk giftige stoffen produceren:**
  - ◆ Laat kinderen of zwangere vrouwen niet toe tot de werkplek.
  - ◆ Eet, drink of rook niet op de werkplek.
  - ◆ Verwijder stofdeeltjes en ander vuil op een veilige wijze.
- ◆ **Het bedoeld gebruik wordt beschreven in deze gebruiksaanwijzing.** Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken of uitvoering van andere handelingen met dit gereedschap dan die in deze instructiehandleiding worden aanbevolen, kan leiden tot persoonlijk letsel en/of materiële schade.
- ◆ **Nadat u de schakelaar hebt losgelaten blijft de accessoire bewegen.** Schakel het gereedschap altijd uit en wacht tot de accessoire volledig tot stilstand is gekomen voor u het gereedschap neerlegt.
- ◆ **Blijf met uw handen uit de buurt van het zaaggebied.**

Steek nooit, om welke reden dan ook, een hand onder het werkstuk. Blijf met uw vingers en duim uit de buurt van het heen en weer bewegende zaagblad en de zaagbladklem. Houd de zaag niet in evenwicht door de zool vast te houden.

- ◆ **Houd zaagbladen scherp.** Door botte of beschadigde zaagbladen kan de zaag onder druk afwijken of vastlopen. Gebruik altijd een zaagblad dat geschikt is voor het materiaal van het werkstuk en het soort zaagsnede.
- ◆ **Controleer, wanneer u een leiding of buis gaat doorzagen, dat deze geen water, elektrische bedrading, enz., bevat.**
- ◆ **Raak het werkstuk of zaagblad niet aan onmiddellijk na het werken met het gereedschap.** Zij kunnen zeer heet worden.
- ◆ **Wees bedacht op verborgen gevaren. Controleer waar zich bedrading en leidingen bevinden voordat u in muren, vloeren of plafonds zaagt.**

### Veiligheid van anderen

- ◆ Het is niet de bedoeling dat dit apparaat wordt gebruikt door personen (waaronder kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of psychische vermogens, of met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij onder toezicht van of met aanwijzingen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- ◆ Houd toezicht op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.

### Trillingen

De aangegeven waarden voor trillingsemmissie in de technische gegevens en de conformiteitsverklaring, zijn gemeten conform een standaardtestmethode die door EN62841 wordt verstrekt. Hiermee kan het ene gereedschap met het andere worden vergeleken. De aangegeven waarde voor trillingsemmissie kan ook worden gebruikt bij een voorlopige bepaling van blootstelling.

**Waarschuwing!** De waarde voor trillingsemmissie tijdens het werkelijke gebruik van het elektrisch gereedschap kan verschillen van de aangegeven waarde afhankelijk van de manieren waarop het gereedschap wordt gebruikt. Het trillingsniveau kan toenemen tot boven het aangegeven niveau.

Bij beoordeling van de blootstelling aan trillingen met het doel vast te stellen welke veiligheidsmaatregelen 2002/44/EG vereist ter bescherming van personen die tijdens hun werk regelmatig elektrisch gereedschap gebruiken, moet bij een inschatting van de blootstelling aan trillingen rekening worden gehouden met de werkelijke gebruiksomstandigheden en de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt. Daarbij moet ook rekening worden gehouden met alle onderdelen van de bedrijfscyclus, zoals wanneer het gereedschap wordt uitgeschakeld en wanneer het gereedschap stationair loopt en ook de aanlooptijd.

### Overige risico's.

Er kunnen zich bij het gebruik van dit gereedschap nog meer risico's voordoen, die mogelijk niet in de bijgesloten veiligheidswaarschuwingen worden beschreven. Deze risico's kunnen zich voordoen door onoordeelkundig gebruik, langdurig gebruik, enz.

Zelfs wanneer de veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen en de veiligheidsvoorzieningen worden gebruikt, kunnen bepaalde risico's niet worden uitgesloten. Dit zijn onder meer:

- ◆ Verwondingen die worden veroorzaakt door het aanraken van draaiende of bewegende onderdelen.
- ◆ Verwondingen die worden veroorzaakt bij het vervangen van onderdelen, zaagbladen of accessoires.
- ◆ Verwondingen die worden veroorzaakt door langdurig gebruik van gereedschap. Wanneer u langere periodes met gereedschap werkt, kunt u het beste regelmatig een pauze nemen.
- ◆ Gehoorbeschadiging.
- ◆ Gezondheidsrisico's door het inademen van stof dat vrijkomt tijdens het gebruik van uw gereedschap (bijvoorbeeld: het werken met hout, met name eiken, beuken en MDF).

### Etiketten op het gereedschap

Naast de datumcode is het gereedschap voorzien van de volgende symbolen:



**Waarschuwing!** De gebruiker moet de instructiehandleiding lezen zodat het risico van letsel wordt beperkt.



Kijk niet in de werkklamp.

### Aanvullende veiligheidsinstructies voor accu's en laders

#### Accu's

- ◆ Probeer nooit om welke reden dan ook accu's open te maken.
- ◆ Stel de accu niet bloot aan water.
- ◆ Bewaar de accu niet op locaties waar de temperatuur kan stijgen tot boven 40 °C.
- ◆ Laad de accu's alleen op bij een omgevingstemperatuur van 10 °C en 40 °C.
- ◆ Gebruik alleen de lader die bij het apparaat is geleverd.
- ◆ Gooi lege accu's weg volgens de instructies in het gedeelte "Het milieu beschermen".



Probeer niet beschadigde accu's op te laden.

## Laders

- ◆ Gebruik de lader van BLACK+DECKER alleen voor de accu's in het gereedschap waarbij de lader is geleverd. Andere batterijen kunnen openbarsten, met persoonlijk letsel en materiële schade tot gevolg.
- ◆ Probeer nooit niet-oplaadbare accu's op te laden.
- ◆ Laat een defect snoer onmiddellijk vervangen.
- ◆ Stel de lader niet bloot aan water.
- ◆ Maak de lader niet open.
- ◆ Steek niet met een scherp voorwerp in de lader.



De lader is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.



Lees de instructiehandleiding vóór ingebruikname.

## Elektrische veiligheid



De lader is dubbel geïsoleerd, en daarom is een aarddraad niet nodig. Controleer altijd dat de netspanning overeenkomt met de waarde op het typeplaatje. Probeer nooit de lader te voorzien van een normale netstekker.

- ◆ Als het netsnoer is beschadigd, moet het door de fabrikant of door een geautoriseerd BLACK+DECKER-servicecentrum worden vervangen, zodat gevaarlijke situaties worden voorkomen.

## Funcities

Dit gereedschap is voorzien van enkele of alle van de volgende funcities.

1. Aan/uit-schakelaar
2. Keuzeknop variabele snelheid
3. Super-lok™ klemhendel voor accessoires, waarbij geen gereedschap nodig is
4. Accu
5. LED-werklicht

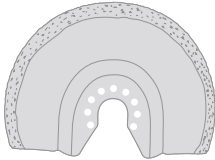
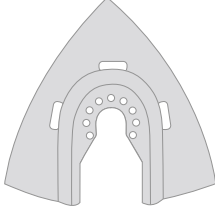
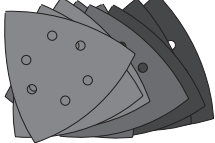
## Accessoires

Er kunnen bij dit gereedschap enkele van de volgende accessoires, of alle, worden geleverd.

De prestaties van het gereedschap zijn afhankelijk van de gebruikte accessoires. **Accessoires van BLACK+DECKER** zijn ontworpen voor hoge kwaliteitsnormen en voor betere prestaties van uw gereedschap. Met deze accessoires kunt u optimale prestaties bereiken met het gereedschap.

	<p><b>Zaagblad voor nauwkeurige invalzaagsnede voor houtmaterialen, zachte kunststoffen. (Onderdeelnummer - STA26105-XJ)</b></p> <p>Scheiden, invalzagen vlak afzagen van hout en zachte kunststoffen. Ideaal voor werken aan deuren, plinten, kozijnen en vloeren.</p>
	<p><b>Zaagblad voor invalzagen voor hout en metaal. (Onderdeelnummer - STA26110-XJ)</b></p> <p>Scheiden, invalzagen en vlak afzagen van hout, kunststoffen, dunwandige buizen van non-ferrometalen, spijkers en schroeven.</p>
	<p><b>Zaagblad voor invalzagen voor hout en metaal. (Onderdeelnummer - STA26115-XJ)</b></p> <p>Scheiden, invalzagen en vlak afzagen van hout, kunststoffen en dunwandige buizen van non-ferrometalen en profielen.</p>
	<p><b>Gesegmenteerd zaagblad. (Onderdeelnummer - STA26120-XJ)</b></p> <p>Zaagblad met een lange levensduur dat ideaal is voor het zagen van hout, kunststoffen, en dunwandige materialen van ferrometalen en non-ferrometalen.</p>
	<p><b>Harde schraper. (Onderdeelnummer - STA26135-XJ)</b></p> <p>Ideaal voor het verwijderen van harde of zachte materialen van vlakke oppervlakken, zoals het verwijderen van vinyl vloerbedekking, gebonden tapijtlijm, tegellijm, voegmiddel, verf en lak.</p>
	<p><b>Flexibele schraper. (Onderdeelnummer - STA26140-XJ)</b></p> <p>Ideaal voor het verwijderen van elastomeermaterialen van harde, vlakke oppervlakken op moeilijk bereikbare plaatsen, zoals siliconenafdichtingen en andere voegmaterialen.</p>



	<p><b>Carbide blad voor verwijdering van voegen.</b> (Onderdeelnummer - STA26125-X.J) Met carbide gecoat oppervlak dat ideaal is voor het verwijderen van voegen en tegelijk van vlakke oppervlakken en voor snelle verwijdering van hout, spaanplaat en glasvezel.</p>
	<p><b>Carbide rasp.</b> (Onderdeelnummer - STA26130-X.J) Met carbide gecoat oppervlak dat ideaal is voor het verwijderen van voegen en voor snelle verwijdering van kunststoffen, spaanplaat en glasvezel.</p>
	<p><b>Vellen schuurpapier.</b> (Onderdeelnummer - STA32348-X.J) Verschillende gradaties voor het schuren van hout en geverfde en gelakte oppervlakken.</p>

Het LED-indicatielampje gaat branden wanneer de lader de accu van tijd tot tijd bijlaadt.

- ◆ Laad lege accu's binnen 1 week op. Als u accu's in onopgeladen toestand bewaart, loopt de levensduur van de accu's aanzienlijk terug.

### De accu in de lader laten

U kunt de accu voor onbepaalde tijd in de lader laten terwijl het LED-lampje blijft branden. De lader houdt de accu volledig opgeladen.

### Diagnose van de accu door de lader

Als er wordt geconstateerd dat de accu bijna leeg is of beschadigd is, gaat het indicatielampje (6a) snel rood knipperen. Ga in dat geval als volgt te werk:

- ◆ Plaats de accu (4) weer.
- ◆ Als het indicatielampjes snel rood blijven knipperen, controleer dan met een andere accu of de lader wel goed werkt.
- ◆ Als de andere accu goed wordt opgeladen, is de oorspronkelijke accu defect. Breng de accu naar een servicecentrum waar de accu kan worden gerecycled.
- ◆ Laat, als het lampje ook bij de andere accu snel knippert, de lader testen bij een erkend servicecentrum.

**Opmerking: Het kan soms wel 30 minuten duren voordat kan worden vastgesteld dat de accu niet goed functioneert. Als de accu te warm of te koud is, knippert het LED-indicatielampje afwisselend snel en langzaam rood.**

### De accu opladen (afb. A)

De accu moet vóór het eerste gebruik worden opgeladen, en ook zodra de accu niet meer voldoende vermogen levert voor taken die eerst gemakkelijk konden worden uitgevoerd. Tijdens het opladen kan de accu warm worden. Dit is normaal en duidt niet op een probleem.



**Waarschuwing!** Laad de accu niet op bij een omgevingstemperatuur lager dan 10 °C of hoger dan 40 °C. De aanbevolen oplaadtemperatuur is ongeveer 24 °C.

**Opmerking: De lader zal de accu niet opladen als de temperatuur van de accu lager is dan ongeveer 10 °C of hoger dan 40 °C.**

**Laat de accu in dat geval in de lader zitten. De lader wordt automatisch ingeschakeld wanneer de accu de juiste temperatuur heeft.**

- ◆ Schuif de accu (4) wanneer u deze wilt opladen, in de lader (6).
- De accu past maar op één manier in de lader. Oefen er geen kracht op uit. Controleer dat de accu goed in de lader is geplaatst.
- ◆ Steek de stekker van de lader in een stopcontact.
- ◆ De indicatielampje (6a) gaat knipperen.

Wanneer het indicatielampje (6a) ononderbroken blijft branden, is de accu volledig opgeladen. De accu kan voor onbepaalde tijd in de lader blijven.

### De accu plaatsen en verwijderen (afb. B)

- ◆ Plaats de accu (4) door deze tegenover het accuvak op het gereedschap te houden. Schuif de accu in het vak en duw tot de accu op z'n plaats klikt.
- ◆ Wilt u de accu uitnemen, druk dan op de vrijgaveknoppen (4a) en trek tegelijkertijd de accu uit het accuvak.

### De accessoires plaatsen en verwijderen (afb. C–G)

**Waarschuwing!** Ontkoppel het gereedschap van de stroomvoorziening/neem de accu uit het gereedschap voor u een accessoire bevestigt.

### Een BLACK+ DECKER-accessoire plaatsen (afb. C-F)

- ◆ Houd het gereedschap vast en druk de klemhendel voor accessoires (3) in.
- ◆ Schuif het accessoire (7) tussen de schacht en de accessoirehouder, en let er daarbij op dat het accessoire ingrijpt op alle acht pinnen op de houder, en vlak ligt tegen de schacht.
- ◆ Laat de klemhendel voor accessoires los.



**Opmerking: Sommige accessoires, zoals schrapers en zaagbladen, kunnen desgewenst onder een hoek worden gemonteerd (afb. E).**

### Een BLACK+ DECKER-accessoire losnemen (afb. C)

- ◆ Houd het gereedschap vast en druk de klemhendel voor accessoires (3) in.
- ◆ Trek het accessoire uit het gereedschap en let er daarbij op dat het accessoire loskomt van alle acht pinnen op de houder.
- ◆ Laat de klemhendel voor accessoires los.



**Waarschuwing!** Draag handschoenen wanneer u accessoires losneemt, omdat zijn heet kunnen zijn geworden tijdens gebruik.

### Een vel schuurpapier plaatsen (fig. F)

- ◆ Leg het vel schuurpapier (8) gelijk met de schuurzool (7), zoals wordt getoond.
- ◆ Druk het vel schuurpapier stevig en gelijkmatig op de schuurzool; let er daarbij op dat de gaten in het schuurpapier samenvallen met de gaten in de zool.

### Een vel schuurpapier verwijderen

- ◆ Trek het vel schuurpapier van de schuurzool (7).



**Waarschuwing!** Gebruik de schuurzool nooit zonder dat u een vel schuurpapier of een accessoire hebt geplaatst.

### Alternatieve accessoires bevestigen (afb. G)

- ◆ Plaats de tussenring (10) op de kraag (9).
- ◆ Plaats het alternatieve accessoire (11) op de kraag (9).
- ◆ Draai de bevestigingsbout (12) stevig vast zodat het alternatieve accessoire (11) stevig vastzit.

**Opmerking: De tussenring en de bevestigingsbout worden niet gebruikt voor het bevestigen van BLACK+ DECKER-accessoires. BLACK+DECKER-accessoires kunnen worden zonder gereedschap worden bevestigd met Super-lok™ Tool-accessoireklemhendel.**

### Variabele-snelheidsregelaar (afb. H)

Met de variabele-snelheidsregelaar kunt u de snelheid van het gereedschap aanpassen aan de toepassing.

- ◆ Zet de keuzeknop voor variabele snelheid (2) in de gewenste stand. Bij instelling 1 werkt het gereedschap op lage snelheid, 8.000 min<sup>-1</sup>. Bij instelling 6 werkt het gereedschap op de maximumsnelheid, 18.000 min<sup>-1</sup>.

### In- en uitschakelen (afb. I)

- ◆ Schakel het gereedschap in door de aan/uit-schakelaar (1) naar voren (stand I) te schuiven.
- ◆ Schakel het gereedschap uit door de aan/uit-schakelaar (1) naar achteren (stand O) te schuiven.

### LED-werklicht

Het LED-werklicht (5) gaat automatisch branden wanneer u het gereedschap inschakelt.

### Indicatielampje voor geringe lading van accu

Als het LED-werklicht (5) snel ononderbroken begint te knippen wanneer u de schakelaar op het gereedschap indrukt, heeft de accu geen vermogen meer en moet de accu worden opgeladen.

In tegenstelling tot bij andere typen accu's, neemt het vermogen van Lithium-Ion-accu's niet af wanneer u ze gebruikt. Het gereedschap zal niet steeds langzamer draaien en minder krachtig presteren terwijl u werkt. Het vermogen van het gereedschap zal plotseling wegvallen en dat is het teken dat de accu moet worden opgeladen.

Opmerking: Het LED-indicatielampje kan ook knippen als gevolg van overbelasting of te hoge temperatuur (zie Accubescherming).

### Tips voor optimaal gebruik

- ◆ Houd het gereedschap altijd stevig vast. Houd voor precisiewerk het gereedschap verder naar voren vast.
- ◆ Klem het werkstuk vast, wanneer dat maar mogelijk is, vooral wanneer u zaagbladen gebruikt.
- ◆ Oefen niet te veel druk op het gereedschap uit.
- ◆ Gebruik altijd het juiste type hulpstuk voor het werkstukmateriaal en het type zaagsnede.
- ◆ Controleer regelmatig de conditie van de accessoires. Vervang ze wanneer dat nodig is.
- ◆ Markeer het gewenste startpunt.
- ◆ Schakel het gereedschap in en breng de hulpstukken langzaam in contact met het werkstuk, op het gewenste startpunt.
- ◆ Klem een stuk multiplex of zacht hout vast aan de achterzijde van het werkstuk en zaag door deze gecombineerde laag heen zodat een scherpe zaagsnede ontstaat.
- ◆ Zet het zaagblad niet met veel kracht in het werkstuk. NB. het snijden van metaalplaat neemt gewoonlijk meer tijd dan het zagen van dikkere werkstukken van hout.
- ◆ Breng, wanneer u metaal zaagt, een dunne laag olie op de zaaglijn aan voor u gaat zagen.
- ◆ Schuur nieuwe verflagen met een extra fijne korrel voordat u een volgende verflaag aanbrengt.

- ◆ Begin op zeer oneffen oppervlakken of bij het verwijderen van verflagen met een grove korrel. Begin op andere oppervlakken met middelgrof schuurpapier. Ga in beide gevallen geleidelijk over op een fijne korrel voor een gladde afwerking.
- ◆ Vraag uw leverancier informatie over de verkrijgbare accessoires.

### Onderhoud

Uw BLACK+DECKER-apparaat/-gereedschap (met netsnoer/ snoerloos) is ontworpen om gedurende lange tijd te functioneren met een minimum aan onderhoud. Het continu naar tevredenheid functioneren hangt af van de juiste zorg voor het gereedschap en regelmatig schoonmaken.

**Waarschuwing!** Ga als volgt te werk voor u onderhoud aan elektrisch gereedschap met of zonder snoer uitvoert:

- ◆ Schakel het gereedschap/apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- ◆ Als het gereedschap/apparaat een aparte accu heeft, schakel dan het gereedschap/apparaat uit en neem de accu uit.
- ◆ Of ontlad de accu, als deze is ingebouwd, volledig en schakel vervolgens het gereedschap uit.
- ◆ Reinig de ventilatieopeningen van het gereedschap/apparaat/lader regelmatig met een zachte borstel of droge doek.
- ◆ Reinig de behuizing van de motor regelmatig met een vochtige doek. Gebruik niet een schurend schoonmaakmiddel of een schoonmaakmiddel op basis van een oplosmiddel.

### Netstekker vervangen (alleen VK en Ierland)

Als er een nieuwe netstekker moet worden gemonteerd:

- ◆ Gooi de oude stekker op verantwoorde wijze weg.
- ◆ Sluit de bruine draad aan op de spanningvoerende pool in de nieuwe stekker.
- ◆ Sluit de blauwe draad aan op de niet-spanningvoerende pool.

**Waarschuwing!** Er moet geen verbinding tot stand worden gebracht met de aardeaansluiting. Volg de montage-instructies die bij stekkers van goede kwaliteit worden geleverd. Aanbevolen zekering: 5 A.

### Het milieu beschermen



Gescheiden afvalinzameling. Producten en accu's waarop dit symbool is aangebracht, mogen niet bij het normale huishoudafval worden weggegooid.

Producten en accu's bevatten materialen die kunnen worden teruggewonnen of gerecycled en dat doet de vraag naar grondstoffen afnemen.

Recycle elektrische producten en accu's volgens de ter plaatse geldende bepalingen. Nadere informatie is beschikbaar op [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

### Technische gegevens

BDCOS18 H1		
Spanning	$V_{DC}$	18
Snelheid onbelast	$min^{-1}$	8000 - 18000
Oscillatiehoek	Graden	1,4 of 2,8
Gewicht	kg	1,4

Lader 906349**		
Ingangsspanning	$V_{AC}$	220 - 240
Uitgangsspanning	$V_{DC}$	18
Laadstroom	A	1

Accu		BL1518	BL2018	BL4018
Spanning	$V_{DC}$	18	18	18
Capaciteit	Ah	1,5	2,0	4,0
Type		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion

Geluidsrukniveau volgens EN62841:	
Geluidsdruk ( $L_{pA}$ )	94,2 dB(A), meetonzekerheid (K) 3 dB(A)
Geluidsvermogen ( $L_{WA}$ )	105,2 dB(A), onzekerheid (K) 3 dB(A)

Totale trillingswaarden (som triaxvector) volgens EN62841:	
Hout zagen ( $a_{h, CW}$ )	7,9 $m/s^2$ , meetonzekerheid (K) 1,5 $m/s^2$
Metaal zagen ( $a_{h, CW}$ )	7,9 $m/s^2$ , meetonzekerheid (K) 1,5 $m/s^2$
Schuren ( $a_h$ )	8,2 $m/s^2$ , meetonzekerheid (K) 1,5 $m/s^2$
Schuren ( $a_h$ )	8,2 $m/s^2$ , meetonzekerheid (K) 1,5 $m/s^2$
Harde schraper - Verwijdering van gelijmd tapijt van een vloer: ( $a_h$ )	12,0 $m/s^2$ , meetonzekerheid (K) 1,5 $m/s^2$
Rasp/voegenschrapper - Beton schrapen: ( $a_h$ )	9,7 $m/s^2$ , meetonzekerheid (K) 1,5 $m/s^2$

### EG Conformiteitsverklaring

RICHTLIJN VOOR MACHINES



Draadloos oscillerend gereedschap - BDCOS18

BLACK+DECKER verklaart dat de producten die worden beschreven onder "technische gegevens", voldoen aan: 2006/42/EC, EN 62841-1:2015, EN 62841-2-4:2014

Deze producten voldoen ook aan richtlijn 2014/30/EU en 2011/65/EU. Neem voor meer informatie contact op met BLACK+DECKER op het volgende adres, of kijk op de achterkant van deze handleiding.

Ondergetekende is verantwoordelijk voor de samenstelling van het technische bestand en legt deze verklaring af namens BLACK+DECKER.

*Patrick Diepenbach*

Patrick Diepenbach  
General Manager, Benelux  
BLACK+DECKER,  
Egide Walschaertsstraat 14 - 18  
2800 Mechelen, België  
07/09/2021

## Garantie

Black & Decker heeft vertrouwen in zijn producten en biedt consumenten een garantie van 24 maanden vanaf de aankoopdatum. Deze garantie vormt een aanvulling op uw wettelijke rechten en beperken deze niet. De garantie is geldig op het grondgebied van de Lidstaten van de Europese Unie en de Europese Vrijhandelszone.

Voor een garantie-aanspraak moet uw aanspraak in overeenstemming zijn met de Voorwaarden en Condities van Black & Decker en moet u een bewijs van aankoop overleggen aan de verkoper of aan een geautoriseerde reparatiemonteur. Voorwaarden en condities van de 2-jarige garantie van Black & Decker en het adres van de vestiging van het geautoriseerde reparatiecentrum bij u in de buurt, kunt u vinden op internet op [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), of door contact op te nemen met het Black & Decker-kantoor ter plaatse, op het adres dat in deze handleiding wordt vermeld.

Bezoek onze website [www.blackanddecker.nl](http://www.blackanddecker.nl), waar u uw nieuwe Black & Decker-product kunt registreren en informatie kunt verkrijgen over nieuwe producten en speciale aanbiedingen.

## Uso previsto

La herramienta oscilante BDCOS18 de BLACK+DECKER ha sido diseñada para aplicaciones de bricolaje, como las operaciones de lijado. También es apropiada para cortar materiales de madera, plástico, yeso, metales no ferrosos y elementos de fijación (p. ej. clavos no endurecidos, grapas); para trabajar con azulejos blandos, y para raspar pequeñas superficies. Esta herramienta ha sido concebida únicamente para uso doméstico.

## Instrucciones de seguridad

### Advertencias de seguridad para herramientas eléctricas en general



**¡Advertencia! Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones incluidas con esta herramienta eléctrica.** El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

**Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.** El término "herramienta eléctrica" que aparece en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica que funciona a través de la red eléctrica (con cable) o a la herramienta eléctrica que funciona con batería (sin cable).

#### 1. Seguridad del área de trabajo

- a. **Mantenga limpia y bien iluminada el área de trabajo.**  
Las áreas en desorden u oscuras pueden provocar accidentes.
- b. **No utilice herramientas eléctricas en entornos con peligro de explosión, como aquellos en los que haya líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden inflamar el polvo o los gases.
- c. **Mantenga alejados del área de trabajo a los niños y a otras personas cuando emplee la herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden causar la pérdida del control de la herramienta.

#### 2. Seguridad eléctrica

- a. **El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna forma. No utilice ningún enchufe adaptador con las herramientas eléctricas conectadas a tierra (puestas a masa).** Los enchufes no modificados y las tomas de corriente compatibles reducen el riesgo de descarga eléctrica.

- b. **Evite que su cuerpo toque partes conectadas o puestas a tierra tales como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su propio cuerpo está conectado a tierra.
  - c. **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia y a la humedad.** La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
  - d. **Cuide el cable de alimentación. No use nunca el cable para transportar, tirar de la herramienta eléctrica o desenchufarla.** Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados y piezas en movimiento. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
  - e. **Al trabajar con la herramienta eléctrica en la intemperie utilice solamente cables de prolongación homologados para su uso en exteriores.** La utilización de un cable adecuado para el uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
  - f. **Si la utilización de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es inevitable, utilice una fuente protegida con un dispositivo diferencial residual (DDR).** El uso de un DDR reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- 3. Seguridad personal**
- a. **Esté atento a lo que hace y emplee la herramienta eléctrica con prudencia.**  
**No maneje una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, medicamentos o alcohol.** Un momento de falta de atención cuando se manejan las herramientas eléctricas puede ocasionar lesiones personales graves.
  - b. **Utilice un equipo de protección personal. Utilice siempre protección ocular.** El uso de equipo de protección como mascarillas antipolvo, calzado antideslizante, casco de seguridad o protección auditiva para las condiciones apropiadas reduce las lesiones personales.
  - c. **Impida que la herramienta se ponga en marcha involuntariamente. Asegúrese de que el interruptor se encuentre en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la fuente de alimentación o a la batería, o de coger o transportar la herramienta.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto en el interruptor o herramientas eléctricas activadoras que tengan el interruptor encendido puede provocar accidentes.
  - d. **Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de encender la herramienta eléctrica.** Dejar una llave inglesa u otra llave puesta en una pieza en movimiento de la herramienta eléctrica puede ocasionar lesiones personales.
  - e. **Sea precavido. Mantenga un equilibrio adecuado y la estabilidad constantemente.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
  - f. **Lleve puesta una vestimenta de trabajo adecuada. No se ponga ropa suelta o joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas móviles.** La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.
  - g. **Siempre que sea posible utilizar unos equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese de que estén montados y de se utilicen correctamente.** El uso de equipo de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
  - h. **Evite que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le haga confiarse demasiado e ignorar las normas de seguridad de las herramientas.** Una utilización descuidada puede provocar lesiones graves en cuestión de segundos.
- 4. Uso y cuidado de herramientas eléctricas**
- a. **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su trabajo.**  
La herramienta eléctrica correcta funcionará mejor y con mayor seguridad si se utiliza de acuerdo con sus características técnicas.
  - b. **No utilice la herramienta eléctrica si no se puede encender y apagar con el interruptor.** Toda herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
  - c. **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o saque la batería de la herramienta, si es extraíble, antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar las herramientas eléctricas.** Dichas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta eléctrica.
  - d. **Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños y no permita que las utilicen las personas no familiarizadas con su uso o con estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas.
  - e. **Realice el mantenimiento de sus herramientas eléctricas y accesorios. Compruebe que las piezas móviles no estén desalineadas ni atascadas, que no haya piezas rotas y cualquier otra condición que pudiera afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está dañada, llévela para que sea reparada antes de utilizarla.** Se ocasionan muchos accidentes por el mal mantenimiento de las herramientas eléctricas.
  - f. **Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas.**

Hay menos probabilidad de que las herramientas de cortar con bordes afilados se bloqueen, y son más fáciles de controlar.

- g. **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, los útiles de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones, y tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que va a realizar.**  
El uso de la herramienta eléctrica para operaciones que no sean las previstas puede ocasionar una situación peligrosa.
- h. **Mantenga las empuñaduras y superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa. Las empuñaduras resbaladizas y las superficies engrasadas impiden aferrar y controlar la herramienta en situaciones imprevistas.**
5. **Uso y cuidado de la herramienta de batería**
- a. **Recárguela solo con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador adecuado para un tipo de batería puede provocar riesgos de incendios al ser utilizado con otra batería.
- b. **Utilice las herramientas eléctricas solamente con las baterías recomendadas.** El uso de otras baterías puede suponer un riesgo de lesiones e incendio.
- c. **Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de objetos de metal como clips para papel, monedas, llaves, clavos, tornillos y otros pequeños objetos metálicos que pueden realizar una conexión de un terminal a otro.** Si se produce un cortocircuito entre los terminales de la batería, pueden ocasionarse incendios o quemaduras.
- d. **En caso de uso abusivo puede salir líquido de la batería, evite el contacto. Si se produce un contacto accidental, lave con agua. Si el líquido se pone en contacto con los ojos, acuda además a un médico.** El líquido expulsado de la batería podrá provocar irritaciones o quemaduras.
- e. **No use la batería ni la herramienta si están dañadas o si han sido modificadas.** Las baterías dañadas o modificadas pueden tener reacciones imprevistas y causar incendios, explosión o riesgo de lesiones.
- f. **No exponga la batería o la herramienta al fuego o a temperaturas excesivas.** La exposición al fuego o a una temperatura superior a 130 °C puede causar una explosión.
- g. **Siga las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del intervalo de temperatura especificado en las instrucciones.** La carga incorrecta o fuera del rango de temperatura especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

## 6. Reparaciones

- a. **Haga reparar esta herramienta eléctrica solo por personal técnico autorizado que emplee exclusivamente piezas de repuesto originales.** Así se asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b. **Nunca repare la batería si está dañada. La reparación de la batería puede ser efectuada únicamente por el fabricante o los proveedores de servicio autorizados.**

## Advertencias de seguridad adicionales para herramientas eléctricas



¡Advertencia! ¡Advertencia! Advertencias de seguridad adicionales para herramientas oscilantes

- ◆ **Sujete la herramienta eléctrica únicamente por la superficie de agarre aislada cuando realice una operación en la que el accesorio de corte pueda entrar en contacto con cables ocultos.** Si el accesorio de corte entra en contacto con un cable bajo tensión, puede cargar las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica y producir una descarga eléctrica al operador.
- ◆ **Utilice fijaciones o cualquier otro método para fijar y apoyar la pieza de trabajo en una plataforma estable.**

Si sostiene la pieza de trabajo con las manos o con el cuerpo, esta estará inestable y podrá hacer que usted pierda el control.



¡Advertencia! El contacto o la inhalación del polvo procedente de las aplicaciones de la lijadora puede suponer un peligro para la salud del usuario y de cualquier otra persona que se encuentre a su alrededor. Utilice una mascarilla antipolvo diseñada específicamente para la protección contra el polvo y los vapores y asegúrese de que las demás personas que se encuentren dentro del área de trabajo o que vayan a entrar en ella también estén protegidas.

- ◆ **Elimine a fondo todo el polvo después de lijar.**
- ◆ **Tenga especial cuidado cuando lije pinturas con posible contenido de plomo o algunos tipos de maderas y metales que puedan producir polvo tóxico:**
  - ◆ **No permita la entrada de niños ni de mujeres embarazadas en el área de trabajo.**
  - ◆ **No coma, beba ni fume en el área de trabajo.**
  - ◆ **Deshágase de las partículas de polvo y demás residuos en modo seguro.**
- ◆ **En este manual de instrucciones se describe el uso previsto.**

**La utilización de accesorios o dispositivos auxiliares o la realización de operaciones distintas a las recomendadas en este manual de instrucciones para esta herramienta pueden suponer un riesgo de lesiones corporales y/o de daños materiales.**

- ◆ **El accesorio sigue moviéndose después de soltar el interruptor. Apague la herramienta y espere siempre que el accesorio se detenga completamente antes de dejar la herramienta apoyada.**
- ◆ **Mantenga las manos alejadas de la zona de corte.** No ponga nunca la mano debajo de la pieza de trabajo por ningún motivo. No ponga el pulgar ni los otros dedos cerca de la hoja de la sierra alternativa ni cerca de la sujeción de la hoja. No establezca la sierra agarrando la zapata.
- ◆ **Mantenga las hojas afiladas.** La hojas flojas o dañadas pueden provocar que la sierra dé un viraje brusco o se paralice al ejercer la presión para el corte. Utilice siempre el tipo de hoja de sierra apropiado para cada material de trabajo y tipo de corte.
- ◆ **Si corta tubos o conductos, compruebe que no contengan restos de agua, cables eléctricos, etc.**
- ◆ **No toque la pieza de trabajo ni la hoja apenas acabe de utilizar la herramienta.** Pueden alcanzar temperaturas muy elevadas.
- ◆ **Antes de serrar paredes, suelos o techos, tenga en cuenta los peligros ocultos, compruebe la ubicación de los cables y de los tubos.**

### Seguridad de otras personas

- ◆ Este aparato no está destinado para ser usado por personas (incluyendo los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia o del conocimiento necesario, a menos que estén supervisadas o reciban las instrucciones relativas al uso del aparato por una persona encargada de su seguridad.
- ◆ Los niños deben estar siempre vigilados para asegurarse de que no juegan con el aparato.

### Vibración

Los valores de emisión de vibraciones declarados en el apartado de características técnicas y en la declaración de conformidad se han calculado según un método de prueba estándar proporcionado por la norma EN62841 y pueden utilizarse para comparar una herramienta con otra. El valor de emisión de vibraciones especificado también puede utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.

**¡Advertencia!** El valor de emisión de vibraciones durante el funcionamiento real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor declarado en función de cómo se utilice dicha herramienta. El nivel de las vibraciones puede aumentar por encima del nivel declarado.

Al evaluar la exposición a las vibraciones con el fin de determinar las medidas de seguridad que exige la directiva 2002/44/CE para proteger a las personas que utilizan periódicamente herramientas eléctricas en el entorno laboral, deberá tenerse en cuenta una estimación de la exposición a las vibraciones, las condiciones de uso reales y el modo de empleo de la herramienta, así como los pasos del ciclo operativo como, por ejemplo, el número de veces que la herramienta se apaga, el tiempo que está parada y el tiempo de activación.

### Riesgos residuales.

El uso de esta herramienta puede producir riesgos residuales adicionales no incluidos en las advertencias de seguridad adjuntas. Estos riesgos se pueden generar por un uso incorrecto, demasiado prolongado, etc.

El cumplimiento de las normas de seguridad correspondientes y el uso de dispositivos de seguridad no evitan ciertos riesgos residuales. Dichos riesgos incluyen:

- ◆ Lesiones producidas por el contacto con piezas móviles o giratorias.
- ◆ Lesiones causadas al cambiar piezas, hojas o accesorios.
- ◆ Lesiones causadas por el uso prolongado de una herramienta. Si utiliza una herramienta durante períodos de tiempo demasiado prolongados, asegúrese de realizar pausas con frecuencia.
- ◆ Deterioro auditivo.
- ◆ Riesgos para la salud causados por la respiración del polvo generado por el uso de la herramienta (por ejemplo, al trabajar con madera, especialmente roble, haya y tablero semiduro de fibras).

### Etiquetas en la herramienta

Junto con el código de la fecha, en la herramienta aparecen los siguientes pictogramas:



**¡Advertencia!** Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.



No mire fijamente la luz de funcionamiento.

### Instrucciones de seguridad adicionales para baterías y cargadores

#### Baterías

- ◆ Nunca intente abrir la batería por ningún motivo.
- ◆ No exponga la batería al agua.
- ◆ No guarde la batería en lugares en los que la temperatura pueda superar los 40 °C.
- ◆ Realice la carga únicamente a una temperatura ambiente de entre 10 °C y 40 °C.

- ◆ Utilice únicamente el cargador suministrado con la herramienta para realizar la carga.
- ◆ Para desechar las baterías, siga las instrucciones facilitadas en la sección "Protección del medioambiente".



No intente cargar baterías dañadas.

## Cargadores

- ◆ Solo debe utilizar el cargador BLACK+DECKER suministrado para cargar la batería del aparato. Otras baterías podrían explotar y provocar lesiones y daños materiales.
- ◆ Nunca intente cargar baterías no recargables.
- ◆ Sustituya los cables defectuosos inmediatamente.
- ◆ No exponga el cargador al agua.
- ◆ No abra el cargador.
- ◆ No aplique ningún dispositivo para medir la resistencia del cargador.



El cargador está previsto para ser utilizado únicamente en interiores.



Lea el manual de instrucciones antes de usar el producto.

## Seguridad eléctrica



El cargador presenta un aislamiento doble; por lo tanto, no requiere conexión a tierra. Compruebe siempre que el voltaje de la red eléctrica corresponda al valor indicado en la placa de características. No intente sustituir el cargador por un enchufe convencional para la red eléctrica.

- ◆ Si se daña el cable de alimentación, para evitar riesgos, deberá sustituirlo el fabricante o un centro de servicio técnico autorizado de BLACK+DECKER.

## Características

Esta herramienta incluye parte o la totalidad de estas características.

1. Interruptor de encendido/apagado
2. Perilla de control de velocidad
3. Palanca de sujeción de accesorios sin herramienta Super-lok™
4. Batería
5. Luz de trabajo de LED

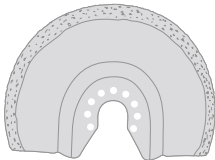
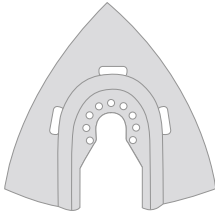
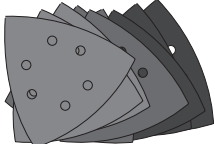
## Accesorios

Esta herramienta incluye uno o más de los siguientes accesorios.

El funcionamiento de la herramienta dependerá del accesorio que se utilice. **Los accesorios de BLACK+DECKER han sido fabricados siguiendo estándares de alta calidad y han sido diseñados para mejorar el funcionamiento de la herramienta.** Con estos accesorios, sacará el máximo provecho a su herramienta.

	<p><b>Hoja de sierra para cortes de inmersión precisos en materiales de madera y plásticos blandos. (Número de pieza - STA26105-XJ)</b> Separación, corte de inmersión y corte detallado de madera y plásticos blandos. Ideal para trabajar en puertas, zócalos, alféizares y suelos.</p>
	<p><b>Hoja de sierra de corte directo para madera y metal. (Número de pieza - STA26110-XJ)</b> Separación, corte de inmersión y corte al ras de madera, plásticos, tuberías no ferrosas de paredes delgadas y extrusiones, clavos y tornillos.</p>
	<p><b>Hoja de sierra de corte directo para madera y metal. (Número de pieza - STA26115-XJ)</b> Separación, corte de inmersión y corte al ras de madera, plásticos, tubos no ferrosos de paredes delgadas y extrusiones.</p>
	<p><b>Hoja de sierra segmentada. (Número de pieza - STA26120-XJ)</b> Hoja de larga duración para corte de madera, plásticos y materiales ferrosos y no ferrosos de paredes delgadas.</p>
	<p><b>Raspador rígido. (Número de pieza - STA26135-XJ)</b> Ideal para eliminar materiales duros y blandos de superficies planas como suelos de vinilo, adhesivo de moquetas, adhesivo de baldosas, lechada, pintura y barniz.</p>
	<p><b>Raspador flexible. (Número de pieza - STA26140-XJ)</b> Ideal para eliminar materiales de elastómero de superficies planas duras en zonas de difícil acceso tales como selladores de silicona y otros materiales para enmasillar.</p>



	<p><b>Hoja de carburo para eliminar lechada de cemento.</b> (Número de pieza - STA26125-XJ) Superficie cubierta de carburo, ideal para eliminar lechada y adhesivo de baldosas y azulejos de superficies planas y para eliminar rápidamente restos de madera, aglomerado y fibra de vidrio.</p>
	<p><b>Raspador de carburo.</b> (Número de pieza - STA26130-XJ) Superficie cubierta de carburo, ideal para eliminar lechada de cemento y para eliminar rápidamente restos de plásticos, aglomerado y fibra de vidrio.</p>
	<p><b>Hojas de lijado.</b> (Número de pieza - STA32348-XJ) Varios grados para lijar madera y superficies pintadas y barnizadas.</p>

- ◆ Cargue las baterías descargadas en el plazo de 1 semana. La duración de la batería disminuirá considerablemente si se la guarda descargada.

### Dejar la batería en el cargador

El cargador y la batería pueden permanecer conectados durante un periodo de tiempo indefinido con el indicador LED iluminado. El cargador mantendrá la batería a baja temperatura y completamente cargada.

### Diagnóstico del cargador

Si el cargador detecta que la batería tiene poca carga o está dañada, el indicador de carga (6a) parpadeará en rojo en modo rápido. Realice el procedimiento siguiente:

- ◆ Vuelva a insertar la batería (4).
- ◆ Si los indicadores de carga siguen parpadeando en modo rápido, utilice otra batería para determinar si el proceso de carga se efectúa correctamente.
- ◆ Si la batería sustituida se carga correctamente, significa que la batería original es defectuosa y que debe devolverla al centro de servicio para su reciclado.
- ◆ Si la nueva batería da la misma indicación que con la batería original, lleve el cargador a un centro de servicio autorizado para que lo revisen.

**Nota: Se pueden tardar hasta 30 minutos en determinar que la batería está defectuosa. Si la batería está demasiado caliente o demasiado fría, el LED alternará parpadeos en rojo, rápidos y lentos, con un destello en cada rango de velocidad, y se repetirá la secuencia.**

### Carga de la batería (Fig. A)

Es necesario cargar la batería antes del primer uso y cada vez que note que no dispone de suficiente potencia para las tareas que antes realizaba con facilidad. Es posible que la batería se caliente durante la carga; esto es normal y no denota ningún problema.



**¡Advertencia!** No cargue la batería si la temperatura ambiente es inferior a 10 °C o superior a 40 °C. La temperatura de carga recomendada es de aprox. 24 °C.

**Nota: El cargador no cargará la batería si la temperatura de la batería es inferior a 10 °C o superior a 40 °C aprox.). Deje la batería en el cargador y este empezará a cargarla automáticamente cuando la temperatura de la batería aumente o disminuya.**

- ◆ Para cargar la batería (4), insértela en el cargador (6). La batería encaja en el cargador solo en un sentido. No la fuerce. Asegúrese de que la batería quede perfectamente encajada en el cargador.
- ◆ Enchufe el cargador y conéctelo a la red eléctrica.
- ◆ El indicador de carga parpadeará (6a).

La carga habrá finalizado cuando el indicador de carga (6a) se ilumine en modo continuo. El cargador y la batería se pueden dejar conectados indefinidamente. Cuando, ocasionalmente, el cargador cargue la batería al máximo, se encenderá el indicador LED.

### Inserción y extracción de la batería (Fig. B)

- ◆ Para colocar la batería (4), alinéela con el alojamiento de la herramienta. Deslice la batería dentro del alojamiento y empújela hasta que encaje en su sitio.
- ◆ Para extraer la batería, pulse el botón de liberación (4a) mientras tira de la batería para extraerla del alojamiento.

### Colocación y extracción de accesorios (Fig. C– G)

**¡Advertencia!** Antes de colocar un accesorio, desconecte la herramienta de la toma de corriente/extraiga la batería de la herramienta.

### Colocación de un accesorio BLACK+ DECKER (Fig. C-F)

- ◆ Sujete la herramienta y apriete la palanca de sujeción del accesorio (3).
- ◆ Deslice el accesorio (7) entre el eje y el soporte del accesorio asegurándose de que el accesorio se enganche en los ocho pasadores del soporte y esté nivelado con el eje.
- ◆ Suelte la palanca de sujeción del accesorio.

**Nota: Algunos accesorios, como los raspadores y las hojas, se pueden montar en ángulo, si es necesario (Fig. E).**

### Extracción de un accesorio BLACK+ DECKER (Fig. E)

- ◆ Sujete la herramienta y apriete la palanca de sujeción del accesorio (3).
- ◆ Tire del accesorio desde la herramienta asegurándose de que el accesorio se separe de los ocho pasadores del soporte.
- ◆ Suelte la palanca de sujeción del accesorio.



**¡Advertencia!** Se deben usar guantes para extraer los accesorios porque estos pueden calentarse durante el uso.

### Colocación de una hoja de lija (Fig. F)

- ◆ Alinee la hoja de lija (8) con la base de lijado (7), tal como se muestra.
- ◆ Presione la hoja de lija de manera firme y uniforme sobre la base de lijado, asegurándose de que los orificios de la hoja coincidan con los de la base.

### Extracción de una hoja de lija

- ◆ Tire de la hoja de lija hacia fuera de la base de lijado (7).



**¡Advertencia!** Nunca utilice la base de lijado sin una hoja de lija o accesorio colocado.

### Ajuste de los accesorios alternativos (Fig. G)

- ◆ Coloque el separador (10) en el collarín (9).
- ◆ Coloque el accesorio alternativo (11) en el collarín (9).
- ◆ Coloque firmemente el perno de fijación (12) en su sitio para garantizar un ajuste seguro del accesorio alternativo (11).

**Nota: El separador y el perno de fijación no se utilizan para colocar**

**accesorios BLACK+DECKER. Los accesorios BLACK+DECKER**

**se fijan usando la palanca de sujeción sin herramientas Super-lok™.**

**accessory clamping lever.**

### Control de la velocidad variable (Fig. H)

El control de la velocidad variable permite adaptar la velocidad de la herramienta a la aplicación.

- ◆ Ajuste el mando de velocidad variable (2) en el ajuste que desee. En el ajuste 1, la herramienta funciona a una velocidad baja de 8000 min<sup>-1</sup>. En el ajuste 6, la herramienta funciona a la máxima velocidad de 18 000 min<sup>-1</sup>.

### Encendido y apagado (Fig. I)

- ◆ Para encender la herramienta, deslice el interruptor de encendido/apagado (1) hacia delante (posición I).
- ◆ Para apagar la herramienta, deslice el interruptor de encendido/apagado (1) hacia atrás (posición O).

### Luz de trabajo LED

La luz de trabajo de LED (5) se enciende automáticamente al encender la herramienta.  
is switched on.

### Indicador de batería baja

Si la luz de trabajo LED (5) empieza a parpadear en modo rápido y continuo al pulsar el interruptor de la herramienta, la carga de la batería está agotada y hay que recargar la batería.  
be recharged.

A diferencia de otros tipos de baterías, las de iones de litio ofrecen una potencia sin bajar de nivel durante todo su tiempo de funcionamiento. La herramienta no experimentará una pérdida de energía lenta y gradual mientras trabaja. Para indicar que la batería ha alcanzado el final de su tiempo de funcionamiento y debe recargarse, la potencia de la herramienta disminuirá rápidamente.

**Nota:** Es posible que la luz de LED parpadee también por sobrecarga o alta temperatura (Véase Protección de la batería).

### Consejos para un uso óptimo

- ◆ Sujete siempre la herramienta de forma segura. Para realizar trabajos de precisión, sujete la herramienta cerca de la parte delantera.
- ◆ Inmovilice la pieza de trabajo siempre que sea posible, especialmente cuando utilice hojas de corte.
- ◆ No ejerza demasiada presión sobre la herramienta.
- ◆ Utilice siempre el tipo de accesorio apropiado para cada tipo de material de trabajo y corte.
- ◆ Compruebe periódicamente el estado de los accesorios. Sustitúyalos cuando sea necesario.
- ◆ Marque el lugar de inicio de corte.
- ◆ Encienda la herramienta e introduzca poco a poco los accesorios en la pieza de trabajo en el lugar de inicio de corte.
- ◆ Para obtener un corte limpio, sujete una plancha de contrachapado o madera suave en la parte posterior de la pieza de trabajo y corte el conjunto.
- ◆ No fuerce la hoja de corte en la pieza de trabajo. Tenga en cuenta que, por lo general, cortar planchas de metal le llevará más tiempo que serrar piezas de trabajo de madera más delgadas.

- ◆ Cuando corte metales, extienda una película fina de aceite a lo largo de la línea de corte antes de efectuar el corte.
- ◆ Para lijar capas de pintura nuevas antes de aplicar otra capa, utilice un papel de lija de grano extrafino.
- ◆ En superficies muy desiguales o cuando vaya a quitar capas de pintura, comience con un papel de lija de grano grueso. Sobre otras superficies, comience con un papel de lija de grano medio. En ambos casos, cambie gradualmente a un papel de lija de grano fino para lograr un buen acabado.
- ◆ Consulte a su proveedor para obtener más información sobre los accesorios disponibles.

### Mantenimiento

Su aparato o herramienta con o sin cable de BLACK+DECKER ha sido diseñado para funcionar durante un largo período de tiempo con un mantenimiento mínimo. El funcionamiento satisfactorio y continuo depende del buen cuidado de la herramienta y de una limpieza frecuente.

**¡Advertencia!** Antes de realizar el mantenimiento de herramientas eléctricas con o sin cables:

- ◆ Apague y desenchufe el aparato/herramienta.
- ◆ O bien, apague y extraiga la batería del aparato/herramienta en caso de que tenga una batería independiente.
- ◆ O bien deje que la batería se agote por completo, si es en una pieza, y, a continuación, apague el aparato.
- ◆ Limpie periódicamente las ranuras de ventilación de la herramienta/aparato/cargador con un cepillo suave o un paño seco.
- ◆ Limpie periódicamente la carcasa del motor con un paño húmedo. No utilice limpiadores abrasivos o a base de disolventes.

### Sustitución del enchufe de red (solo para Reino Unido e Irlanda)

Si debe colocar un nuevo enchufe de red:

- ◆ Deseche el enchufe viejo de forma segura.
- ◆ Conecte el cable marrón al terminal conductor del nuevo enchufe.
- ◆ Conecte el cable azul al terminal neutro.

**¡Advertencia!** No deberá realizar ninguna conexión al terminal de tierra. Siga las instrucciones de colocación suministradas con los enchufes de buena calidad. Fusible recomendado: 5 A.

### Protección del medioambiente



Recogida selectiva. Los productos y las baterías marcadas con este símbolo no se deben eliminar con los residuos domésticos normales.

Los productos y las baterías que contienen materiales que se puedan recuperar o reciclar reducen la demanda de materias primas.

Recicle los productos eléctricos y las baterías de conformidad con la normativa local. Puede obtener más información en [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

### Datos técnicos

BDCOS18 H1		
Tensión	$V_{DC}$	18
Velocidad en vacío	$min^{-1}$	8000 - 18000
Ángulo de oscilación	Grados	1,4 o 2,8
Peso	kg	1,4

Cargador			906349**
Voltaje de entrada	$V_{AC}$	220 - 240	
Voltaje de salida	$V_{DC}$	18	
Corriente	A	1	

Batería		BL1518	BL2018	BL4018
Tensión	$V_{CC}$	18	18	18
Capacidad	Ah	1,5	2,0	4,0
Tipo		iones de litio	iones de litio	iones de litio

Nivel de presión acústica de acuerdo con la directiva EN62841:

Presión acústica ( $L_{pA}$ ) 94,2 dB (A), incertidumbre (K) 3 dB (A)

Potencia acústica ( $L_{WA}$ ) 105,2 dB(A), incertidumbre (K) 3 dB(A)

Valores totales de vibración (suma vectorial triaxial) de acuerdo con la norma EN62841:

Corte de madera ( $a_{h,cw}$ ) 7.9  $m/s^2$ , incertidumbre (K) 1.5  $m/s^2$

Corte de metal ( $a_{h,cw}$ ) 7.9  $m/s^2$ , incertidumbre (K) 1.5  $m/s^2$

Lijado ( $a_h$ ) 8.2  $m/s^2$ , incertidumbre (K) 1.5  $m/s^2$

Lijado ( $a_h$ ) 8.2  $m/s^2$ , incertidumbre (K) 1.5  $m/s^2$

Rascador rígido - Desmontaje de una alfombra encolada al suelo: ( $a_h$ ) 12.0  $m/s^2$ , incertidumbre (K) 1.5  $m/s^2$

Raspa/cuchilla para remover lechada de cemento - Raspado de hormigón: ( $a_h$ ) 9.7  $m/s^2$ , incertidumbre (K) 1.5  $m/s^2$

### Declaración de conformidad CE DIRECTIVA DE MÁQUINAS



Herramienta oscilante sin cable: BDCOS18

BLACK+ DECKER declara que los productos descritos en "Datos técnicos" cumplen las siguientes normas:

Estos productos también cumplen con la Directiva 2014/30/UE y 2011/65/UE. Si desea obtener más información, póngase en contacto con BLACK+DECKER a través de la siguiente dirección o consulte la contracubierta del manual.

El abajo firmante es responsable de la elaboración de la documentación técnica y expide la presente declaración en nombre y representación de  
BLACK+DECKER.

*Patrick Diepenbach*

Patrick Diepenbach  
Director General, Benelux  
BLACK+DECKER,  
Egide Walschaertsstraat 14-18  
2800 Mechelen, Bélgica  
07/09/2021

## Garantía

Black & Decker confía en la calidad de sus productos y ofrece a los consumidores una garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra. Esta garantía es adicional a sus derechos legales y no los menoscaba en modo alguno. La garantía es válida dentro de los territorios de los Estados Miembros de la Unión Europea y del Área de Libre Comercio Europea.

Para reclamar la garantía, la reclamación se debe presentar de conformidad con las condiciones de Black & Decker. Tendrá que adjuntar un justificante de compra al vendedor o al agente técnico autorizado. Las condiciones de la garantía de 2 años de Black & Decker y la ubicación de su agente técnico autorizado más cercano se pueden obtener en Internet en [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) o poniéndose en contacto con su oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual.

Visite nuestro sitio web [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk) para registrar su nuevo producto Black & Decker y recibir noticias sobre nuevos productos y ofertas especiales.

## Utilização pretendida

A ferramenta oscilante BLACK+DECKER BDCOS18 foi concebida para aplicações de bricolage, por exemplo, lixagem. Também é adequada para cortar materiais de madeira, plástico, gesso, metais não ferrosos, elementos de fixação (pregos não temperados e cravos, por exemplo), trabalhar azulejos macios e raspar superfícies pequenas. Esta ferramenta destina-se apenas a utilização doméstica.

## Instruções de segurança

### Avisos de segurança gerais sobre ferramentas eléctricas



**Atenção! Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta eléctrica.** O não cumprimento de todas as instruções indicadas abaixo pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

**Guarde todos os avisos e instruções para futura referência.** A expressão "ferramenta eléctrica" utilizada nos avisos refere-se à sua ferramenta eléctrica com ligação à corrente eléctrica (com cabo) ou com bateria (sem fios).

1. **Segurança na área de trabalho**
  - a. **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** As áreas desorganizadas ou escuras são propensas a acidentes.
  - b. **Não trabalhe com ferramentas eléctricas em áreas com risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas eléctricas criam faíscas que podem inflamar estas poeiras ou vapores.
  - c. **Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta eléctrica.** As distrações podem levar à perda do controlo da ferramenta.
2. **Segurança eléctrica**
  - a. **As fichas da ferramenta eléctrica devem encaixar na tomada. Nunca modifique a ficha de forma alguma. Não utilize fichas adaptadoras com ferramentas eléctricas ligadas à terra.** As fichas não modificadas e as tomadas compatíveis reduzem o risco de choque eléctrico.
  - b. **Evite que o corpo entre em contacto com superfícies ligadas à terra, como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.** Se o seu corpo estiver "ligado" à terra, o risco de choque eléctrico é maior.
  - c. **As ferramentas eléctricas não podem ser expostas a chuva ou a humidade.** A entrada de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.

- d. **Manuseie o cabo com cuidado. Nunca o utilize para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica.** Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, substâncias oleosas, arestas afiadas ou peças móveis. Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.
- e. **Quando trabalhar com uma ferramenta eléctrica ao ar livre, utilize uma extensão adequada para esse fim.** A utilização de um cabo adequado para uso ao ar livre reduz o risco de choque eléctrico.
- f. **Se for inevitável trabalhar com uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize um dispositivo diferencial residual (DDR).** A utilização de um DDR reduz o risco de choque eléctrico.
3. **Segurança pessoal**
- a. **Esteja atento, preste atenção ao que está a fazer e seja prudente quando trabalhar com uma ferramenta eléctrica.**  
Não utilize uma ferramenta eléctrica quando estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de distração durante a utilização de ferramentas eléctricas pode resultar em ferimentos graves.
- b. **Utilize equipamento de protecção individual. Use sempre protecção ocular.** O equipamento de protecção, como, por exemplo, uma máscara contra o pó, sapatos de segurança antiderrapantes, um capacete de segurança ou uma protecção auditiva, utilizado nas condições adequadas, reduz o risco de ferimentos.
- c. **Evite arranques involuntários. Assegure-se de que o gatilho está desligado antes de ligar a ferramenta à corrente eléctrica e/ou as baterias e antes de levantar ou transportar a ferramenta.** Se mantiver o dedo carregado no gatilho quando transportar ferramentas eléctricas ou se ligá-las à fonte de alimentação com o gatilho ligado, isso pode dar origem a acidentes.
- d. **Retire eventuais chaves de ajuste ou chaves de fendas antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma chave de fenda ou de ajuste montada numa peça rotativa da ferramenta eléctrica pode causar ferimentos.
- e. **Não tente chegar a pontos fora do alcance. Mantenha sempre os pés bem apoiados e um equilíbrio adequado.** Desta forma, será mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- f. **Use vestuário adequado. Não use roupa larga ou jóias. Mantenha o cabelo e a roupa afastados das peças móveis.** As roupas largas, as jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nestas peças.
- g. **Se for prevista a montagem de dispositivos de extracção e recolha de poeiras, assegure-se de que estão ligados e que são utilizados de forma correcta.**  
A utilização de dispositivos de extracção de poeiras pode reduzir os riscos inerentes.
- h. **Não permita que o facto de estar familiarizado com a utilização frequente das ferramentas o torne complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta.** Uma acção irreflectida pode causar ferimentos graves numa fracção de segundos.
4. **Utilização e manutenção da ferramenta eléctrica**
- a. **Não sobrecarregue a ferramenta eléctrica. Utilize a ferramenta eléctrica correcta para o seu trabalho.**  
A ferramenta eléctrica adequada efectua o trabalho de maneira mais eficiente e segura se for utilizada de acordo com a capacidade para a qual foi concebida.
- b. **Não utilize a ferramenta eléctrica se não conseguir ligar ou desligar o gatilho.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada através do gatilho é perigosa e tem de ser reparada.
- c. **Retire a ficha da fonte de alimentação e/ou a bateria da ferramenta eléctrica, caso seja possível fazê-lo, antes de efectuar quaisquer ajustes, substituir acessórios ou guardar ferramentas eléctricas.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta eléctrica acidentalmente.
- d. **Mantenha as ferramentas eléctricas que não estiverem a ser utilizadas fora do alcance das crianças. Não permita que a ferramenta eléctrica seja utilizada por pessoas não familiarizadas com a mesma ou que não tenham lido estas instruções.** As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de pessoas que não possuam as qualificações necessárias para manuseá-las.
- e. **Proceda à manutenção das ferramentas eléctricas. Verifique se as partes móveis estão desalinhadas ou bloqueadas, se existem peças partidas ou qualquer outra situação que possa afectar o funcionamento da ferramenta eléctrica. Se a ferramenta eléctrica estiver danificada, esta não deve ser utilizada até que seja reparada.** Muitos acidentes têm como principal causa ferramentas eléctricas com uma manutenção insuficiente.
- f. **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** As ferramentas de corte sujeitas a uma manutenção adequada, com arestas de corte afiadas, bloqueiam com menos frequência e controlam-se com maior facilidade.
- g. **Utilize a ferramenta eléctrica, os acessórios e as peças de ferramenta, etc., de acordo com estas instruções, considerando as condições de trabalho e a tarefa a ser executada.**  
A utilização da ferramenta eléctrica para fins diferentes dos previstos pode resultar em situações perigosas.
- h. **Mantenha os punhos e as superfícies de preensão secos, limpos e sem qualquer óleo ou gordura.**

Se o punho estiver escorregadio e as superfícies de prensão tiverem gordura, isso não permite um manuseamento e controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.

## 5. Utilização e cuidados a ter com a ferramenta com baterias

- a. **Carregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador adequado para um tipo de bateria pode causar um incêndio se for utilizado com outra bateria.
- b. **Utilize ferramentas eléctricas apenas com baterias específicas.** A utilização de outras baterias pode dar origem a risco de danos e incêndio.
- c. **Quando não utilizar a bateria, mantenha-a afastada de outros objectos metálicos, tais como cliques para papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos metálicos que permitam fazer a ligação de um terminal para outro.** O curto-circuito de terminais da bateria pode causar queimaduras ou incêndio.
- d. **Em condições abusivas, pode derramar líquido das baterias, devendo evitar o contacto. Se tocar acidentalmente no líquido, lave bem com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, consulte um médico.** O líquido derramado da bateria pode causar irritação ou queimaduras.
- e. **Não utilize uma bateria ou uma ferramenta que esteja danificada ou tenha sido modificada.** As baterias danificadas ou modificadas podem ter um comportamento imprevisível, podendo dar origem a um incêndio, explosão ou risco de ferimentos.
- f. **Não exponha a bateria ou a ferramenta ao fogo ou a temperatura excessiva.** A exposição ou uma temperatura superior a 130 °C pode dar origem a uma explosão.
- g. **Siga todas as instruções de carga e não carregue a bateria ou a ferramenta fora da gama de temperaturas especificadas nas instruções.** Se a carga não for efectuada correctamente ou se a temperaturas não estiverem de acordo com o limite especificado, a bateria pode ficar danificada e há um maior risco de incêndio.

## 6. Assistência

- a. **A ferramenta eléctrica deve ser reparada por pessoal qualificado e só devem ser colocadas peças sobresselentes idênticas.** Desta forma, é garantida a segurança da ferramenta eléctrica.
- b. **Nunca repare baterias danificadas. A reparação das baterias só deve ser efectuada pelo fabricante ou por fornecedor de serviços autorizado.**

## Avisos de segurança adicionais para ferramentas eléctricas



**Atenção! Atenção!** Avisos de segurança adicionais para ferramentas oscilantes

- ◆ **Segure na ferramenta eléctrica apenas pelas superfícies de fixação isoladas ao efectuar uma operação em que o acessório de corte possa entrar em contacto com fios ocultos.** O acessório de corte que entre em contacto com um fio com tensão eléctrica pode fazer com que as peças de metal expostas da ferramenta conduzam electricidade e electrocitem o utilizador.
- ◆ **Utilize grampos ou outro sistema prático para apoiar e fixar a peça de trabalho numa plataforma estável.**

Segurar a peça com a mão ou contra o corpo pode causar instabilidade e perda de controlo.



**Atenção!** O contacto ou a inalação de poeiras originadas pelas aplicações da lixadeira pode colocar em perigo a saúde do operador ou das pessoas presentes. Utilize uma máscara especificamente concebida para protecção contra poeiras e vapores e assegure-se de que as pessoas perto da área de trabalho também estão protegidas.

- ◆ **Remova completamente toda a poeira depois de terminar.**
- ◆ **Tenha especial atenção quando lixar tinta que possa conter chumbo ou algumas madeiras e metais que possam produzir poeiras tóxicas:**
  - ◆ Não permita a entrada de crianças ou grávidas na área de trabalho.
  - ◆ Não coma, beba ou fume na área de trabalho.
  - ◆ Elimine as partículas de poeira e outros detritos de maneira segura.
- ◆ **A utilização pretendida está descrita neste manual de instruções.**  
A utilização de qualquer acessório ou a realização de qualquer operação com esta ferramenta que não se inclua no presente manual de instruções pode causar ferimentos e/ou danos materiais.
- ◆ **O acessório vai continuar a mover-se depois de desengatar o interruptor.** Desligue sempre a ferramenta e aguarde até que o acessório pare por completo antes de pousar a ferramenta.
- ◆ **Mantenha as mãos afastadas da área de corte.**  
Nunca manuseie a parte inferior da peça de trabalho em circunstância alguma. Não aproxime os dedos da lâmina de movimento recíproco e do sistema de fixação da lâmina. Não estabilize a serra, agarrando a base.
- ◆ **Mantenha as lâminas afiadas.**



Lâminas embotadas ou danificadas podem desviar ou encravar a serra sob pressão. Utilize sempre o tipo adequado de lâmina de serra para o material e tipo de corte.

- ◆ **Quando cortar tubos ou condutas, certifique-se de que estes não têm água, cablagem, etc.**
- ◆ **Não toque na peça de trabalho ou na lâmina logo após a utilização da ferramenta.** Podem ficar muito quentes.
- ◆ **Tenha cuidado com os perigos escondidos, antes de cortar em paredes, tectos ou chão devido à localização de fios e tubos.**

### Segurança de terceiros

- ◆ Este equipamento não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que estejam acompanhadas ou tenham recebido formação ou instruções sobre a utilização deste equipamento por uma pessoa responsável pela respectiva segurança.
- ◆ As crianças devem ser vigiadas para garantir que não mexem no equipamento.

### Vibração

Os valores de emissão de vibração declarados na secção de dados técnicos e na declaração de conformidade foram medidos de acordo com o método de teste padrão fornecido pela EN 62841 e podem ser utilizados para comparar ferramentas. O valor de emissão de vibração declarado pode ainda ser utilizado numa avaliação preliminar da exposição.

**Atenção!** O valor da emissão de vibração durante a utilização real da ferramenta eléctrica pode ser diferente do valor declarado, dependendo da forma como a ferramenta é utilizada. O nível de vibração pode aumentar acima do nível indicado.

Quando avaliar a exposição da vibração para determinar as medidas de segurança exigidas pela Directiva 2002/44/CE para proteger pessoas que utilizem regularmente ferramentas eléctricas na sua actividade profissional, deve ser considerada uma estimativa de exposição de vibração, as condições reais de utilização e o modo de utilização da ferramenta, incluindo ainda todas as partes do ciclo de funcionamento, como os períodos de inactividade e espera da ferramenta, além do tempo de funcionamento.

### Riscos residuais.

Podem surgir riscos residuais adicionais durante a utilização da ferramenta, que podem não constar nos avisos de segurança incluídos. Estes riscos podem resultar de má utilização, uso prolongado, etc.

Mesmo que os regulamentos de segurança relevantes sejam cumpridos e os dispositivos de segurança sejam implementados, alguns riscos residuais não podem ser evitados. Estes incluem:

- ◆ Ferimentos causados pelo contacto com peças em rotação/movimento.
- ◆ Ferimentos causados durante a substituição de peças, lâminas ou acessórios.
- ◆ Ferimentos causados pela utilização prolongada de uma ferramenta. Se utilizar uma ferramenta durante períodos prolongados, certifique-se de que faz pausas regularmente.
- ◆ Danos auditivos.
- ◆ Problemas de saúde causados pela inalação de poeiras resultantes da utilização da ferramenta (por exemplo, trabalhos em madeira, especialmente carvalho, faia e MDF.)

### Etiquetas colocadas na ferramenta

A ferramenta apresenta os seguintes pictogramas de aviso juntamente com o código de data:



**Atenção!** Para reduzir o risco de ferimentos, o utilizador deve ler o manual de instruções.



Não olhe fixamente para a luz de funcionamento.

### Instruções de segurança adicionais para baterias e carregadores

#### Baterias

- ◆ Nunca tente abrir a bateria, seja qual for o motivo.
- ◆ Não exponha a bateria à água.
- ◆ Não armazene em locais onde a temperatura possa exceder os 40 °C.
- ◆ Carregue apenas a temperaturas ambiente entre 10 °C e 40 °C.
- ◆ Carregue apenas com o carregador fornecido com a ferramenta.
- ◆ Quando eliminar as baterias, siga as instruções da secção " Protecção do ambiente".



Não carregue baterias danificadas.

#### Carregadores

- ◆ Utilize o carregador BLACK+DECKER apenas para carregar a bateria da ferramenta com a qual foi fornecida. Outras baterias podem rebentar, provocando ferimentos e danos.
- ◆ Nunca carregue baterias não recarregáveis.
- ◆ Substitua de imediato os cabos defeituosos.



- ◆ Não exponha o carregador à água.
- ◆ Não abra o carregador.
- ◆ Não perfure o carregador.



O carregador deve ser utilizado apenas em espaços interiores.



Antes de utilizar o equipamento, leia o manual de instruções.

## Segurança eléctrica



O carregador tem isolamento duplo. Por esse motivo, não precisa de ligação à terra. Verifique sempre se a tensão de alimentação corresponde à tensão indicada na placa sinalética. Nunca substitua a unidade do carregador por uma tomada de alimentação normal.

- ◆ Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou por um centro de assistência autorizado da BLACK+DECKER, para evitar situações de perigo.

## Componentes


Esta ferramenta inclui alguns ou todos os seguintes componentes.


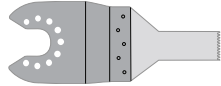

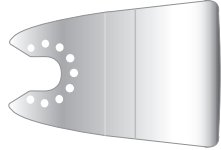

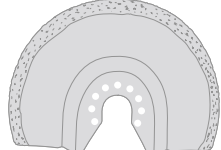
1. Interruptor para ligar/desligar
2. Botão de velocidade variável
3. Alavanca de fixação sobresselente Super-lok™ que dispensa ferramentas
4. Bateria
5. Luz de trabalho LED

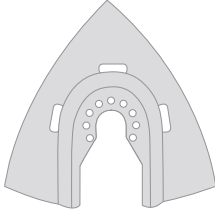
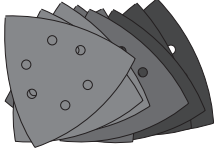
## Acessórios

Esta ferramenta inclui alguns ou todos os seguintes acessórios.

O desempenho da ferramenta depende dos acessórios utilizados. Os acessórios da BLACK+DECKER são concebidos segundo normas de elevada qualidade e desenvolvidos para melhorar o desempenho da sua ferramenta. A utilização destes acessórios permite tirar o máximo proveito da ferramenta.

	<p><b>Lâmina de serra de precisão para cortes por incisão de materiais de madeira e plásticos macios.</b> (Número de peça: STA26105-XJ) Corte de separação, por incisão e de precisão de madeira e de plásticos macios. Ideal para trabalhar em portas, rodapés, peitoris e pavimentos.</p>
--	---

	<p><b>Lâmina de serra para cortes por incisão de madeira e metais.</b> (Número de peça: STA26110-XJ) Corte de separação, por incisão e de precisão de madeira, plásticos, extrusões e tubos de paredes finas não ferrosos, pregos e parafusos.</p>
	<p><b>Lâmina de serra para cortes por incisão de madeira e metais.</b> (Número de peça: STA26115-XJ) Corte de separação, por incisão e de precisão de madeira, plásticos e extrusões e tubos de paredes finas não ferrosos.</p>
	<p><b>Lâmina de serra segmentada.</b> (Número de peça: STA26120-XJ) Lâmina de longa duração, ideal para cortar madeira, plásticos e materiais ferrosos e não ferrosos de paredes finas.</p>
	<p><b>Raspador rígido.</b> (Número de peça: STA26135-XJ) Ideal para remover materiais macios e rígidos de superfícies planas como, por exemplo, pavimentos em vinil, cola de tapetes aderentes, cola de ladrilhos, argamassa, tinta e verniz.</p>
	<p><b>Raspador flexível.</b> (Número de peça: STA26140-XJ) Ideal para remover materiais elastómeros de superfícies planas e rígidas em zonas de difícil alcance, tais como vedante de silicone e outros materiais de calafetagem.</p>
	<p><b>Lâmina de carboneto para remover argamassa.</b> (Número de peça: STA26125-XJ) Superfície revestida de carboneto, ideal para remover a argamassa e a cola dos ladrilhos de superfícies planas e para uma remoção rápida de madeira, aglomerado e fibra de vidro.</p>

	<p><b>Grosa de carbono.</b> (Número de peça: STA26130-XJ) Superfície revestida de carbono, ideal para remover a argamassa e para uma remoção rápida de plásticos, aglomerado e fibra de vidro.</p>
	<p><b>Folhas de lixa.</b> (Número de peça: STA32348-XJ) De vários tipos, para lixar superfícies pintadas, envernizadas e de madeira.</p>

## Diagnóstico do carregador

Se o carregador detectar uma bateria fraca ou danificada, o indicador de carga (6a) pisca rapidamente a vermelho. Proceda da seguinte forma:

- ◆ Insira novamente a bateria (4).
- ◆ Se os indicadores de carga continuarem a piscar rapidamente a vermelho, utilize uma bateria diferente para determinar se o processo de carga está a funcionar correctamente.
- ◆ Se a bateria sobresselente carregar correctamente, isso significa que a bateria original está defeituosa e deve ser entregue num centro de assistência para reciclagem.
- ◆ Se a nova bateria mostrar uma indicação semelhante à da bateria original, entregue o carregador num centro de assistência autorizado para ser testado.

**Nota: Determinar se a bateria está defeituosa pode demorar até 30 minutos. Se a bateria estiver demasiado quente ou fria, o LED pisca de maneira alternada a vermelho, de modo rápido e lento, piscando uma vez a cada velocidade e repetindo o processo.**

## Colocar e retirar a bateria (Fig. B)

- ◆ Para colocar a bateria (4), alinhe-a com o receptáculo na ferramenta. Encaixe a bateria no receptáculo e empurre-a até ficar bem encaixada.
- ◆ Para remover a bateria, pressione os botões de desbloqueio (4a) enquanto retira a bateria do receptáculo.

## Colocar e remover os acessórios (Fig. C-G)

**Atenção!** Antes de instalar um acessório, desligue a ferramenta da alimentação eléctrica/retire a bateria da ferramenta.

## Colocar um acessório BLACK+ DECKER (Fig. C-F)

- ◆ Segure a ferramenta e aperte a alavanca de fixação sobresselente (3).
- ◆ Faça deslizar o acessório (7) entre o eixo e o suporte de acessórios, certificando-se de que o acessório fica encaixado nos oito pinos do suporte e de que fica ao nível do eixo.
- ◆ Desengate a alavanca de fixação sobresselente.

**Nota: Se necessário, alguns acessórios, tais como os raspadores e as lâminas, podem ser montados em ângulo (Fig. E).**

## Retirar um acessório BLACK+DECKER (Fig. C)

- ◆ Segure a ferramenta e aperte a alavanca de fixação sobresselente (3).
- ◆ Retire o acessório da ferramenta, certificando-se de que o mesmo fica desencaixado dos oito pinos do suporte.
- ◆ Desengate a alavanca de fixação sobresselente.

## Carregar a bateria (Fig. A)

A bateria tem de ser carregada antes da primeira utilização e sempre que não conseguir produzir potência suficiente em trabalhos anteriormente feitos sem dificuldade. A bateria pode aquecer durante o carregamento. Isto é normal e não indica um problema.



**Atenção!** Não carregue a bateria a temperaturas ambiente inferiores a 10 °C ou superiores a 40 °C). Temperatura de carregamento recomendada: aproximadamente 24 °C.

**Nota: O carregador não carrega a bateria se a temperatura das células for inferior a 10 °C ou superior a 40 °C).**

**A bateria não deve ser retirada do carregador para que este comece a carregar automaticamente quando a temperatura das células aquecer ou arrefecer.**

- ◆ Para carregar a bateria (4), insira-a no carregador (6). A bateria apenas pode ser colocada no carregador de uma forma. Não force o movimento de corte. Certifique-se de que a bateria está completamente introduzida no carregador.
- ◆ Ligue a ficha do carregador e ligue-o à corrente.
- ◆ O indicador de carga (6a) fica intermitente.

O carregamento está concluído quando a luz do indicador de carga (6a) ficar acesa de forma contínua. O carregador e a bateria podem ficar ligados indefinidamente. O LED acende-se quando o carregador preencher ocasionalmente a carga da bateria.

- ◆ As baterias descarregadas devem ser carregadas após 1 semana. A vida útil da bateria diminui consideravelmente se for guardada sem carga.

## Deixar a bateria no carregador

O carregador e a bateria podem permanecer ligados com o LED aceso indefinidamente. O carregador mantém a bateria completamente carregada.



**Atenção!** Deve usar luvas quando retirar acessórios porque podem aquecer durante a utilização.

### Colocar uma folha de lixa (Fig. F)

- ◆ Alinhe a lixa (8) com a base para lixadora (7), como apresentado.
- ◆ Pressione firme e uniformemente a lixa na base para lixadora, certificando-se de que os orifícios da folha coincidem com os orifícios da base.

### Remover uma lixa

- ◆ Retire a lixa da base para lixadora (7).



**Atenção!** Nunca utilize uma base para lixadora sem uma lixa ou acessório instalado.

### Colocar acessórios alternativos (Fig. G)

- ◆ Coloque o espaçador (10) no mandril (9).
- ◆ Coloque o acessório alternativo (11) no mandril (9).
- ◆ Fixe bem o parafuso de fixação (12) no respectivo local para que o acessório alternativo (11) fique bem ajustado.

**Nota: O espaçador e o parafuso de fixação não são utilizados para fixar acessórios BLACK+DECKER. Os acessórios BLACK+DECKER são instalados com a alavanca de fixação sobresselente Super-lok™ que dispensa ferramentas.**

### Controlo de velocidade variável (Fig. H)

O controlo de velocidade variável permite-lhe adaptar a velocidade da ferramenta à aplicação.

- ◆ Defina o indicador de velocidade variável (2) para a definição pretendida. Ao definir para 1, a ferramenta irá funcionar a uma velocidade baixa: 8000 min<sup>-1</sup>. Ao definir para 6, a ferramenta irá funcionar à velocidade máxima de 18 000 min<sup>-1</sup>.

### Ligar e desligar (Fig. I)

- ◆ Para ligar a ferramenta, faça deslizar o interruptor de ligar/desligar (1) para a frente (posição I).
- ◆ Para desligar a ferramenta, faça deslizar o interruptor de ligar/desligar (1) para trás (posição O).

### Luz de trabalho LED

A luz de trabalho LED (5) é activada automaticamente quando a ferramenta é ligada.

### Indicador de bateria fraca

Se a luz de trabalho LED (5) começar a piscar de maneira rápida e contínua

quando o interruptor na ferramenta for premido, isso significa que a bateria ficou sem potência e é necessário recarregar a bateria.

Ao contrário de outros tipos de baterias, as baterias de íões de lítio fornecem potência durante todo o período de funcionamento. A ferramenta não apresenta perdas de potência lentas e graduais enquanto trabalha. Para indicar que a bateria está a chegar ao fim do período de funcionamento e tem de ser carregada, a potência da ferramenta diminui rapidamente.

Nota: A luz LED também pode piscar devido a uma sobrecarga ou a temperaturas elevadas (consulte Protecção da bateria).

### Sugestões para uma utilização óptima

- ◆ Segure sempre a ferramenta com firmeza. Para um trabalho que envolva precisão, segure a ferramenta junto à parte da frente.
- ◆ Prenda a peça sempre que possível, especialmente quando utilizar lâminas de corte.
- ◆ Não exerça demasiada pressão na ferramenta.
- ◆ Utilize sempre o tipo de acessório adequado para o material da peça e tipo de corte.
- ◆ Verifique regularmente o estado de conservação dos acessórios. Substitua-os quando necessário.
- ◆ Marque o ponto de partida pretendido.
- ◆ Ligue a ferramenta e insira lentamente os acessórios na peça, no ponto de partida pretendido.
- ◆ Prenda um fragmento de contraplacado ou de madeira macia à parte de trás da peça e serre ao longo da combinação, de forma a obter um corte limpo.
- ◆ Não force a lâmina de corte contra a peça. Tenha em atenção que cortar folhas de metal demorará, em princípio, mais tempo do que serrar peças de madeira mais espessas.
- ◆ Quando cortar metal, espalhe uma camada fina de óleo ao longo da linha de corte antes de iniciar o corte.
- ◆ Quando lixar novas camadas de tinta antes de aplicar outra camada, utilize granulação extra.
- ◆ Em superfícies muito irregulares ou para remover camadas de tinta, comece com uma granulação grossa. Noutras superfícies, comece com uma granulação média. Em ambos os casos, mude gradualmente para uma granulação fina para obter um acabamento liso.
- ◆ Consulte o seu revendedor para obter mais informações sobre os acessórios disponíveis.

## Manutenção

O seu equipamento/ferramenta com/sem fios BLACK+DECKER foi concebido para funcionar durante muito tempo, com um mínimo de manutenção. Uma utilização continuamente satisfatória depende de uma manutenção adequada da ferramenta e de uma limpeza frequente.

**Atenção!** Antes de proceder a qualquer acção de manutenção em ferramentas eléctricas com cabo/sem fios:

- ◆ Desligue o equipamento/ferramenta e retire a respectiva ficha da tomada.
- ◆ Pode também desligar e retirar a bateria do equipamento/ferramenta caso o equipamento/ferramenta tenha uma bateria individual.
- ◆ Ou deixe a bateria descarregar por completo se estiver incorporada e, em seguida, desligue-a.
- ◆ Limpe regularmente as aberturas de ventilação do equipamento/ferramenta/carregador com uma escova macia ou um pano seco.
- ◆ Limpe regularmente o compartimento do motor com um pano húmido. Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou à base de dissolventes.

## Substituição da ficha de alimentação (apenas Reino Unido e Irlanda)

Se for necessário instalar uma nova ficha de alimentação:

- ◆ Elimine com segurança a ficha antiga.
- ◆ Ligue o cabo castanho ao terminal activo da nova ficha.
- ◆ Ligue o cabo azul ao terminal neutro.

**Atenção!** Não deve ser efectuada qualquer ligação ao terminal de terra. Siga as instruções de instalação fornecidas com fichas de boa qualidade. Fusível recomendado: 5A.

## Protecção do ambiente



Faça uma recolha de lixo selectiva. Os produtos e as baterias assinalados com este símbolo não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico normal.

Os produtos e as baterias contêm materiais que podem ser recuperados ou reciclados, reduzindo assim a necessidade de matérias-primas.

Recicle os produtos eléctricos e as baterias de acordo com as disposições locais. Estão disponíveis mais informações em [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Dados técnicos

BDCOS18 H1		
Tensão	V <sub>cc</sub>	18
Velocidade sem carga	min <sup>-1</sup>	8000 - 18000

Ângulo de oscilação	Graus	1,4 ou 2,8
Peso	kg	1,4

Carregador		906349**
Tensão de entrada	V <sub>ca</sub>	220 - 240
Tensão de saída	V <sub>cc</sub>	18
Corrente	A	1

Bateria		BL1518	BL2018	BL4018
Tensão	V <sub>cc</sub>	18	18	18
Capacidade	Ah	1,5	2,0	4,0
Tipo		lões de lítio	lões de lítio	lões de lítio

Nível de pressão acústica de acordo com a norma EN62841:

Pressão acústica (L<sub>pa</sub>) 94,2 dB(A), variabilidade (K) 3 dB(A)

Potência acústica (L<sub>wa</sub>) 105,2 dB(A), variabilidade (K) 3 dB(A)

Valores totais de vibração (soma vectores triax) de acordo com EN62841:

Cortar madeira (a<sub>h, CW</sub>) 7,9 m/s<sup>2</sup>, variabilidade (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

Cortar metal (a<sub>h, CW</sub>) 7,9 m/s<sup>2</sup>, variabilidade (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

Lixar (a<sub>h</sub>) 8,2 m/s<sup>2</sup>, variabilidade (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

Lixar (a<sub>h</sub>) 8,2 m/s<sup>2</sup>, variabilidade (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

Rasparador rígido: remoção de uma carpete colada num pavimento: (a<sub>h</sub>) 12,0 m/s<sup>2</sup>, variabilidade (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

Lâmina para remover grosa/largamassa - raspagem de betão: (a<sub>h</sub>) 9,7 m/s<sup>2</sup>, variabilidade (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

## Declaração de conformidade CE DIRECTIVA "MÁQUINAS"



Ferramenta Oscilante Sem Fios - BDCOS18

A BLACK+DECKER declara que os produtos descritos nos "dados técnicos" estão em conformidade com:  
2006/42/CE, EN 62841-1:2015, EN 62841-2-4:2014

Estes produtos respeitam também a Directiva 2014/30/UE e 2011/65/UE. Para obter mais informações, contacte a BLACK+DECKER no endereço indicado ou consulte o verso do manual.

O abaixo assinado é responsável pela compilação do ficheiro técnico e faz esta declaração em nome da BLACK+DECKER.

*Patrick Diepenbach*

Patrick Diepenbach  
Director-Geral, Benelux  
BLACK+DECKER,  
Egide Walschaertsstraat 14-18  
2800 Mechelen, Bélgica  
07/09/2021

## Garantia

A Black & Decker confia na qualidade dos seus produtos e oferece aos clientes uma garantia de 24 meses a partir da data de compra. Esta garantia é um complemento dos seus direitos estabelecidos por lei, não os prejudicando de forma alguma. A garantia é válida nos Estados-membros da União Europeia e nos países-membros da Zona Europeia de Comércio Livre.

Para accionar a garantia, esta deve estar em conformidade com os termos e condições da Black & Decker e terá de apresentar comprovativos de compra ao vendedor ou a um técnico de reparação autorizado. Os termos e condições da garantia de 2 anos da Black & Decker e a localização do agente de reparação autorizado mais próximo podem ser obtidos na Internet em [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) ou contactando uma filial da Black & Decker, cuja morada está indicada neste manual.

Visite o nosso Website [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk) para registar o novo produto Black & Decker e manter-se atualizado relativamente a novos produtos e ofertas especiais.

## Avsedd användning

Det här oscillerande multiverktyget från BLACK+ DECKER BDCOS18 är avsett för gör det själv-tillämpningar, t.ex. slipning. Verktöget kan även användas vid sågning i trämaterial, plast, gips, icke-järnhaltiga metaller och fästelement (t.ex. ohärdad spik, häftklamrar) samt bearbetning av mjuka väggmaterial och skrapning av mindre ytor. Detta verktyg är endast avsett för konsumentbruk.

## Säkerhetsinstruktioner

### Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg



**Varning! Läs igenom alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som levereras med detta elverktyg.** Underlåtenhet att läsa alla instruktioner som listas här nedan kan resultera i elektrisk stöt, eldsvåda och/eller allvarlig personskada.

**Spara alla säkerhetsföreskrifter och anvisningar för framtida bruk.** Termen "elverktyg" i varningarna syftar på ditt nätslutna (med kabel) elverktyg eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

1. **Säkerhet på arbetsplatsen**
  - a. **Se till att arbetsområdet är rent och väl belyst.** Belamrade och mörka områden inbjuder till olyckor.
  - b. **Använd inte elverktyget i explosionsfarlig omgivning, t.ex. i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.
  - c. **Håll barn och åskådare på avstånd vid arbete med elverktyget.** Distraktioner kan göra att du förlorar kontrollen.
2. **Elsäkerhet**
  - a. **Elverktygets stickkontakt måste passa i eluttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inga adapterkontakter tillsammans med jordade elverktyg.** Icke modifierade kontakter och passande uttag minskar risken för elektrisk stöt.
  - b. **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t.ex. rör, värmelement, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordansluten eller jordad.
  - c. **Utsätt inte elverktyget för regn eller våta omgivelningar.** Vatten som kommer in i ett elverktyg ökar risken för elektrisk stöt.
  - d. **Misshandla inte nätsladden. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller koppla bort elverktyget från uttaget. Håll sladden borta från värme, olja, skarpa kanter eller rörliga delar.** Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektrisk stöt.

- e. Använd en förlängningsladd som lämpar sig för utomhusbruk när du arbetar med elverktyg utomhus. Användning av en sladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.
- f. **Om du måste använda ett elverktyg på en fuktig plats, bör du använda en strömförsörjning med jordfelsbrytare.** Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elektrisk stöt.
- ### 3. Personlig säkerhet
- a. **Var uppmärksam, se på vad du gör och använd sunt omdöme när du använder elverktyget.** Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du arbetar med elektriska verktyg kan leda till allvarliga personskador.
- b. **Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon.** Skyddsutrustning såsom skyddsmask, halksäkra säkerhetsskor, skyddshjälm eller hörselskydd som används för lämpliga förhållanden minskar personskador.
- c. **Förhindra oavsiktlig start. Kontrollera att strömbrytaren står i avstängt läge innan du ansluter verktyget till elnätet eller sätter i batteriet, samt innan du tar upp eller bär verktyget.** Att bära elektriska verktyg med fingret på strömbrytaren eller att koppla strömmen till elektriska verktyg när strömbrytaren är på leder till olyckor.
- d. **Ta bort alla inställningsverktyg och skruvnycklar innan du startar elverktyget.** Ett verktyg eller en nyckel som har lämnats kvar på en roterande del av det elektriska verktyget kan orsaka kroppsskador.
- e. **Sträck dig inte för mycket. Ha ordentligt fotfäste och balans hela tiden.** Detta möjliggör bättre kontroll av elverktyget i oväntade situationer.
- f. **Bär lämpliga kläder. Bär inte lösa kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från delar i rörelse.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g. **Om enheten har dammsugnings- och uppsamlingsutrustning, se till att den är ansluten och används på korrekt sätt.** Användning av dammuppsamling kan minska dammrelaterade risker.
- h. **Låt inte förtrogenheten som uppstått genom regelbunden användning av verktyg låta dig bli självsäker och ignorera verktygets säkerhetsprinciper.** En oförsiktig handling kan orsaka allvarliga skador under bråkdelen av en sekund.
- ### 4. Användning och skötsel av elverktyg
- a. **Överbelasta inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för ditt arbete.** Det korrekta elverktyget gör arbetet bättre och säkrare vid den hastighet för vilket det konstruerades.
- b. **Använd inte elverktyget om det inte kan startas och stängas av med strömbrytaren.** Ett elverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.
- c. **Dra ur kontakten från strömkällan och/eller ta bort batteriet från elverktyget, om det går att ta bort, innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller lägger elverktygen till förvaring.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken att oavsiktligt starta elverktyget.
- d. **Förvara elverktyg utom räckhåll för barn och låt inte personer som är ovana vid elverktyget eller som inte läst denna bruksanvisning använda det.** Elverktyg är farliga i händerna på ovana användare.
- e. **Underhålla elverktyg och tillbehör. Kontrollera för feljustering eller om rörliga delar har fastnat, bristning hos delar och andra eventuella förhållanden som kan komma att påverka elverktygets funktion. Om det är skadat, se till att elverktyget blir reparerat före användning.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elektriska verktyg.
- f. **Håll skärande verktyg vassa och rena.** Korrekt underhållna kapverktyg med vassa skär är mindre troliga att de fastnar och är lättare att kontrollera.
- g. **Använd elverktyg, tillbehör, bits m.m. enligt dessa anvisningar, samtidigt som arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras beaktas.** Användning av elverktyget för andra uppgifter än vad som avsetts kan resultera i farliga situationer.
- h. **Håll handtagen och greppytorna torra, rena och fria från olja och fett. Hala handtag och greppytor förhindrar säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.**
- ### 5. Användning och skötsel av batteridrivet verktyg
- a. **Ladda endast med den laddare som är specificerad av tillverkaren.** En laddare som passar en batterityp kan medföra brandrisk om den används ihop med ett annat batteri.
- b. **Använd endast de batteripaket som är speciellt avsedda för elverktyget.** Användning av andra batteripaket kan utgöra en risk för personskador och brand.
- c. **När batteriet inte används ska du hålla det åtskilt från metallföremål som gem, mynt, nycklar, spik, skruvar och andra små metallföremål som kan orsaka kortslutning mellan batteriets poler.** Kortslutning av batteripolerna kan leda till brännskador eller eldsvåda.
- d. **Under olämpliga förhållanden kan vätska spruta ut från batteriet. Undvik kontakt. Vid oavsiktlig kontakt, spola med vatten. Om vätskan kommer i kontakt med ögonen, sök också läkarhjälp.** Vätska som sprutar ur batteriet kan orsaka sveda och brännskador.

- e. Använd inte batteripaket eller verktyg som är skadade eller modifierade. Skadade eller modifierade batterier kan uppträda oväntat och det kan resultera i brand, explosion eller skador.
- f. Utsätt inte batteripaket eller verktyg för brand eller höga temperaturer. Exponering för brand eller temperatur över 130 °C kan orsaka explosion.
- g. Följ laddningsinstruktionerna och ladda inte batteripaketet eller verktyget utanför det temperaturområde som specificeras i instruktionerna. Felaktig laddning eller vid temperaturer utanför den specificerade området kan skada batteriet och öka risken för brand.

## 6. Service

- a. Låt en kvalificerad reparatör som bara använder identiska reservdelar utföra service på elverktyget. Detta säkerställer att elverktygets säkerhet bibehålles.
- b. Gör aldrig service på skadade batteripaket. Service på batteripaket skall endast utföras av tillverkaren eller auktoriserad servicepersonal.

## Ytterligare säkerhetsanvisningar för elverktyg



**Varning!** Varning! Ytterligare säkerhetsanvisningar för oscillerande verktyg

- ◆ Håll verktyget i de isolerade greppytorna vid arbete där det skärande tillbehöret riskerar att komma i kontakt med dolda elledningar. Kaptillbehör som kommer i kontakt med en strömförande ledning kan göra att exponerade metalldelar hos elverktyget blir strömförande och kan ge användaren en elstöt.
- ◆ Använd klämmor eller något annat praktiskt sätt att stödja arbetsstycket mot ett stabilt underlag. Att hålla arbetsstycket för hand eller mot kroppen är instabilt och kan göra att du förlorar kontrollen.



**Varning!** Slipning ger upphov till damm som kan skada den som använder verktyget och andra i närheten vid kontakt eller inandning. Använd en specialkonstruerad skyddsmask som skyddar mot damm och ångor och se till att personer som vistas inom eller i närheten av arbetsområdet också är skyddade.

- ◆ Var noga med att avlägsna allt damm när slipningen har avslutats.
- ◆ Var särskilt försiktig när du slipar bort färg som eventuellt innehåller bly eller när du slipar trä- och metallmaterial som kan avge giftigt slipdamm:
  - ◆ Låt aldrig barn eller gravida kvinnor vistas på arbetsplatsen.
  - ◆ Ät, drick och rök inte på arbetsplatsen.

- ◆ Gör dig av med damm och annat skräp på ett säkert sätt.
- ◆ Avsedd användning beskrivs i denna bruksanvisning. Om andra tillbehör eller tillsatser används, eller om någon annan åtgärd än de som rekommenderas i den här bruksanvisningen utförs med verktyget kan personer och/eller egendom ta skada.
- ◆ Tillbehöret fortsätter att röra sig en kort stund efter att du har släppt strömbrytaren. Stäng alltid av verktyget och vänta tills tillbehöret har stannat helt innan du lägger ifrån dig det.
- ◆ Håll händerna borta från kapområdet. Sträck aldrig in händerna under arbetsstycket. Undvik att ha fingrarna i närheten av det pendlande sågbladet och bladklämman.
- ◆ Håll bladen vassa. Slöa eller skadade blad kan göra att sågen vrider sig eller stannar helt när den belastas. Använd alltid korrekt typ av sågblad för arbetsmaterialet och sågningsmetoden.
- ◆ Vid sågning i rör och liknande ska du se till att de inte innehåller vatten, elledning etc..
- ◆ Undvik att vidröra arbetsstycket eller sågbladet direkt efter sågning. De kan bli mycket heta.
- ◆ Var uppmärksam på dolda faror innan du sågar i väggar, golv eller tak. Kontrollera om det finns rör eller elledningar.

## Säkerhet för andra

- ◆ Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med begränsad erfarenhet eller kunskap såvida inte de är under uppsikt eller fått instruktioner om användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- ◆ Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med verktyget.

## Vibrationer

De vibrationsvärden som anges i avsnitten Tekniska data och deklARATIONEN om överensstämmelse har uppmätts i enlighet med en standardtestmetod föreskriven i EN62841 och kan användas för jämförelse med andra verktyg. Det angivna vibrationsvärdet kan även användas för en preliminär bedömning av exponeringen.

**Varning!** Vibrationsvärdet under faktisk användning av elverktyget kan skilja sig från det uppgivna värdet beroende på hur verktyget används. Vibrationsnivån kan överstiga den uppgivna nivån.



Vid uppskattningar av exponering för vibrationer i syfte att bedöma vilka säkerhetsåtgärder som är nödvändiga enligt 2002/44/EG för att skydda personer som regelbundet använder elverktyg i arbetet ska man utgå från de faktiska omständigheter under vilka elverktyget används och sättet på vilket det används. Bedömningen ska även ta hänsyn till alla moment i arbetscykeln, t.ex. när verktyget är avstängt och när det går på tomgång såväl som när det faktiskt används.

### Övriga risker.

Ytterligare risker som inte finns med i de bifogade säkerhetsanvisningarna kan uppstå när verktyget används. Dessa risker kan uppstå vid felaktig eller långvarig användning, etc.

Även om alla relevanta säkerhetsanvisningar följs och säkerhetsanordningar används kan vissa ytterligare risker inte undvikas. Dessa omfattar:

- ◆ Skador orsakade av att roterande/rörliga delar vidrörs.
- ◆ Skador som uppstår vid byte av delar, blad eller tillbehör.
- ◆ Skador som orsakas av en långvarig användning av ett verktyg. Se till att regelbundet ta vilopausar när du använder ett verktyg under en längre period.
- ◆ Hörselnedsättning.
- ◆ Hälsorisker orsakade av inandning av damm när redskapet används (exempel: arbete med trä, särskilt ek, bok och MDF.)

### Etiketter på verktyget

Följande varningssymboler finns på verktyget, tillsammans med datumkoden:



**Varning!** Läs bruksanvisningen före användning för att minska risken för personskadorna.



Titta inte direkt in i arbetslampan.

### Ytterligare säkerhetsinstruktioner för batterier och laddare

#### Batterier

- ◆ Försök aldrig öppna batteriet.
- ◆ Utsätt inte batteriet för vatten.
- ◆ Förvara inte på platser där temperaturen kan bli högre än 40 °C.
- ◆ Ladda endast vid temperaturer mellan 10 °C och 40 °C.
- ◆ Ladda endast med hjälp av laddare som medföljer verktyget.
- ◆ Följ instruktionerna i avsnittet "Skydda miljön" när du gör dig av med batterier.

Försök inte ladda skadade batterier.

#### Laddare

- ◆ Använd endast din BLACK+DECKER-laddare för att ladda batteriet i den apparat som den levererades med. Andra batterier kan spricka och orsaka personskadorna och andra skador.
- ◆ Försök aldrig att ladda ej uppladdningsbara batterier.
- ◆ Byt defekta sladdar omgående.
- ◆ Utsätt inte laddaren för vatten.
- ◆ Öppna inte laddaren.
- ◆ Gör ingen åverkan på laddaren.



Laddaren är endast avsedd för inomhusbruk.



Läs bruksanvisningen före användning.

#### Elsäkerhet



Eftersom laddaren är dubbelisolerad behövs ingen jordledare. Kontrollera alltid att nätspänningen överensstämmer med spänningen på typskylten. Försök aldrig byta ut laddaren mot en vanlig nätkontakt.

- ◆ Om nätsladden är skadad så måste den bytas ut av tillverkaren eller en auktoriserad BLACK+DECKER-verkstad för att undvika risker.

#### Funktioner

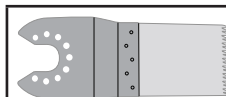
Detta verktyg har några eller samtliga av följande funktioner.

1. Strömbrytare
2. Variabel hastighetsratt
3. Super-lok<sup>TM</sup> låsspak för montering av tillbehör, inget verktyg krävs
4. Batteri
5. LED-arbetsbelysning

#### Tillbehör

Detta verktyg har några eller samtliga av följande tillbehör. Verktygets prestanda beror på vilka tillbehör du använder.

**Tillbehör från BLACK+DECKER** håller hög kvalitet och är konstruerade för att fungera optimalt med verktyget. Genom att använda dessa tillbehör får du ut mesta möjliga av verktyget.



Sågblad för instickssågning med precision i trämaterial, mjuk plast. (Artikelnummer – STA26105-XJ)

Separerings-, insticknings- och slätsågning i trä och mjuk plast. Perfekt för arbete på dörrar, golvssocklar, fönsterbräddor och golv.

	<p><b>Sågblad för instickssågning i trä och metall. (Artikelnummer – STA26110-XJ)</b></p> <p>Separerings-, insticks- och slätsågning i trä, plast, tunnväggiga icke-järnhaltiga rör och varmpressade profiler, spikar och skruvar.</p>
	<p><b>Sågblad för instickssågning i trä och metall. (Artikelnummer – STA26115-XJ)</b></p> <p>Separerings-, insticks- och slätsågning i trä, plast, tunnväggiga icke-järnhaltiga rör och varmpressade profiler.</p>
	<p><b>Segmenterat sågblad. (Artikelnummer – STA26120-XJ)</b></p> <p>Blad med lång livslängd, perfekt för sågning i trä, plast, tunna järnhaltiga och icke-järnhaltiga material.</p>
	<p><b>Styv skrapa. (Artikelnummer – STA26135-XJ)</b></p> <p>Perfekt för borttagning av hårda och mjuka material från släta ytor, t.ex. borttagning av vinylgolv, mattlim, klinkerlim, puts, färg och lack.</p>
	<p><b>Böjlig skrapa. (Artikelnummer – STA26140-XJ)</b></p> <p>Perfekt för borttagning av elastiska material från hårda släta ytor där det är svårt att komma åt, t.ex. silikon tätning och andra fogmaterial.</p>
	<p><b>Hårdmetallblad för borttagning av puts. (Artikelnummer – STA26125-XJ)</b></p> <p>Med hårdmetallyta perfekt för borttagning av puts och kakellim från släta ytor och för snabb spånskärning i trä, spånskiva och glasfiber.</p>
	<p><b>Hårdmetallrasp. (Artikelnummer – STA26130-XJ)</b></p> <p>Med hårdmetallyta perfekt för borttagning av puts och för snabb spånskärning i plast, spånskiva och glasfiber.</p>

	<p><b>Slippapper. (Artikelnummer – STA32348-XJ)</b></p> <p>Olika grovlekar för slipning av trä, målade och lackerade ytor.</p>
--	--

### Ladda batteriet (bild A)

Batteriet måste laddas innan det används för första gången och sedan varje gång som det inte ger tillräckligt hög effekt för arbeten som annars brukar gå bra. Batteriet kan bli varmt när det laddas, det är normalt och innebär inte att något är fel.



**Varning!** Ladda inte batteriet om lufttemperaturen är lägre än 10 °C eller högre än 40 °C.

Rekommenderad laddningstemperatur: ca 24 °C.

**Notera: Laddaren laddar inte batteriet om celltemperaturen är lägre än ungefär 10 °C eller högre än 40 °C.**

**Batteriet får då sitta kvar i laddaren, som kommer att börja laddningen automatiskt när celltemperaturen har stigit eller sjunkit.**

- ◆ Vid laddning av batteriet (4) sätter du det i laddaren (6). Batteriet kan bara placeras i laddaren på ett sätt. Tvinga inte. Se till att batteriet sitter ordentligt i laddaren.
- ◆ Anslut laddaren till vägguttaget.
- ◆ Laddningsindikatorn (6a) börjar blinka.

När laddningen är klar börjar laddningsindikatorn (6a) lysa med ett fast sken. Laddaren och batteriet kan vara hopkopplade hur länge som helst. LED-indikatorn tänds ibland eftersom laddaren då och då fyller på batteriets laddning.

- ◆ Ladda urladdade batterier inom 1 vecka. Om batterierna inte laddas när de är urladdade förkortas batterilivslängden avsevärt.

### Lämna batteriet i laddaren

Batteriet kan sitta kvar i laddaren och laddaren kan vara ansluten till vägguttaget hur länge som helst när indikatorn lyser. Laddaren ser till att batteriet hålls fräscht och fulladdat.

### Laddardiagnostik

Om laddaren upptäcker ett svagt eller skadat batteri börjar laddningsindikatorn (6a) att blinka rött snabbt. Gör så här:

- ◆ Sätt i batteriet (4) igen.
- ◆ Om laddningsindikatorn fortsätter att blinka rött snabbt kan du använda ett annat batteri för att kontrollera att batteriet laddas som det ska.
- ◆ Om det utbyta batteriet kan laddas utan problem är det gamla batteriet defekt och bör lämnas till ett servicecenter för återvinning.
- ◆ Om problemet kvarstår med det nya batteriet bör du ta med laddaren till ett auktoriserat servicecenter.

**Notera: Det kan ta upp till 30 minuter att avgöra om batteriet är defekt. Om batteriet är för varmt eller för kallt blinkar indikatorn rött omväxlande snabbt och långsamt med en blinkning i varje hastighet.**

### Montera och ta bort batteriet (bild B)

- ◆ Sätt i batteriet (4) genom att placera det i linje med kontakten på verktyget. Skjut in batteriet i facket och tryck tills batteriet snäpper på plats.
- ◆ Ta ur batteriet genom att trycka på låsknappen (4a) samtidigt som du drar ut batteriet från dess plats.

### Montera och ta bort tillbehören (fig. C–G)

**Varning!** Koppla bort verktyget från elnätet/batteriet från verktyget innan du monterar ett tillbehör.

### Montera ett tillbehör från BLACK+ DECKER (fig. C-F)

- ◆ Håll i verktyget och kläm åt låsspaken för montering av tillbehör (3).
- ◆ Skjut tillbehöret (7) mellan axeln och tillbehörshållaren och se till att tillbehöret passar in alla åtta stift på hållaren och är jämnt med axeln.
- ◆ Släpp låsspaken för montering av tillbehöret.

**Notera: Vissa tillbehör, t.ex. skrapor och blad kan monteras i vinkel om det behövs (fig. E).**

### Ta bort ett tillbehör från BLACK+DECKER (fig. C)

- ◆ Håll i verktyget och kläm åt låsspaken för montering av tillbehör (3).
- ◆ Lossa tillbehöret från verktyget och se till att tillbehöret lossnar från alla åtta stift på hållaren.
- ◆ Släpp låsspaken för montering av tillbehöret.



**Varning!** Handskar måste bäras vid avlägsnande av tillbehör eftersom de kan bli varma under användning.

### Montera ett slippapper (fig. F)

- ◆ Passa in slippappret (8) med basplattan (7) som bilden visar.
- ◆ Tryck fast slippappret ordentligt mot basplattan och se till att hålen i papperet sammanfaller med hålen i plattan.

### Ta bort ett slippapper

- ◆ Dra av slippappret från basplattan (7).



**Varning!** Använd aldrig basplattan utan ett slippapper eller tillbehör på plats.

### Montera alternativa tillbehör (fig. G)

- ◆ Placera distansbrickan (10) på hylsan (9).

- ◆ Placera det alternativa tillbehöret (11) på hylsan (9).
- ◆ Dra åt låsbulten (12) ordentligt för att säkerställa att det alternativa tillbehöret (11) sitter fast.

**Notera: Distansbrickan och låsbulten används inte för att montera**

**BLACK+DECKER-tillbehör. BLACK+DECKER tillbehör är fästa med Super-lok™ verktygsfria låsspak för montering av tillbehör.**

### Varierbar hastighetskontroll (fig. H)

Med den varierbara hastighetskontrollen kan du anpassa verktygets hastighet till arbetet.

- ◆ Ställ in det varierbara hastighetsreglaget (2) till önskad inställning. I läge 1 arbetar verktyget med låg hastighet, 8,000 min-1. I läge 6 arbetar verktyget med maximal hastighet, 18,000 min-1.

### Starta och stänga av (bild I)

- ◆ Starta verktyget genom att skjuta strömbrytaren (1) framåt (läge I).
- ◆ Stäng av verktyget genom att dra strömbrytaren (1) bakåt (läge O).

### LED-arbetsbelysning

LED-arbetsbelysningen (5) aktiveras automatiskt när verktyget slås på.

### Indikatorer för kort batteritid

Om LED -arbetslampan (5) börjar blinka snabbt och kontinuerligt när strömbrytaren på verktyget är intryckt har batteriet laddat ur och ska laddas.

Till skillnad från andra typer av batteri ger litium-jon-batterier full kapacitet under hela drifttiden. Verktygets kapacitet kommer alltså inte att gradvis försämrans vid användning. För att

Det kommer indikera att batteriet är i slutet av dess körtid och behöver laddas, då kommer kraften till verktyget att avta snabbt.

Notera: LED-lampan kan även lysa pga. en överbelastning eller hög temperatur (se Batteriskydd).

### Tips för optimal användning

- ◆ Håll alltid verktyget på ett säkert sätt. Håll i verktygets främre del vid precisionsarbete.
- ◆ Fixera arbetsstycket när så är möjligt, särskild vid användning av sågblad.
- ◆ Tryck inte för hårt på verktyget.
- ◆ Använd alltid en typ av tillsats som är lämplig för det material du ska såga i och för hur du ska såga.
- ◆ Kontrollera tillbehörens skick regelbundet. Byt vid behov.

- ◆ Markera önskad startpunkt.
- ◆ Sätt på verktyget och för långsamt in tillsatsen i arbetsstycket vid den önskade startpunkten.
- ◆ Tvinga fast en plywoodbit eller en bit mjukträ på arbetsstycket och såga genom alltihop för att få ett rent snitt.
- ◆ Tvinga inte in sågbladet i arbetsstycket. Observera att sågning i metallplåt normalt tar längre tid än sågning i tjocka arbetsstycken av trä.
- ◆ Vid sågning i metall applicerar du ut en tunn hinna med olja längs sågspåret före sågning.
- ◆ Använd extra finkornigt slippapper mellan strykningarna av nymålade ytor.
- ◆ På mycket ojämna ytor eller vid borttagning av flera färglager bör ett grovkornigt slippapper användas i början. På andra ytor startas slipningen med medelgrov slippapper. I båda fallen, ändra gradvis till ett mer finkornigt slippapper för en jämn och slät yta.
- ◆ Kontakta din återförsäljare för mer information om tillgängliga tillbehör.

## Skydda miljön



Separat insamling. Produkter och batterier som är markerade med denna symbol får inte kastas i de vanliga hushållssoptorna.

Produkter och batterier innehåller material som kan återanvändas eller återvinnas för att minska behovet av råmaterial.

Återvinn elektriska produkter och batterier enligt lokala föreskrifter. Närmare information finns tillgänglig på [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Tekniska data

		BDCOS18 H1
Spänning	$V_{DC}$	18
Obelastat varvtal	$\text{min}^{-1}$	8000 - 18000
Oscilleringsvinkel	Grader	1,4 eller 2,8
Vikt	kg	1.4

		906349**
Inspänning	$V_{AC}$	220 - 240
Utspänning	$V_{DC}$	18
Strömstyrka	A	1

		BL1518	BL2018	BL4018
Spänning	$V_{DC}$	18	18	18
Kapacitet	Ah	1.5	2.0	4.0
Typ		Li-jon	Li-jon	Li-jon

### Ljudnivå enligt EN62841:

Ljudtryck ( $L_{pA}$ ) 94,2 dB(A), osäkerhet (K) 3 dB(A)

Ljudeffekt ( $L_{WA}$ ) 105,2 dB(A), osäkerhet (K) 3 dB(A)

### Totala vibrationsvärden (vektorsumman av tre axlar) fastställda enligt EN62841:

Träsågning ( $a_{h, CW}$ ) 7,9  $\text{m/s}^2$ , osäkerhet (K) 1,5  $\text{m/s}^2$

Metallsågning ( $a_{h, CW}$ ) 7,9  $\text{m/s}^2$ , osäkerhet (K) 1,5  $\text{m/s}^2$

Slipning ( $a_h$ ) 8,2  $\text{m/s}^2$ , osäkerhet (K) 1,5  $\text{m/s}^2$

Slipning ( $a_h$ ) 8,2  $\text{m/s}^2$ , osäkerhet (K) 1,5  $\text{m/s}^2$

Styv skrapa – Borttagning av limmad matta från golv: ( $a_h$ ) 12,0  $\text{m/s}^2$ , osäkerhet (K) 1,5  $\text{m/s}^2$

Rasp/blad för borttagning av puts - skrapa betong: ( $a_h$ ) 9,7  $\text{m/s}^2$ , osäkerhet (K) 1,5  $\text{m/s}^2$

## Underhåll

Din kabelanslutna/sladdlösa BLACK+DECKER-apparat/verktyg är konstruerad för att fungera en lång tid med minsta möjliga underhåll. Kontinuerlig tillfredsställande drift är beroende av ordentlig verktygsvård och regelbunden rengöring.

**Varning!** Innan något underhåll utförs på sladdanslutna/sladdlösa elverktyg:

- ◆ Stäng av apparaten/verktyget och dra ur nätkontakten.
- ◆ Du kan också ta ut batteriet ur redskapet om redskapet har ett separat batteri.
- ◆ Om batteriet är inbyggt låter du det laddas ur helt innan avstängningen.
- ◆ Rengör regelbundet redskapets/verktygets/laddarens luftintag med en mjuk borste eller torr trasa.
- ◆ Rengör motorkåpan regelbundet med en fuktig trasa. Använd aldrig något slipande eller lösningsmedelsbaserat rengöringsmedel.

## Byte av elkontakten (endast Storbritannien och Irland)

Om en ny elkontakt måste monteras:

- ◆ Gör dig av med den gamla kontakten på lämpligt sätt.
- ◆ Anslut den bruna ledningen till den strömförande anslutningen i den nya kontakten.
- ◆ Anslut den blå ledningen till den icke strömförande anslutningen.

**Varning!** Ingenting bör kopplas till jordanslutningen. Följ de monteringsanvisningar som följer med kontakter av god kvalitet. Rekommenderad säkring: 5 A.

## EG-försäkran om överensstämmelse MASKINDIREKTIVET



Sladdlöst oscillerande verktyg - BDCOS18

BLACK+DECKER garanterar att produkterna som beskrivs under "Tekniska data" uppfyller:  
2006/42/EC, EN 62841-1:2015, EN 62841-2-4:2014

De här produkterna överensstämmer även med direktiven 2014/30/EU och 2011/65/EU. Mer information får du genom att kontakta BLACK+DECKER på följande adress eller titta i slutet av bruksanvisningen.

Undertecknad är ansvarig för sammanställningen av den tekniska filen och lämnar denna deklARATION på uppdrag av BLACK+DECKER.

*Patrick Diepenbach*

Patrick Diepenbach  
General Manager, Benelux  
BLACK+DECKER,  
Egide Walschaertsstraat 14-18  
2800 Mechelen, Belgien  
07/09/2021

## Garanti

Black & Decker är säker på kvaliteten hos denna produkt och erbjuder kunder 24 månaders garanti från inköpsdatumet. Denna garanti är ett tillägg till dina lagstadgade rättigheter och påverkar inte dessa på något sätt. Garantin är giltig i de territorier som tillhör medlemsstaterna i Europeiska unionen och det europeiska frihandelsområdet.

För yrkande under garantin måste yrkandet vara i enlighet med Black & Deckers villkor och du kommer att behöva skicka in bevis på köpet till försäljaren eller en auktoriserad reparatör. Villkoren för Black & Deckers tvååriga garanti och var du hittar din närmaste auktoriserade reparatör kan erhållas på Internet på [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), eller genom att kontakta ditt lokala Black & Decker kontor på adressen som angetts i denna bruksanvisning.

Besök vår webbplats [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk) för att registrera din nya Black & Decker-produkt samt för att få information om nya produkter och specialerbjudanden.

## Tiltenkt bruk

Dette oscillerende verktøyet fra BLACK+DECKER BDCOS18 er konstruert for gjør det selv-oppgaver, for eksempel sliping. Det er også egnet for kutting av tre, plast, gips, metaller og festelementer som ikke inneholder jern (f.eks. uherdede spiker og stifter), bearbeiding av myke veggfliser og skrapping av små overflater. Dette verktøyet er bare ment som et forbrukerverktøy.

## Sikkerhetsinstruksjoner

### Generelle sikkerhetsadvarsler for elektroverktøy



**Advarsel! Les alle sikkerhetsanvisninger, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger dette elektriske verktøyet.** Manglende overholdelse av instruksjonene som er listet opp under kan resultere i elektroshjokk, ild og/eller alvorlig skade.

**Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig bruk.** Begrepet "elektroverktøy" i advarslene gjelder nettdrevet elektroverktøy (med ledning) eller batteridrevet elektroverktøy (uten ledning).

### 1. Sikkerhet i arbeidsområdet

- Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst.** Rotete eller mørke områder er en invitasjon til ulykker.
- Ikke arbeid med elektroverktøy i eksplosjonsfarlige omgivelser, for eksempel der det finnes seg brennbare væsker, gass eller støv.** Elektrisk verktøy skaper gnister som kan antenne støv eller gasser.
- Hold barn og andre personer unna når du bruker et elektroverktøy.** Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.

### 2. Elektrisk sikkerhet

- Støpselet til verktøyet må passe til stikkkontakten. Aldri modifier støpselet på noen måte. Ikke bruk adapterstøpsler til jordede elektriske verktøy.** Umodifiserte støpsler og stikkontakter som passer vil redusere risikoen for elektrisk sjokk.
- Unngå kroppskontakt med jordede overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det er økt risiko for elektrisk støt dersom kroppen din er jordet.
- Ikke utsett elektroverktøy for regn eller fuktighet.** Dersom det kommer vann inn i et elektrisk verktøy vil det øke risikoen for elektrisk sjokk.
- Unngå uforsvarlig behandling av ledningen. Aldri bruk ledningen til å bære, trekke eller dra ut støpselet til det elektriske verktøyet. Hold ledningen borte fra varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.** Skadede eller innviklede ledninger øker risikoen for elektrisk sjokk.

- e. Når du bruker et elektroverktøy utendørs, må du bruke en skjøteledning som er egnet til utendørs bruk. Bruk av en skjøteledning beregnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.
- f. Hvis du ikke kan unngå å bruke elektroverktøy på et fuktig sted, må du bruke en strømforsyning som er beskyttet med jordfeilbryter (RCD). Bruk av jordfeilbryter (RCD) reduserer risikoen for elektrisk støt.
3. Personlig sikkerhet
- a. Vær oppmerksom, pass på hva du gjør, og vis sunn fornuft når du arbeider med et elektroverktøy. Ikke bruk et elektrisk verktøy dersom du er trøtt eller er påvirket av medikamenter, narkotika eller alkohol. Ett øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av elektriske verktøy kan føre til alvorlig personskade.
- b. Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller. Verneutstyr slik som støvmaske, skliskire vernesko, hjelm eller hørselsvern brukt under passende forhold vil redusere personskader.
- c. Forhindre utilsiktet start. Kontroller at bryteren står i posisjon «av» før du kobler til strømkilden og/eller batteripakken, og før du tar opp eller bærer verktøyet. Å bære elektriske verktøy med fingeren på bryteren eller å sette inn støpselet mens elektriske verktøy har bryteren på øker faren for ulykker.
- d. Fjern eventuelt innstillingsverktøy eller skruverktøy før du slår på elektroverktøyet. Et skruverktøy eller en nøkkel som fortsatt er festet til en roterende del av elektroverktøyet, kan føre til personskade.
- e. Ikke strekk deg for langt. Ha godt foffeste og stå støtt hele tiden. Dette fører til at du har bedre kontroll over det elektriske verktøyet ved uventede situasjoner.
- f. Bruk egnede klær. Ikke ha på deg løstsittende klær eller smykker. Hold hår og klær borte fra bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker og langt hår kan bli fanget opp av bevegelige deler.
- g. Hvis det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forvisse deg om at disse er tilkoblet og brukes på riktig måte. Bruk av støvoppsamlere kan redusere støvrelaterte farer.
- h. Ikke la erfaring med hyppig bruk av verktøy la deg bli likegyldig og ignorere verktøyet sikkerhetsregler. En uforsiktig handling kan føre til alvorlig personskade på brøkdelen av et sekund.
4. Bruk og stell av elektriske verktøy
- a. Ikke bruk makt på elektroverktøyet. Bruk det elektriske verktøyet som situasjonen krever. Det riktige elektriske verktøyet vil gjøre jobben bedre og tryggere ved den hastigheten det ble konstruert for.
- b. Ikke bruk elektroverktøyet hvis du ikke kan slå det på og av med bryteren. Ethvert elektrisk verktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres.
- c. Trekk støpselet ut av stikkkontakten og/eller koble fra batteripakken, hvis den er avtakbar, fra elektroverktøyet før du foretar noen justeringer, endrer tilbehør eller lagrer elektroverktøy. Slike preventive sikkerhetsforanstaltninger reduserer risikoen for å starte det elektriske verktøyet ved et uhell.
- d. Elektroverktøy som ikke er i bruk, må oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la verktøyet bli brukt av personer som ikke er fortrolige med det, eller som ikke kjenner disse instruksjonene. Elektriske verktøy er farlige i hendene på utrenede brukere.
- e. Sørg for vedlikehold av elektroverktøy og tilbehør. Kontroller om bevegelige deler er feiljustert eller fastskjært, om deler er ødelagt eller andre forhold som kan påvirke driften av verktøyet. Dersom det er skadet, få verktøyet reparert før neste bruk. Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdte verktøy.
- f. Hold skjæreverktøy skarpe og rene. Godt vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe skjærekanter setter seg mindre sannsynlig fast og er lettere å kontrollere.
- g. Bruk elektroverktøy, tilbehør, bor osv. i henhold til disse instruksjonene. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. Bruk av det elektriske verktøyet for oppgaver som er forskjellige fra de som er tiltenkt kan føre til en farlig situasjon.
- h. Hold håndtakene og gripeflatene tørre, rene og frie for olje og fett. Glatte håndtak og gripeflater forhindrer trygg håndtering og kontroll av verktøyet i uventede situasjoner.
5. Bruk og stell av batteriverktøy
- a. Ladningen skal bare skje med den laderen som produsenten har spesifisert. En lader som passer for en type batteripakke kan føre til risiko for brann dersom den brukes på en annen batteripakke.
- b. Bruk elektroverktøy bare sammen med spesifikt angitte batteripakker. Bruk av andre batteripakker kan føre til risiko for personskade og brann.
- c. Når batteripakken ikke er i bruk, må du oppbevare den atskilt fra andre metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer eller andre små metallgjenstander som kan opprette en forbindelse fra en terminal til en annen. Kortslutning av batteripolene mot hverandre kan føre til brannskader eller brann.
- d. Ved feilaktig bruk kan det komme væske ut av batteriet, unngå kontakt med den. Dersom du kommer i kontakt med den, skyll av med vann. Dersom du får væsken i øynene, søk legehjelp. Væske som kommer ut av batteriet kan føre til irritasjon eller brannskader.

- e. Batteripakke eller verktøy som er skadet eller modifisert skal ikke brukes. Batterier som er skadet eller modifisert kan ha uventet oppførsel og føre til brann, eksplosjon eller personskader.
- f. Batteripakken skal ikke utsettes for brann eller for høy temperatur. Eksponering for brann eller temperaturer over 130 °C kan føre til eksplosjon.
- g. Følg alle ladeinstrukser og ikke lade batteripakken eller verktøyet utenfor temperaturområdet som angitt i bruksanvisningen. Feil lading eller ved temperaturer utenfor det angitt området kan skade batteriet og øke faren for brann.

## 6. Service

- a. Elektroverktøyet skal repareres av kvalifisert personell og bare med originale reservedeler. Dette vil sikre at verktøyet sikkerhet blir ivaretatt.
- b. Skadede batteripakker skal aldri repareres. Service på batteripakker skal kun utføres av produsenten eller autoriserte serviceverksteder.

## Ytterligere sikkerhetsadvarsler for elektroverktøy



**Advarsel!** Advarsel! Ytterligere sikkerhetsadvarsler for oscillerende verktøy

- ◆ **Hold elektroverktøyet i de isolerte håndtakene når du utfører et arbeid der skjæretilbehøret kan komme i kontakt med skjulte ledninger.** Hvis skjæretilbehøret kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan frittliggende metalldele på verktøyet bli strømførende, og brukeren kan få elektrisk støt.
- ◆ **Bruk klemmer eller en annen praktisk måte å feste og støtte arbeidsstykket på en stabil plattform.**

Å holde arbeidsstykket i hendene eller mot kroppen er ustabil og kan føre til at du mister kontroll.



**Advarsel!** Kontakt med eller innånding av støv som oppstår ved pussing, kan være helse-skadelig for brukeren og eventuelle personer i nærheten. Bruk en støvmaske som er spesielt utformet for å beskytte mot støv og damp/gass, og pass på at personer som er i eller kommer inn i arbeidsområdet, også er beskyttet.

- ◆ **Fjern alt støv grundig etter sliping.**
- ◆ **Vær ekstra forsiktig når du pusser maling som kan inneholde bly, eller metall som kan avgi giftig støv:**
  - ◆ Ikke la barn eller gravide komme inn der du arbeider.
  - ◆ Du må ikke spise, drikke eller røyke der du arbeider.
  - ◆ Kvitt deg med støvpartikler eller annet avfall på en miljøvennlig måte.
- ◆ **Bruksområdet er beskrevet i denne bruksanvisningen.**

Hvis du bruker annet tilbehør, kobler til annet utstyr eller bruker dette produktet til andre oppgaver enn det som er anbefalt i denne håndboken, kan det medføre fare for personskader og/eller skade på eiendom.

- ◆ **Tilbehøret vil fortsatt være i bevegelse etter at bryteren er satt i av-stilling. Slå alltid verktøyet av, og vent til tilbehøret stanser helt, før du setter verktøyet ned.**
- ◆ **Hold hendene borte fra skjærområdet.** Du må aldri gripe under arbeidsstykket av noen som helst årsak. Du må ikke føre fingrene eller tomlene inn i nærheten av bladfestet eller bladet som går frem og tilbake. Ikke stabiliser sagen ved å ta tak i foten.
- ◆ **Hold bladene skarpe.** Sløve eller skadde sagblader kan få sagen til å bøye av eller stane under press. Bruk alltid sagblader som egner seg for arbeidsstykkets materiale og den type saging det er snakk om.
- ◆ **Når du sager rør eller kanaler, må du kontrollere at de er fri for vann, elektriske ledninger osv.**
- ◆ **Ikke berør arbeidsstykket eller sagbladet straks etter at du har brukt verktøyet.** De kan bli svært varme.
- ◆ **Vær oppmerksom på skjulte farer før du sager i vegger, gulv eller tak. Lokaliser eventuelle kabler og rør.**

## Andre personers sikkerhet

- ◆ Denne maskinen er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med redusert fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de får tilsyn eller har blitt opplært i bruk av maskinen av en person ansvarlig for deres sikkerhet.
- ◆ Barn må holdes under oppsyn, sørg for at de ikke leker med apparatet.

## Vibrasjon

Vibrasjonsemisjonsverdien som er angitt under tekniske data og samsvarserklæring, er blitt målt i henhold til en standard testmetode som er angitt i EN62841, og kan brukes til å sammenligne et verktøy med et annet. Den oppgitte vibrasjonsemisjonsverdien kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponering.

**Advarsel!** Vibrasjonsemisjonsverdien under faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den oppgitte verdien avhengig av måten verktøyet blir brukt på. Vibrasjonsnivået kan øke over nivået som er oppgitt.

Når det vurderes vibrasjonseksponering for å avgjøre hvilke sikkerhetstiltak som kreves ifølge 2002/44/EF, for å beskytte personer som bruker elektroverktøy regelmessig til arbeidsformål, skal det, når vibrasjonseksponeringen anslås, tas hensyn til de faktiske bruksforholdene og måten verktøyet blir brukt på. Dette inkluderer å ta hensyn til alle deler av brukssyklusen, for eksempel når verktøyet er avslått, når det går på tomgang og når utløseren er trykket inn.



## Andre risikoer.

Når verktøyet brukes, kan det oppstå ytterligere risikoer som kanskje ikke er beskrevet i de medfølgende sikkerhetsadvarslene. Disse risikoene kan bli forårsaket av feil bruk, langvarig bruk osv.

Selv om de relevante sikkerhetsbestemmelsene blir fulgt, og sikkerhetstiltakene blir gjennomført, kan visse gjenværende risikoer ikke unngås. Disse inkluderer:

- ◆ Personskader som forårsakes av berøring av roterende/bevegelige deler.
- ◆ Personskader som oppstår ved skifte av deler, blader eller tilbehør.
- ◆ Personskader som skyldes for lang tids bruk av verktøyet. Når du bruker et verktøy i lange perioder, må du sørge for å ta regelmessige pauser.
- ◆ Hørselskader.
- ◆ Helsefarer forårsaket av innånding av støv som utvikler seg når du bruker verktøyet (eksempel: arbeid med tre, spesielt eik, bøk og MDF.)

## Etiketter på verktøyet

Følgende symboler vises på verktøyet sammen med datokoden:



**Advarsel!** Brukeren må lese håndboken for å redusere risikoen for personskade.



Ikke se direkte på lampen når den er på.

## Ytterligere sikkerhetsinstruksjoner for batterier og ladere

### Batterier

- ◆ Forsøk aldri å åpne av noen årsak.
- ◆ Ikke utsett batteriet for vann.
- ◆ Ikke oppbevar det på steder hvor temperaturen kan komme over 40 °C.
- ◆ Lad bare ved temperaturer mellom 10 °C og 40 °C.
- ◆ Bruk bare laderen som følger med verktøyet.
- ◆ Følg instruksjonene i avsnittet "Miljøvern" når du skal kaste batterier.



Ikke forsøk å lade opp skadede batterier.

### Ladere

- ◆ Bruk bare BLACK+DECKER-laderen til å lade batteriet i apparatet som laderen ble levert sammen med. Andre batterier kan sprekke og føre til personskade og materiell skade.
- ◆ Prøv aldri å lade ikke-oppladbare batterier.
- ◆ Få defekte strømledninger skiftet ut umiddelbart.

- ◆ Ikke utsett laderen for vann.
- ◆ Ikke åpne laderen.
- ◆ Ikke stikk gjenstander eller fingre inn i laderen.



Laderen er kun ment for innendørs bruk.



Les denne bruksanvisningen før bruk.

## Elektrisk sikkerhet



Denne laderen er dobbeltisolert. Jording er derfor ikke nødvendig. Kontroller alltid at nettspenningen er i overensstemmelse med spenningen på typeskiltet. Ikke skift ut laderen med et vanlig nettstøpsel.

- ◆ Hvis strømledningen blir skadet, må den byttes av produsenten eller et autorisert BLACK+DECKER-servicesenter for å unngå fare.

## Funksjoner

Dette verktøyet har noen av eller alle følgende egenskaper.

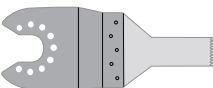
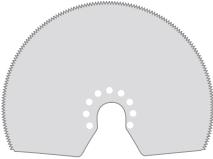
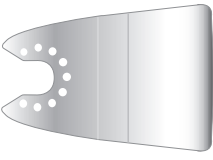

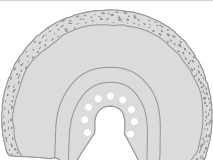
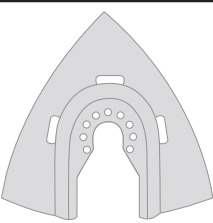
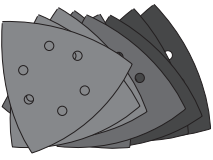
1. På/Av bryter
2. Hjul for hastighetsregulering
3. Super-lok™ med verktøyfri klempak for tilbehør
4. Batteri
5. LED-arbeidslampe

## Tilbehør

Dette verktøyet omfatter enkelte deler av eller alt tilbehøret nedenfor.

Verktøyet ytelser avhenger av hva slags tilbehør som brukes. **Tilbehør fra BLACK+DECKER** er produsert etter høye kvalitetsstandarder og er konstruert for å bedre verktøyet ytelser. Hvis du bruker dette tilbehøret, får du mest mulig ut av verktøyet ditt.

	<p><b>Presisjonssagblad for dybdekutt for tre og myk plast.</b> (Artikkelnummer - STA26105-XJ) Skille-, dybde- og fluktutting av tre og myk plast. Ideelt for arbeid på dører, lister, vinduskammer og gulv.</p>
	<p><b>Dybdekkuttsagblad for tre og metall.</b> (Artikkelnummer - STA26110-XJ) Skille-, dybde- og fluktutting av tre og plast og kutting av tynnveggede rør og tynne stenger som ikke inneholder jern, samt spiker og skruer.</p>

	<p><b>Dybdeknuttsagblad for tre og metall.</b> (Artikkelnummer - STA26115-XJ) Skille-, dybde- og fluktkutting av tre og plast og kutting av tynnveggede rør og tynne stenger som ikke inneholder jern.</p>
	<p><b>Segmentert sagblad.</b> (Artikkelnummer - STA26120-XJ) Blad med lang levetid som er ideell for kutting av tre, plast og tynnveggede materialer av jern og andre metaller.</p>
	<p><b>Stiv skrape.</b> (Artikkelnummer - STA26135-XJ) Ideell for fjerning av harde og myke materialer fra plane overflater, for eksempel fjerning av vinylbelegg på gulv, fastsittende teppeplim, gulvflislim, puss, maling og lakk.</p>
	<p><b>Fleksibel skrape.</b> (Artikkelnummer - STA26140-XJ) Ideell for fjerning av elastiske materialer fra harde, plane overflater på vanskelig tilgjengelige steder, for eksempel fjerning av silikonetting og andre tetningsmaterialer.</p>
	<p><b>Karbiddelag for fjerning av puss.</b> (Artikkelnummer - STA26125-XJ) Karbiddelagt overflate som er ideell for fjerning av puss og flislim fra plane overflater og for rask fjerning av rester av tre, sponplater og glassfiber.</p>
	<p><b>Karbiddelag.</b> (Artikkelnummer - STA26130-XJ) Karbiddelagt overflate som er ideell for fjerning av puss og for rask fjerning av rester av plast, sponplater og glassfiber.</p>
	<p><b>Sliperpapirark.</b> (Artikkelnummer - STA32348-XJ) Ulike grader for sliping av tre og malte og lakkerte overflater.</p>

## Lading av batteriet (figur A)

Batteriet må lades før første gang det brukes, og hver gang det ikke lenger gir nok strøm til oppgaver som tidligere ble utført uten problemer. Batteriet kan bli varmt under lading. Dette er normalt og innebærer ikke feil.



**Advarsel!** Ikke lad batteriet hvis temperaturen i omgivelsene er under 10 °C eller over 40 °C. Anbefalt ladetemperatur er ca. 24 °C.

**Merk: Laderen vil ikke lade et batteri hvis celleteperaturen er under ca. 10 °C eller over 40 °C. Du bør la batteriet stå i laderen. Laderen begynner å lade automatisk når celleteperaturen blir høyere eller lavere.**

- ◆ Når du skal lade batteriet (4), setter du det inn i laderen (6).
- ◆ Batteriet kan bare settes i laderen på én måte. Ikke bruk kraft. Pass på at batteriet sitter helt inne i laderen.
- ◆ Sett i laderen, og slå på ved nettstrømmen.
- ◆ Ladeindikatoren (6a) vil blinke.

Ladingen er fullført når ladeindikatoren (6a) lyser kontinuerlig. Laderen og batteriet kan las være tilkoblet så lenge du måtte ønske. LED-lampen tennes når laderen av og til "fyller på" batteriladningen.

- ◆ Lad utladete batterier innen 1 uke. Batterienes levetid blir mye kortere hvis de oppbevares utladet.

## La batteriet være i laderen

Laderen og batteripakken kan forbli tilkoblet med lysende LED-lys i ubegrenset tid. Laderen holder batteripakken klar og fulladet.

## Laderdiagnose

Hvis laderen oppdager et svakt eller skadet batteri, blinker ladeindikatoren (6a) rødt med rask takt. Fortsett som følger:

- ◆ Sett inn batteriet (4) på nytt.
- ◆ Hvis ladeindikatoren fortsetter å blinke rødt i rask takt, må du bruke et annet batteri for å finne ut om ladeprosessen fungerer som den skal.
- ◆ Hvis den nye batteripakken lades korrekt, er den opprinnelige batteripakken defekt og bør leveres til et servicesenter for resirkulering.
- ◆ Hvis det nye batteriet gir samme indikasjon som det opprinnelige batteriet, bringer du laderen til et autorisert servicesenter.

**Merk: Det kan ta så mye som 30 minutter å avgjøre om batteriet er defekt. Hvis batteriet er for varmt eller for kaldt, blinker LED-lampen rødt vekslende raskt og langsomt, ett blink ved hver hastighet med gjentakelse.**

## Sette inn og ta ut batteriet (figur B)

- ◆ Når du skal sette inn batteriet (4), plasserer du det rett overfor kontakten på verktøyet. Skyv batteriet inn i kontakten og trykk til batteriet klikker på plass.

- ◆ Når du skal ta ut batteriet, trykker du på utløserknappen (4a) og trekker samtidig batteriet ut av kontakten.

### Montere og demontere tilbehør (figur C–G)

**Advarsel!** Trekk støpselet ut av stikkkontakten eller ta ut batteriet før du monterer tilbehør.

### Montere tilbehør fra BLACK+ DECKER (figur C–F)

- ◆ Hold verktøyet, og klem på tilbehørsfestespen (3).
- ◆ Skyv tilbehøret (7) mellom akselen og tilbehørsholderen, og pass på at tilbehøret festes i alle de åtte pinnene på holderen og er i flukt med akselen.
- ◆ Slipp tilbehørsfestespen.

**Merk:** Noe tilbehør, for eksempel skraper og blad, kan festes i vinkel hvis det kreves (figur E).

### Fjerne tilbehør fra BLACK+ DECKER (figur C)

- ◆ Hold verktøyet, og klem på tilbehørsfestespen (3).
- ◆ Trekk tilbehøret bort fra verktøyet, og pass på at tilbehøret frigjøres fra alle de åtte pinnene på holderen.
- ◆ Slipp tilbehørsfestespen.



**Advarsel!** Det må brukes hansker når du fjerner tilbehør da de kan bli varme under bruk.

### Sette på slipepapir (figur F)

- ◆ Plasser slipepapiret (8) i forhold til slipeplaten (7) som vist.
- ◆ Trykk slipepapiret fast og jevnt på slipeplaten, og pass på at hullene i slipepapiret passer med hullene i basen.

### Fjerne slipepapir

- ◆ Trekk slipepapiret av slipeplaten (7).



**Advarsel!** Ikke bruk slipebasen uten et slipepapir eller tilbehør på plass.

### Sette på alternativt tilbehør (figur G)

- ◆ Plasser avstandsstykket (10) på mansjetten (9).
- ◆ Sett det alternative tilbehøret (11) på mansjetten (9).
- ◆ Fest festeskruen (12) godt for å sikre at det alternative tilbehøret (11) sitter godt.

**Merk:** Avstandsstykket og festeskruen brukes ikke til å feste tilbehør fra BLACK+DECKER. BLACK+DECKER -tilbehør festes ved hjelp av den verktøyfrie Super-lok™-klemspaken for tilbehør.

### Hastighetskontroll (figur H)

Med hastighetskontrollen kan du tilpasse verktøyets hastighet til oppgaven.

- ◆ Sett hastighetskontrollen (2) til ønsket innstilling. Ved innstilling 1 fungerer verktøyet med lav hastighet, 8 000 min-1.

Ved innstilling 6 fungerer verktøyet med maksimal hastighet, 18 000 min-1.

### Slå på og av (figur I)

- ◆ Når du skal slå verktøyet på, skyver du av/på-bryteren (1) fremover (posisjon I).
- ◆ Når du skal slå verktøyet av, skyver du av/på-bryteren (1) bakover (posisjon O).

### LED-arbeidslampe

LED-arbeidslampen (5) aktiveres automatisk når verktøyet blir slått på.

### Indikator for svakt batteri

Hvis LED-arbeidslyset (5) begynner å raskt og vedvarende blinke når bryteren på verktøyet trykkes inn, har batteripakken gått tom for strøm og må lades opp.

I motsetning til andre type batteripakker leverer litium-ion-batteripakker kraft som ikke falmer bort under hele driftstiden. Verktøyet har ikke et langsomt, gradvis tap av effekt mens du arbeider. For å signalisere at batteripakken er ved slutten av driftstiden og må lades, reduseres kraften til verktøyet raskt.

**Merk:** LED-lampen kan også blinke på grunn av overbelastning eller høy temperatur (se Beskytte batteriet).

### Råd for optimal bruk

- ◆ Hold alltid godt i verktøyet. Ved presisjonsarbeid holdes verktøyet nær fronten.
- ◆ Klem fast verktøyet når det er mulig, særlig ved bruk av kutteblader.
- ◆ Ikke trykk for hardt på verktøyet.
- ◆ Bruk alltid tilbehør som egner seg for arbeidsstykkets materialet og typen kutt.
- ◆ Kontroller tilstanden til tilbehøret regelmessig. Bytt etter behov.
- ◆ Merk det ønskede startpunktet.
- ◆ Slå på verktøyet, og før tilbehøret langsomt inn i arbeidsstykket ved det ønskede startpunktet.
- ◆ Klem fast et stykke finer eller mykt tre på baksiden av arbeidsstykket, og sag gjennom kombinasjonen for å få et rent kutt.
- ◆ Ikke tving skjærebildet inn i arbeidsstykket. Legg merke til at det normalt vil ta lengre tid å kutte metallplater enn tykke trestykker.
- ◆ Når du kutter metall, legger du en tynn oljefilm langs kuttelinjen før kutting.
- ◆ Når du skal slippe nye malingsstrøk før du skal male et nytt strøk, bruker du ekstra finkornet slipepapir.
- ◆ På veldig ujevne overflater, eller når du skal fjerne flere lag med maling, begynner du med et grovere slipepapir.

På andre overflater begynner du med et middels grovkornet slipepapir. I begge tilfeller bytter du gradvis til mer finkornet slipepapir for å få en glattere overflate.

- ◆ Kontakt forhandleren for å få mer informasjon om tilgjengelig tilbehør.

## Vedlikehold

BLACK+DECKER maskinen/-verktøyet med eller uten ledning er laget for å brukes over lang tid med et minimum av vedlikehold. For at den skal fungere tilfredsstillende over tid, er det viktig å sørge for riktig stell av verktøyet og regelmessig renhold.

**Advarsel!** Før du utfører vedlikehold på elektriskdrevet/batteridrevet elektroverktøy:

- ◆ Slå av apparatet/verktøyet og trekk ut støpselet.
- ◆ Eller slå av og fjern batteriet hvis apparatet/verktøyet har separat batteripakke.
- ◆ Eller la batteriet gå helt tomt hvis det er innebygd, og slå deretter av.
- ◆ Rengjør ventilasjonsåpningene i apparatet/verktøyet/laderen jevnlig med en myk børste eller tørr klut.
- ◆ Rengjør motorhuset regelmessig med en fuktig klut. Ikke bruk slipende eller løsemiddelbaserte rengjøringsmidler.

## Skifte støpsel (bare Storbritannia og Irland)

Dersom du trenger å sette på et nytt støpsel:

- ◆ Kast det gamle støpselet på en trygg måte.
- ◆ Koble den brune ledningen til den strømførende terminalen i det nye støpselet.
- ◆ Koble den blå ledningen til den nøytrale terminalen.

**Advarsel!** Jordingslederen skal ikke kobles til. Følg monteringsanvisningen som medfølger støpsler av god kvalitet. Anbefalt sikring: 5 A.

## Miljøvern



Separat avfallshåndtering. Produkter og batterier merket med dette symbolet skal ikke kastes i vanlig husholdningsavfall.

Produkter og batterier inneholder materialer som kan gjenbrukes eller gjenvinnes for å redusere behovet for nye råmaterialer.

Vennligst lever elektrisk utstyr og batterier til gjenbruk i henhold til lokale retningslinjer. Mer informasjon finner du på [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Tekniske data

		BDCOS18 H1
Spenning	$V_{DC}$	18
Ubelastet hastighet	$min^{-1}$	8000 - 18000
Oscilleringsvinkel	Grader	1,4 eller 2,8

Vekt	kg	1,4
Lader		906349**
Inngangsspenning	$V_{AC}$	220 - 240
Utgangsspenning	$V_{DC}$	18
Strøm	A	1

Batteri		BL1518	BL2018	BL4018
Spenning	$V_{DC}$	18	18	18
Kapasitet	Ah	1,5	2,0	4,0
Type		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion

**Lydtrykknivå i henhold til EN62841:**

Lydtrykk ( $L_{pA}$ ) 94,2 dB(A), usikkerhet (K) 3 dB(A)

Lydeffekt ( $L_{WA}$ ) 105,2 dB(A), usikkerhet (K) 3 dB(A)

**Totale vibrasjonsverdier (triaks vektorsum) bestemt i samsvar med EN62841:**

Skjære i tre ( $a_{h,CW}$ ) 7,9  $m/s^2$ , usikkerhet (K) 1,5  $m/s^2$

Skjære i metall ( $a_{h,CW}$ ) 7,9  $m/s^2$ , usikkerhet (K) 1,5  $m/s^2$

Sliping ( $a_{h,CW}$ ) 8,2  $m/s^2$ , usikkerhet (K) 1,5  $m/s^2$

Sliping ( $a_{h,CW}$ ) 8,2  $m/s^2$ , usikkerhet (K) 1,5  $m/s^2$

Stiv skraper – fjerne pålimate gulvtepper: ( $a_{h}$ ) 12,0  $m/s^2$ , usikkerhet (K) 1,5  $m/s^2$

Blad for fjerning av raspfugemasse – skrape betong: ( $a_{h}$ ) 9,7  $m/s^2$ , usikkerhet (K) 1,5  $m/s^2$

## EF-samsvarserklæring MASKINDIREKTIVET



Trådløst oscillerende verktøy - BDCOS18

BLACK+DECKER erklærer at disse produktene, som er beskrevet under "Tekniske data", er i samsvar med: 2006/42/EC, EN 62841-1:2015, EN 62841-2-4:2014

Disse produktene er også i samsvar med direktiv 2014/30/EU og 2011/65/EU. Hvis du ønsker mer informasjon, kontakt BLACK+DECKER på følgende adresse, eller se på baksiden av bruksanvisningen.

Undertegnede er ansvarlig for sammenstillingen av den tekniske filen og fremsetter denne erklæringen på vegne av BLACK+DECKER.

*Patrick Diepenbach*

Patrick Diepenbach  
General Manager, Benelux  
BLACK+DECKER,  
Egide Walschaertsstraat 14-18  
2800 Mechelen, Belgia  
07/09/2021

## Garanti

Black & Decker er trygg på kvaliteten av produktene sine og tilbyr en 24 måneders garanti fra kjøpsdato. Denne garantierklæringen kommer i tillegg til dine lovbestemte rettigheter og er ikke i konflikt med disse. Garantien er gyldig innen områdene tilhørende medlemslandene i den Europeiske Union (EU) og det Europeiske Frihandelsområdet (EFTA).

For å ta garantien i bruk må kravet være i samsvar med kjøpsbetingelsene fra Black&Decker og du må vise kjøpskvittering til forhandleren eller til et autorisert serviceverksted. Betingelsene for Black & Deckers 2 års garanti og adressen til din nærmeste autoriserte serviceverksted kan du finne på internett under [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), eller ved å kontakte ditt lokale Black & Decker kontor, adressen er angitt i denne bruksanvisningen. Besøk våre nettsider på [www.blackanddecker.no](http://www.blackanddecker.no) for å registrere ditt nye Black & Decker-produkt og for å få informasjon om nye produkter og spesialtilbud.

## Tilsigtet brug

Dit BLACK+DECKER BDCOS18 oscillerende værktøj er beregnet til gør-det-selv-opgaver som f.eks. slibning. Det er også velegnet til savning i træmaterialer, plastik, gips, ikke-jernholdige metaller og fastgørelseselementer (f.eks. ikke-hærdede søm, kremper) og til arbejde på bløde vægfliser og afskrabning af små overflader. Værktøjet er kun beregnet til privat brug.

## Sikkerhedsinstruktioner

### Generelle sikkerhedsadvarsler vedrørende elværktøj



**Advarsel! Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elværktøj.** Manglende overholdelse af alle nedenstående instruktioner kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

### Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig reference.

Begrebet "elværktøj", der benyttes i nedenstående advarsler, henviser til netdrevet elværktøj (med netledning) eller batteridrevet værktøj (uden netledning).

#### 1. Sikkerhed i arbejdsområdet

- Hold arbejdsområdet rent og ordentligt oplyst.** Rodede eller mørke områder giver anledning til ulykker.
- Brug ikke elværktøj i eksplosive omgivelser, f.eks. hvor der er brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj danner gnister, der kan antænde støv eller dampe.

- Hold børn og andre personer i nærheden på afstand, når der arbejdes med elværktøj.** Distraktioner kan medføre, at du mister kontrollen.

#### 2. Elektricitet og sikkerhed

- Elværktøjets stik skal passe til kontakten. Stikket må aldrig modificeres på nogen måde.**  
**Undlad at bruge adapterstik sammen med (jordforbundet) elektrisk værktøj.** Umodificerede stik og dertil passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- Udsæt ikke elværktøj for regn, og brug det ikke, hvor omgivelserne er våde.** Hvis der trænger vand ind i et elektrisk værktøj, øges risikoen for elektrisk stød.
- Pas på, at ledningen ikke beskadiges. Brug aldrig ledningen til at bære, trække værktøjet eller trække det ud af stikkontakten. Hold ledningen borte fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele.** Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- Hvis elværktøj benyttes i det fri, skal der benyttes en forlængerledning, som er godkendt til udendørs brug.** Brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Brug en strømkilde med fejlstrømsrelæ, hvis det er nødvendigt at anvende elværktøj på fugtige steder.** Ved at benytte en fejlstrømsafbryder reduceres risikoen for elektrisk stød.

#### 3. Personssikkerhed

- Vær opmærksom, hold øje med, hvad du laver, og brug elværktøjet fornuftigt.** Betjen ikke værktøjet, hvis du er træt, påvirket af narkotika, alkohol eller medicin. Et øjeblikvis uopmærksomhed under anvendelse af et elektrisk værktøj kan forårsage alvorlige kvæstelser.
- Brug personligt beskyttelsesudstyr. Bær altid beskyttelsesbriller.** Det er muligt at reducere risikoen for kvæstelser ved alt efter omstændighederne at anvende det passende sikkerhedsudstyr såsom en støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn.
- Træf forholdsregler, så utilsigtet start ikke er mulig. Kontrollér, at afbryderkontakten står på slukket, inden værktøjet tilsluttes strømkilden og/eller batteriet, samles op eller bæres.** Når elektrisk værktøj bæres med fingeren på kontakten eller tilsluttes, når kontakten er tændt, giver det anledning til ulykker.
- Fjern indstillingsnøgle eller skruenøgle, inden elværktøjet startes.**

En skruenøgle eller anden nøgle, der bliver siddende på en roterende del af elektrisk værktøj, kan give anledning til personskade.

- e. **Stræk dig ikke for langt. Hold hele tiden en god fodstilling og balance.** Dette udgør at du har bedre kontrol over det elektriske værktøj, når uventede situationer opstår.
  - f. **Brug egnet arbejdstøj. Bær ikke løst tøj eller smykker. Hold dit hår og tøj væk fra bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.
  - g. **Hvis der kan monteres støvudsugnings- og opsamlingsudstyr, skal dette tilsluttes og benyttes korrekt.** Anvendelse af støvsøvningsudstyr kan begrænse farer forårsaget af støv.
  - h. **Lad ikke kendskab fra hyppig brug af værktøjer gøre dig uforsigtig og få dig til at ignorere principperne for værktøjsikkerhed.** En uforsigtig handling kan forårsage alvorlig personskade på en brøkdel af et sekund.
4. **Brug og vedligeholdelse af elværktøj**
    - a. **Overbelast ikke elværktøjet. Brug det elværktøj, der er bedst egnet til det arbejde, der skal udføres.** Det korrekte elværktøj klarer opgaven bedre og mere sikkert med den effekt, som det er konstrueret til.
    - b. **Brug ikke elværktøjet, hvis afbryderkontakten er defekt.** Alt elektrisk værktøj, der ikke kan kontrolleres med kontakten, er farligt og skal repareres.
    - c. **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern batterienheden fra det elektriske værktøj, hvis det kan udtages, før det elektriske værktøj justeres, dets tilbehør udskiftes, eller det stilles til opbevaring.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for, at værktøjet startes ulovligt.
    - d. **Opbevar ubenyttet elværktøj uden for børns rækkevidde. Lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med elværktøjet, eller som ikke har læst denne vejledning, benytte maskinen.** El-værktøj er farligt i hænderne på personer, som ikke er instrueret i brugen deraf.
    - e. **Elværktøj og tilbehør skal vedligeholdes. Undersøg om bevægelige dele sidder skævt, binder eller er gået itu såvel som andre forhold, der kan påvirke betjeningen af værktøjet. Hvis det elektriske værktøj er beskadiget, skal det repareres før brug.** Mange ulykker er forårsaget af dårligt vedligeholdt værktøj.
    - f. **Hold skæreværktøj skarpt og rent.** Ordentligt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skærekanter har mindre tilbøjelighed til at binde og er lettere at styre.
    - g. **Brug elværktøjet, tilbehøret, værktøjsindsatser osv. i overensstemmelse med disse instruktioner under hensyntagen til arbejdsforholdene og arbejdet, der skal udføres med værktøjet.**

Brug af elektrisk værktøj til andre opgaver end dem, det er beregnet til, kan resultere i en farlig situation.

- h. **Hold håndtagene og håndtagsfladerne tørre, rene og fri for olie og fedt. Glatte håndtag og grebflader giver ikke en sikker håndtering og kontrol af værktøjet i uventede situationer.**
5. **Brug og pleje af batteriværktøj**
    - a. **Genoplad kun med den oplader, som producenten har angivet.** En oplader, der passer til en type batteripakke, kan udgøre en risiko for brand, når den bruges til en anden type.
    - b. **Elværktøj må kun bruges med batteripakker, der er beregnet hertil.** Brugen af andre batteripakker kan medføre personskade og brand.
    - c. **Når batteripakken ikke er i brug, skal den holdes på afstand af andre metalgenstande, f.eks. papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer og andre små metalgenstande, som kan skabe forbindelse mellem de to poler.** Kortslutning af batteriet kan forårsage forbrændinger eller brand.
    - d. **Under grove forhold kan væske sive ud fra batteriet; undgå kontakt. Hvis der opstår kontakt ved et uheld, skyl med vand. Hvis væske kommer ind i øjnene, søg omgående lægehjælp.** Væske, der siver ud fra batteriet, kan fremkalde irritationer eller forbrændinger.
    - e. **Brug ikke en batteripakke eller et værktøj, der er beskadiget eller modificeret.** Beskadigede eller modificerede batterier kan udvise uforudsigelig adfærd, hvilket kan resultere i brand, eksplosion eller risiko for personskade.
    - f. **Udsæt ikke en batteripakke eller et værktøj for ild eller for høj temperatur. Eksponering for ild eller temperatur på over 130 °C kan forårsage eksplosion.**
    - g. **Følg alle opladningsanvisninger, og undlad at oplade batteripakken eller værktøjet uden for det temperaturinterval, der er specificeret i instruktionerne.** En forkert opladning eller opladning uden for det specificerede interval kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.

## 6. Service

- a. **Lad kun fagkyndige personer reparere elværktøjet og benyt kun originale reservedele.** Derved sikres det, at værktøjets driftssikkerhed opretholdes.
- b. **Beskadigede batteripakker må aldrig serviceres. Service af batteripakker bør kun udføres af producenten eller autoriserede serviceudbydere.**

## Yderligere sikkerhedsadvarsler for elværktøj



**Advarsel! Advarsel!** Yderligere sikkerhedsadvarsler for oscillerende værktøjer.



- ◆ Hold i elværktøjets isolerede gribeblader, hvis der er risiko for, at skæretilbehøret kommer i kontakt med skjulte ledninger. Hvis skæretilbehøret rammer en strømførende ledning, bliver elværktøjets blottagte dele strømførende, så brugeren får stød.
- ◆ Brug klemmer eller en anden praktisk måde på at sikre og understøtte arbejdsemnet til et stabilt underlag. Hvis du holder fast i arbejdsemnet med din hånd eller krop, vil det være ustabil, og det kan medføre, at du mister kontrollen over det.



**Advarsel!** Kontakt med eller indånding af støvpartikler fra slibearbejde kan udgøre en fare for både brugerens og eventuelle omkringstående helbred. Bær en specielt designet støvmaske til beskyttelse mod støv og røg, og sørg for, at personer, der befinder sig på eller kommer ind på arbejdsområdet, også er beskyttet.

- ◆ Man skal grundigt fjerne alt støv efter slibning.
- ◆ Man skal være specielt opmærksom ved slibning af maling, som er blybaseret, og ved slibning af nogle typer træ og metal, som kan frembringe giftigt støv:
  - ◆ Børn og gravide kvinder må ikke betræde arbejdsområdet.
  - ◆ Man må hverken spise, drikke eller ryge inden for arbejdsområdet.
  - ◆ Støvpartikler og andet affald skal bortskaffes på en sikker måde.
- ◆ Den tilsigtede anvendelse er beskrevet i denne betjeningsvejledning. Brug af ekstraplaster eller tilbehør eller udførelse af andre opgaver med dette værktøj end de, der anbefales i denne vejledning, kan medføre risiko for personskade og/eller materiel skade.
- ◆ Tilbehøret fortsætter med at bevæge sig, efter at kontakten er sluppet. Sluk altid værktøjet, og vent, indtil tilbehørets bevægelse er helt ophørt, inden du lægger værktøjet fra dig.
- ◆ Hold hænderne på afstand af skæremrådet. Ræk aldrig ind under materialet uanset årsag. Anbring ikke fingrene i nærheden af den frem- og tilbagegående kling og klingeholderen. Stabiliser ikke saven ved at gribe omkring skoen.
- ◆ Hold klingerne skarpe. Døve eller beskadigede klinger kan få saven til at slingre eller standse under pres. Brug altid den rigtige type savklinge til materialet og formålet.
- ◆ Når der saves i rør og rørledninger, er det vigtigt, at de er fri for vand, elektriske ledninger osv.
- ◆ Rør ikke ved materialet eller klingens umiddelbart efter, at værktøjet har været i brug. De kan blive meget varme.
- ◆ Vær opmærksom på skjulte farer, inden der saves i vægge, gulve eller lofter.

## Kontroller, om der findes ledninger og rør.

## Andres sikkerhed

- ◆ Dette udstyr er ikke beregnet til anvendelse af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale handicaps eller med mangel på erfaringer eller viden, medmindre de er under overvågning eller har fået instruktioner i brugen af udstyret af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- ◆ Børn skal holdes under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med værktøjet.

## Vibration

De angivne værdier for udsendelse af vibration anført under de tekniske data og overensstemmelseserklæringen er målt i henhold til standardtestmetoden i EN62841 og kan bruges til at sammenligne ét værktøj med et andet. Den angivne vibrationsemissionsværdi kan også bruges i forbindelse med en foreløbig vurdering af eksponeringen.

**Advarsel!** Værdien for vibrationsemission ved faktisk brug af elværktøjet kan afvige fra den angivne værdi afhængig af måden, værktøjet anvendes på. Vibrationsniveauet kan overstige det angivne niveau.

I vurderingen af eksponeringen for vibration med henblik på fastsættelse af sikkerhedsforanstaltninger som krævet i 2002/44/EF til beskyttelse af personer, der jævnligt anvender elværktøj i deres arbejde, skal der tages hensyn til de faktiske betingelser under brugen, og måden værktøjet bruges på, herunder alle arbejdsrytters afsnit, f.eks. perioder, hvor værktøjet er slukket, og hvor det kører i tomgang, tillige med startperioderne.

## Resterende risici.

Der kan opstå yderligere, tilbageværende risici under brugen af apparatet, som muligvis ikke behandles i de vedlagte sikkerhedsadvarsler. Disse risici kan opstå pga. forkert anvendelse, langvarig brug etc.

Selv ved overholdelse af relevante sikkerhedsforskrifter og anvendelse af sikkerhedsudstyr kan visse resterende risici ikke undgås. Disse omfatter:

- ◆ Tilskadekomst forårsaget af berøring af roterende/ bevægelige dele.
- ◆ Tilskadekomst forårsaget af udskiftning af dele, klinger eller tilbehør.
- ◆ Tilskadekomst forårsaget af langvarig brug af et værktøj. Husk at holde pause jævnligt ved brug af et apparat i længere tid.
- ◆ Hørenedsættelse.
- ◆ Sundhedsrisici forårsaget af indånding af støv, der genereres ved brug af værktøjet (eksempel: arbejde med træ, især, eg, bøg og MDF.)



## Mærkater på værktøjet

Værktøjet er forsynet med følgende piktogrammer sammen med en datokode:



**Advarsel!** Brugeren skal læse brugervejledningen for at reducere risikoen for kvæstelser.



Kig ikke ind i lampen, når den er tændt.

## Yderligere sikkerhedsvejledninger for batterier og ladere

### Batterier

- ◆ Forsøg aldrig at åbne den af en eller anden grund.
- ◆ Batteriet må ikke udsættes for fugt.
- ◆ Må ikke opbevares på steder, hvor temperaturen kan overstige 40°C.
- ◆ Oplad kun ved omgivelsestemperaturer på mellem 10°C og 40°C.
- ◆ Oplad kun ved hjælp af den medfølgende lader.
- ◆ Følg vejledningen i afsnittet "Miljøbeskyttelse" ved bortskaffelse af batterier.



Forsøg ikke at oplade beskadigede batterier.

### Opladere

- ◆ Brug kun din BLACK+DECKER-lader til at oplade batteriet i det værktøj, som den blev leveret sammen med. Andre batterier kan eksplodere og forårsage kvæstelser og materielle skader.
- ◆ Forsøg aldrig at oplade ikke-genopladelige batterier.
- ◆ Udskift straks defekte ledninger.
- ◆ Opladeren må ikke udsættes for fugt.
- ◆ Opladeren må ikke åbnes.
- ◆ Opladeren må ikke undersøges.



Opladeren er kun beregnet til indendørs brug.



Læs brugervejledningen, før værktøjet tages i brug.

## Elektricitet og sikkerhed



Laderen er dobbelt isoleret. Derfor er en jordledning ikke nødvendig. Kontroller altid, at netspændingen svarer til spændingen på typeskiltet. Forsøg aldrig at erstatte opladerenheden med et almindeligt netstik.

- ◆ Hvis netledningen beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller et autoriseret BLACK+DECKER-værksted, så farlige situationer undgås.

## Funktioner

Udstyret har nogle eller alle af de efterfølgende funktioner.

1. Tænd/sluk-kontakt
2. Variabel hastighedsviser
3. Super-lok<sup>TM</sup> Værktøjsløs fastspændingshåndtag til tilbehør
4. Batteri
5. LED-arbejdslys


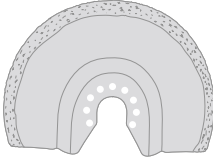
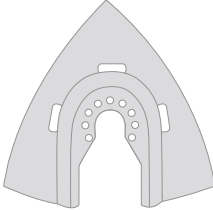
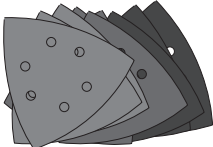
## Tilbehør

Dette værktøj leveres med nogle af eller alle følgende tilbehørsdele.

Værktøjets ydeevne afhænger af det anvendte tilbehør.

**Tilbehør fra BLACK+DECKER** er fremstillet efter høje kvalitetsstandarder og er designet til at forbedre dit værktøjs ydeevne. Når du bruger dette tilbehør, vil værktøjet yde optimalt.

	<p><b>Præcisionsavklinge til indsnit i træmaterialer og blød plastik. (Del nr. - STA26105-XJ)</b></p> <p>Skæring, indsnit og glatskæring af træ og blødt plastik. Meget velegnet til arbejde på døre, fodlister, vindueskarmer og gulve.</p>
	<p><b>Savklinge til indsnit i træ og metal. (Del nr. - STA26110-XJ)</b></p> <p>Skæring, indsnit og glatskæring af træ, plastik, tynde ikke-jernholdige rør og ekstruderinger, søm og skrue.</p>
	<p><b>Savklinge til indsnit i træ og metal. (Del nr. - STA26115-XJ)</b></p> <p>Skæring, indsnit og glatskæring af træ, plastik, tynde ikke-jernholdige rør og ekstruderinger.</p>
	<p><b>Segmenteret savklinge. (Del nr. - STA26120-XJ)</b></p> <p>Langtidsholdbar klinge, der er meget velegnet til savning i træ, plastik, tyndt jernholdigt og ikke-jernholdigt materiale.</p>
	<p><b>Stiv skraber. (Del nr. - STA26135-XJ)</b></p> <p>Meget velegnet til fjernelse af hårde og bløde materialer fra flade overflader, som f.eks. fjernelse af vinylbelægning på gulve, tæppeelim, gulvfliseim, cementmørtel, maling og lak.</p>

	<p><b>Bøjelig skraber.</b> (Del nr. - STA26140-XJ)</p> <p>Meget velegnet til fjernelse af elastomermaterialer fra hårde flade overflader på vanskeligt tilgængelige steder, som f.eks. silikoneforsegling og andre fugematerialer.</p>
	<p><b>Hårdmetalklinge til fjernelse af cementmørtel.</b> (Del nr. - STA26125-XJ)</p> <p>Hårdmetalbelagt overflade velegnet til fjernelse af cementmørtel- og fliselim fra flade overflader og til hurtig fjernelse af træ, spånplade og glasfiber.</p>
	<p><b>Hårdmetalarasp.</b> (Del nr. - STA26130-XJ)</p> <p>Hårdmetalbelagt overflade velegnet til fjernelse af cementmørtel og til hurtig fjernelse af plastik, spånplade og glasfiber.</p>
	<p><b>Slibebark.</b> (Del nr. - STA32348-XJ)</p> <p>Forskellige finheder til slibning af træ og malede og lakerede overflader.</p>

- ◆ Afladede batterier bør oplades inden for 1 uge. Batteriets levetid reduceres kraftigt, hvis batteriet opbevares i afladet tilstand.

### Lad batteriet blive siddende i opladeren

Du kan lade batteripakken sidde i laderen med tændt lysdiode, så længe det ønskes. Opladeren holder batteripakken klar og fuldt opladet.

### Fejlsøgning på opladeren

Ladeindikatoren (6a) blinker hurtigt rødt, hvis laderen registrerer et svagt eller beskadiget batteri. Forsæt som følger:

- ◆ Sæt batteriet (4) i igen.
- ◆ Hvis ladeindikatoren fortsætter med at blinke hurtigt rødt, skal du bruge et andet batteri til at kontrollere, om opladningen sker korrekt.
- ◆ Hvis det andet batteri lades korrekt, er det oprindelige batteri defekt og skal indleveres til genbrug på et servicecenter.
- ◆ Hvis det andet batteri giver samme fejlvisning som det oprindelige, skal laderen testes på et autoriseret servicecenter.

**Bemærk: Det kan tage op til 30 minutter at konstatere, at batteriet er defekt. Hvis batteriet er for varmt eller koldt, blinker lysdioden rødt skiftevis hurtigt og langsomt med et blink ved hver frekvens, hvorefter sekvensen gentages.**

### Montering og afmontering af batteriet (fig. B)

- ◆ Anbring batteriet (4), så det flugter med koblingsstikket på værktøjet, når batteriet skal sættes. Lad batteriet glide ind i fatningen, og skub, indtil batteriet går på plads.
- ◆ Tryk på udløserknapperne (4a), og træk samtidigt batteriet ud af fatningen for at tage batteriet ud.

### Montering og afmontering af tilbehørsdelene (fig. C–G)

**Advarsel!** Før montering af et tilbehør, skal værktøjets ledning trækkes ud af stikkontakten/batteriet fjernes fra værktøjet.

### Montering af et tilbehør fra BLACK+ DECKER (fig. C-F)

- ◆ Hold værktøjet fast, og klem på fastspændingshåndtaget til tilbehør (3).
- ◆ Lad tilbehøret (7) glide ind mellem skaffet og tilbehørholderen, og sørg for, at tilbehøret går i indgreb med alle otte stifter på holderen og flugter med skaffet.
- ◆ Slip fastspændingshåndtaget til tilbehør.

**Bemærk: Nogle tilbehørsdele, som f.eks. skraber og klinger, kan om nødvendigt monteres i en vinkel (fig. E).**

### Opladning af batteriet (fig. A)

Batteriet skal oplades inden ibrugtagningen, og når det ikke leverer strøm nok til opgaver, der tidligere kunne udføres ubesværet. Batteriet kan blive varmt under opladningen. Det er normalt og ikke tegn på problemer.



**Advarsel!** Batteriet må ikke oplades i omgivelsestemperaturer under 10 °C eller over 40 °C). Anbefalet ladetemperatur: ca. 24 °C.

**Bemærk: Opladeren oplader ikke et batteri, hvis dets temperatur er under ca. 10 °C eller over 40 °C).**

**Batteriet bør blive siddende i laderen, som automatisk begynder opladningen, når batteriet opvarmes/afkøles.**

- ◆ Sæt batteriet (4) i opladeren (6) for at lade det op. Batteriet passer kun i laderen på én måde. Tving dem ikke. Kontroller, at batteriet er sat helt i laderen.
- ◆ Tilslut laderen, og tænd på stikkontakten.
- ◆ Ladeindikatoren (6a) begynder at blinke.

Opladningen er afsluttet, når ladeindikatoren (6a) begynder at lyse konstant. Laderen og batteriet kan være tilsluttet i længere perioder. LED'en tændes, når laderen en gang imellem "efterfylder" batteriet.

## Fjernelse af et tilbehør fra BLACK+ DECKER (fig. C)

- ◆ Hold værktøjet fast, og klem på fastspændingshåndtaget til tilbehør (3).
- ◆ Træk tilbehøret ud fra værktøjet, og sørg for, at tilbehøret går ud af indgreb med alle otte stifter på holderen.
- ◆ Slip fastspændingshåndtaget til tilbehør.



**Advarsel!** Der skal bæres handsker ved fjernelse af tilbehør, da de kan blive varme under brug.

## Påsætning af et slibeark (fig. F)

- ◆ Placer slibearket (8) på linje med slibefoden (7) som vist.
- ◆ Tryk arket hårdt og jævnt fast på slibefoden, og sørg for, at hullerne i arket passer med hullerne i foden.

## Aftagning af et slibeark

- ◆ Træk slibearket af slibefoden (7).



**Advarsel!** Brug aldrig slibefoden, uden et slibeark eller tilbehør er monteret.

## Påsætning af andre tilbehørsdele (fig. G)

- ◆ Monter afstandsskiven (10) på kraven (9).
- ◆ Monter det andet tilbehør (11) på kraven (9).
- ◆ Sæt fastgørelsesbolten (12) fast på plads for at sikre, at tilbehøret (11) sidder godt fast.

**Bemærk: Afstandsskiven og fastgørelsesbolten anvendes ikke til montering af**

**BLACK+DECKER-tilbehør. BLACK+DECKER tilbehør monteres ved hjælp af Super-lok™ Værktøjsløs fastspændingshåndtag til tilbehør.**

## Knap til indstilling af trinløs hastighed (fig. H)

Med knappen til indstilling af trinløs hastighed er det muligt at tilpasse værktøjets hastighed til anvendelsen.

- ◆ Anbring drejeskiven til trinløs hastighed (2) på den ønskede indstilling. På indstilling 1 kører værktøjet med lav hastighed, 8,000 min<sup>-1</sup>. På indstilling 6 kører værktøjet med højeste hastighed, 18,000 min<sup>-1</sup>.

## Tænd og sluk (fig. I)

- ◆ Tænd værktøjet ved at skubbe afbryderkontakten (1) fremad (position I).
- ◆ Sluk værktøjet ved at skubbe afbryderkontakten (1) bagud (position O).

## LED-arbejdslys

LED-arbejdslyset (5) aktiveres automatisk, når værktøjet tændes.

## Indikator, der viser lav batterispænding

Hvis LED-arbejdslyset (5) begynder hurtigt og kontinuerligt at blinke, når der trykkes på kontakten på værktøjet, er batteripakken blevet afladet, og batteripakken bør genoplades.

I modsætning til andre typer batteripakker leverer Lithium-ion-batteripakker

strøm, der ikke bliver svagere i hele deres driftstid. Værktøjet vil ikke få et langsomt, gradvist tab af strøm, mens du arbejder. For at

signalere at batteripakken er i slutningen af dens driftstid og skal genoplades, vil strømmen til værktøjet falde hurtigt.

Bemærk: LED'en kan også blinke pga. en overbelastning eller høj

temperatur (se Batteribeskyttelse).

## Gode råd mhp. optimal brug

- ◆ Hold godt fast i værktøjet. Til præcisionsarbejde skal værktøjet holdes nær forenden.
- ◆ Klem arbejdsområdet fast, når det er muligt, især når der anvendes savklinger.
- ◆ Tryk ikke for kraftigt på værktøjet.
- ◆ Brug altid den rigtige type tilbehør til materialet og formålet.
- ◆ Kontroller regelmæssigt tilbehørets tilstand. Udskift det, når det er nødvendigt.
- ◆ Marker det ønskede startpunkt.
- ◆ Tænd værktøjet, og lad langsomt tilbehøret trænge ind i materialet ved det ønskede startpunkt.
- ◆ Klem et stykke krydsfiner eller blødt træ på bagsiden af materialet, og sav gennem begge lag for at få et rent snit.
- ◆ Pres ikke savklingen ind i materialet. Bemærk, at det normalt tager længere tid at save i metalplader end i tykkere træemner.
- ◆ Læg et tyndt lag olie i skærelinjen, før du begynder savning i metal.
- ◆ Anvend ekstra finkornet slibepapir mellem påføring af malingslag.
- ◆ På meget ujævne overflader, eller når man fjerner lag af maling, skal man starte med en grov kornstørrelse. På andre overflader startes der med en mellemfin kornstørrelse. I begge tilfælde skal du gradvist skifte til en fin kornstørrelse for at opnå en glat finish.
- ◆ Få flere oplysninger om tilgængeligt tilbehør hos detailhandleren.

## Vedligeholdelse

Dit BLACK+DECKER-apparat/værktøj med eller uden ledning er beregnet til brug gennem lang tid med et minimum af vedligeholdelse. Vedvarende tilfredsstillende funktion er afhængig af, om apparatet plejes korrekt og rengøres regelmæssigt.

**Advarsel!** Før udførelse af nogen form for vedligeholdelse på elværktøj med/uden ledning:

- Sluk og tag apparatets/værktøjets stik ud af stikkontakten.
- Eller sluk og fjern batteriet fra apparatet/værktøjet, hvis det har en separat batteripakke.
- Eller aflad batteriet helt, hvis det er indbygget, og sluk derefter.
- Rengør jævnlige apparatets/værktøjets/laderens ventilationshuller med en blød børste eller en tør klud.
- Rengør med jævne mellemrum motorhuset med en fugtig klud. Der må ikke bruges skuremidler eller opløsningsmidler.

## Udskiftning af netstik (kun Storbritannien og Irland)

Hvis et nyt lysnetstik skal monteres:

- Det gamle stik skal bortskaffes på en sikker måde.
- Slut den brune ledning til den strømførende klemme på det nye stik.
- Slut den blå ledning til den neutrale klemme.

**Advarsel!** Der skal ikke tilsluttes til jordklemmen. Følg de monteringsinstruktioner, der følger med stik af god kvalitet. Anbefalet sikring: 5 A.

## Miljøbeskyttelse



Særskilt bortskaffelse. Produkter og batterier mærket med dette symbol må ikke bortskaffes sammen med normalt husholdningsaffald.

Produkter og batterier indeholder materialer, der kan genvindes eller genbruges og således reducere efterspørgslen efter råvarer.

Genbrug venligst elektriske produkter og batterier i henhold til lokale bestemmelser. Yderligere informationer findes på [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Tekniske data

BDCOS18 H1		
Spænding	$V_{DC}$	18
Tomgangshastighed	$min^{-1}$	8000 - 18000
Oscillerende vinkel	Grader	1,4 eller 2,8
Vægt	kg	1,4

906349**		
Indgangsspænding	$V_{AC}$	220 - 240
Udgangsspænding	$V_{DC}$	18
Strømstyrke	A	1

Batteri		BL1518	BL2018	BL4018
Spænding	$V_{DC}$	18	18	18

Batteri		BL1518	BL2018	BL4018
Kapacitet	Ah	1,5	2,0	4,0
Type		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion

### Lydtrykniveau i henhold til EN62841:

Lydtryk ( $L_{pW}$ ) 94,2 dB(A), usikkerhed (K) 3 dB(A)

Lydeffekt ( $L_{wW}$ ) 105,2 dB(A), usikkerhed (K) 3 dB(A)

### Samlede værdier for vibration (triaksial vektorsum) i henhold til EN62841:

Savning i træ ( $a_{h, CW}$ ) 7,9  $m/s^2$ , usikkerhed (K) 1,5  $m/s^2$

Savning i metal ( $a_{h, CW}$ ) 7,9  $m/s^2$ , usikkerhed (K) 1,5  $m/s^2$

Slibning ( $a_h$ ) 8,2  $m/s^2$ , usikkerhed (K) 1,5  $m/s^2$

Slibning ( $a_h$ ) 8,2  $m/s^2$ , usikkerhed (K) 1,5  $m/s^2$

Stiv skraber – Fjernelse af limet tæppe fra et gulv: ( $a_h$ ) 12,0  $m/s^2$ , usikkerhed (K) 1,5  $m/s^2$

Klinge til fjernelse af cementmørtel/rasp- Skrabning af beton: ( $a_h$ ) 9,7  $m/s^2$ , usikkerhed (K) 1,5  $m/s^2$

## EF-overensstemmelseserklæring

MASKINDIREKTIV



Ledningsfrit oscillerende værktøj - BDCOS18

BLACK+DECKER erklærer, at produkterne beskrevet under "Tekniske data" er i overensstemmelse med: 2006/42/EC, EN 62841-1:2015, EN 62841-2-4:2014

Disse produkter er endvidere i overensstemmelse med direktiv 2014/30/EU og 2011/65/EU. Kontakt BLACK+DECKER på nedenstående adresse, eller se vejledningens bagside for at få flere oplysninger.

Undertegnede er ansvarlig for kompilering af den tekniske fil og udsteder denne erklæring på vegne af BLACK+DECKER.

*Patrick Diepenbach*

Patrick Diepenbach  
Generaldirektør, Benelux  
BLACK+DECKER,  
Egide Walschaertsstraat 14-18  
2800 Mechelen, Belgien  
07/09/2021

## Garanti

Black & Decker er overbevist om den gode kvalitet af sine produkter og giver forbrugerne en garanti på 24 måneder fra købsdatoen. Garantien er et tillæg til forbrugers lovæssige rettigheder og påvirker ikke disse. Garantien er gyldig inden for medlemsstaterne af Den Europæiske Union og Det Europæiske Frihandelsområde.

Når du gør krav på garantien, skal kravet være i overensstemmelse med Black & Decker vilkår og betingelser, og du skal indsende dokumentation for købet til sælgeren eller til en autoriseret reparatør. Vilkår og betingelser for Black & Decker 2 års garanti og placeringen af dit nærmeste autoriserede serviceværksted kan fås på internettet på [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), eller ved at kontakte dit lokale Black & Decker kontor på den adresse, der er angivet i denne vejledning.

Besøg venligst vores websted [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk) for at registrere dit nye Black & Decker produkt og modtage opdateringer om nye produkter og specielle tilbud.

## Käyttötarkoitus

Osilloiva BLACK+DECKER BDCOS18 -monitoimityökalu on tarkoitettu käytettäväksi kodin nikkarointeihin, kuten hiontaan. Se sopii myös puun, muovin, kipsin, ei-rautapitoisten metallien ja kiinnityselementtien (esim. karkaisemattomat naulat, niitit) sahaamiseen, pehmeiden seinälaattojen työstämiseen sekä pienten pintojen kaapimiseen. Tämä työkalu on tarkoitettu vain yksityiskäyttöön.

## Turvallisuusohjeet

### Sähkötyökalujen yleiset turvavaroitukset



**Varoitus! Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut varoitukset, käyttöohjeet, kuvat ja tekniset tiedot.** Jos kaikkia ohjeita ei noudateta, on olemassa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon vaara.

**Säästä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.** Varoituksissa käytetty käsite "sähkötyökalu" tarkoittaa verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (joissa on verkkojohto) ja akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (joissa ei ole verkkojohtoa).

#### 1. Työalueen turvallisuus

- Pidä työalue puhtaana ja hyvin valaistuna.**  
Onnettomuuksia sattuu herkemmin epäsiistissä tai huonosti valaistussa ympäristössä.
- Älä käytä sähkötyökalua räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on syttyvää nestettä, kaasua tai pölyä.** Sähkötyökalujen aiheuttamat kipinät voivat sytyttää pölyn tai kaasut.

- Pidä lapset ja sivulliset loitolla sähkötyökalua käyttäessäsi.** Keskittymiskyvyn herpaantuminen voi aiheuttaa hallinnan menettämisen.

#### 2. Sähköturvallisuus

- Sähkötyökalun pistokkeen on sovittava pistorasiaan. Älä koskaan tee pistokkeeseen mitään muutoksia. Älä yhdistä maadoitettua sähkötyökalua jatkojohtoon.** Sähköiskun vaara vähenee, jos pistokkeisiin ei tehdä muutoksia ja ne yhdistetään vain niille tarkoitettuihin pistorasioihin.
- Vältä koskettamasta maadoitettuja pintoja, kuten putkia, lämpöpattereita, liesiä tai jääkaappeja.** Voit saada sähköiskun, jos kehosi on maadoitettu.
- Älä altista sähkötyökalua satellei tai kosteudelle.** Sähkötyökaluun menevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä käsittele virtajohtoa kovakouraisesti. Älä kannata työkaluja sähköjohtosta tai vedä pistoketta pistorasiasta sähköjohtoa avulla. Pidä sähköjohto kaukana kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista.** Vaurioituneet tai sokeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Käyttäessäsi sähkötyökalua ulkona käytä ainoastaan ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön tarkoitettua sähköjohtoa käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.
- Jos sähkötyökalua on välttämättä käytettävä kosteassa paikassa, käytä vikavirtasuojalla (RCD) suojattua virtälähdettä.** Tämä vähentää sähköiskun vaaraa.

#### 3. Henkilöturvallisuus

- Ole valpas, keskity työhön ja noudata tervettä järkeä sähkötyökalun käytössä.** Älä käytä tätä työkalua ollessasi väsynyt tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Keskittymisen herpaantuminen hetkeksikin sähkötyökalua käytettäessä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
- Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja.** Hengityssuojaimen, liukumattomien turvajalkineiden, kypärän ja kuulonsuojaimen käyttäminen vähentää henkilövahinkojen vaaraa.
- Vältä tahatonta käynnistämistä. Varmista, että kytkin on OFF-asennossa, ennen kuin liität laitteen virtälähteeseen ja/tai akkuun, nostat laitteen tai kannat sitä.** Sähkötyökalun kantaminen sormi virtakytkimellä lisää onnettomuusvaaraa.
- Irrota mahdollinen säätö- tai kiintoavain ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.** Sähkötyökalun pyöriivään osaan kiinni jäänyt avain voi johtaa loukkaantumiseen.
- Älä kurkota. Huolehdi siitä, että sinulla on koko ajan tukeva jalansija ja hyvä tasapaino.** Näin voit hallita sähkötyökalua paremmin odottamattomissa tilanteissa.

- f. Käytä tarkoitukseen soveltuvia vaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet loitolla liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- g. Jos työkalun voi liittää polynimuriin, tarkista, että liitos on tehty asianmukaisesti ja että laitteita käytetään oikealla tavalla. Pölyn ottaminen talteen voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.
- h. Vaikka käyttäisit usein työkaluja ja sinulla olisi niistä hyvä tuntemus, älä jätä lukematta työkalun turvallisuusohjeita. Huolimattomuus voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin jopa sekunnin murto-osassa.
4. Sähkötyökalujen käyttö ja hoito
- a. Älä ylikuormita sähkötyökalua. Valitse käyttötarkoituksen kannalta oikea sähkötyökalu. Sähkötyökalu toimii paremmin ja turvallisemmin, kun sitä käytetään sille suunniteltuun käyttötarkoitukseen.
- b. Älä käytä sähkötyökalua, jota ei voida käynnistää ja pysäyttää virtakytkimestä. Jos sähkötyökalua ei voi hallita kytkimen avulla, se on vaarallinen ja se on korjattava.
- c. Katkaise sähkötyökalusta virta ja irrota sen pistoke pistorasiasta tai irrota akku siitä ennen säätämistä, varusteiden vaihtamista tai sähkötyökalun asettamista säilytykseen. Näin voit vähentää vahingossa käynnistymisen aiheuttaman henkilövahingon vaaraa.
- d. Säilytä sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, kun niitä ei käytetä. Älä anna sähkötyökalua sellaisen henkilön käyttöön, joka ei tunne sitä tai joka ei ole tutustunut tähän käyttöohjeeseen. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.
- e. Hoida sähkötyökaluasi ja lisävarusteita huolella. Tarkista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti ja etteivät ne ole puristuksessa. Tarkista myös, ettei työkalussa ei ole murtuneita tai vahingoittuneita osia, jotka saattaisivat vaikuttaa haitallisesti sen toimintaan. Jos havaitset vaurioita, korjauta sähkötyökalu ennen niiden käyttämistä. Huonosti kunnossapidetyt sähkötyökalut aiheuttavat onnettomuuksia.
- f. Pidä leikkausterät terävinä ja puhtaina. Kunnossa pidettyjen leikkaavien teräviä reunoja sisältävien työkalut todennäköisyys jumiutua vähenee, ja niitä on helpompi hallita.
- g. Käytä sähkötyökaluja, tarvikkeita, vaihtoteriä yms. näiden ohjeiden mukaisesti. Ota tällöin huomioon työolosuhteet ja suoritettava toimenpide. Jos sähkötyökalua käytetään näiden ohjeiden vastaisesti, voi syntyä vaaratilanne.
- h. Pidä kahvat ja kädensijat kuivina ja puhtaina öljystä ja rasvasta.

Liukkaat kahvat ja kädensijat estävät työkalun turvallisen käsittelyn ja hallinnan odottamattomissa tilanteissa.

## 5. Akkutyökalun käyttö ja huolto

- a. Lataa akku vain valmistajan määrittelemällä laturilla. Laturi, joka on sopiva yhden tyyppiselle akulle, voi aiheuttaa tulipalon vaaran, jos sitä käytetään toisen tyyppisellä akulla.
- b. Käytä sähkötyökalussa ainoastaan kyseiseen sähkötyökaluun tarkoitettua akkua. Muun tyyppisen akun käyttö saattaa johtaa loukkaantumiseen ja tulipaloon.
- c. Pidä irrallinen akku loitolla metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat aiheuttaa oikosulun akun navoissa. Kenon pinteiden oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- d. Väärin käytetystä akusta voi vuotaa nestettä. Älä kosketa sitä. Jos nesteen kanssa joutuu kosketuksiin, huuhtele vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, hakeudu lisäksi lääkärin hoitoon. Akusta joutunut neste saattaa aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.
- e. Akkua tai työkalua ei saa käyttää, jos siinä on vaurioita tai sitä on muunneltu. Vaurioituneet tai muunnellut akut voivat johtaa odottamattomiin tilanteisiin ja vaarana ovat tulipalo, räjähdys ja henkilövahingot.
- f. Suojaa akku ja työkalu tulelta ja liian korkeilta lämpötiloilta. Se voi räjähtää yli 130 °C lämpötilassa.
- g. Noudata kaikkia latausohjeita. Akkua tai työkalua ei saa ladata ohjeissa määritetystä lämpötilavälisestä poikkeavassa lämpötilassa. Jos akku ladataan virheellisesti tai määritetystä lämpötilavälisestä poikkeavassa lämpötilassa, seurauksena voi olla akun vaurioituminen ja tulipalovaara.

## 6. Huolto

- a. Korjauta sähkötyökalu koulutetulla ja ammattitaitoisella henkilöllä ja hyväksy korjauksiin vain alkuperäisiä varaosia. Tämä varmistaa sähkötyökalun turvallisuuden.
- b. Älä koskaan huolla vaurioituneita akkua. Ainoastaan valmistaja tai valtuutetut huoltoliikkeet saavat huoltaa akkua.

## Sähkötyökalujen lisäturvavaroitukset



**Varoitus!** Varoitus! Oskilloivien monitoimityökalujen lisäturvavaroitukset

- ◆ Pitele sähkötyökalua eristetyistä tartuntapinnoista, kun teet työtä, jossa leikkuusa voi joutua kosketuksiin piilossa olevien sähköjohtojen kanssa.

Terien osuminen jännitteeseen johtoon tekee sen paljaista metalliosista jännitteisiä, joten käyttäjä voi saada sähköiskun.

◆ **Käytä puristimia tai muuta käytännöllistä tapaa kiinnittää ja tukea työstökappale tukevalle alustalle.**

Työn pitäminen käsin tai vartaloa vasten on epävakaata ja saattaa johtaa kontrollin menetykseen.



**Varoitus!** Hionatyöstä syntyvä pöly voi aiheuttaa terveyshaittoja käyttäjälle ja mahdollisille sivullisille. Käytä kasvosuojusta, joka on erityisesti tarkoitettu suojaamaan pölyltä ja höyryiltä, ja varmista, että kaikki työskentelyalueella olevat ja sinne tulevat henkilöt käyttävät suojavarusteita.

- ◆ Poista pöly huolellisesti hiomisen jälkeen.
- ◆ Ole erityisen varovainen hioessasi liijyitä mahdollisesti sisältäviä maalipintoja tai puu- ja metallipintoja, joista voi irrota myrkyllistä hiomapölyä:

- ◆ Älä päästä lapsia tai raskaana olevia naisia työalueelle.
- ◆ Älä syö, juo tai tupakoi työalueella.
- ◆ Hävitä pöly ja muu jäte turvallisesti.

- ◆ Suunniteltu käyttötarkoitus on kuvattu tässä käyttöohjeessa.

Käytä työkalua ainoastaan sellaiseen työhön, johon se on tarkoitettu, ja käytä vain tässä käyttöohjeessa suositeltuja tarvikkeita ja lisälaitteita. Ohjeesta poikkeava käyttö voi aiheuttaa henkilö- ja/tai omaisuusvahinkoja.

- ◆ Lisävarusteen liike jatkuu hetken käyttökymmen vapauttamisen jälkeen. Katkaise virta ja odota, että lisävarusteen liike on kokonaan pysähtynyt, ennen kuin lasket koneen käsistäsi.
- ◆ Pidä kätesi pois leikkausalueelta. Älä koskaan työnnä kättäsi työstökohteen alapuolelle. Älä työnnä sormia liikkuvan terän tai sen kiinnikkeen läheisyyteen. Älä tue sahaa pitämällä kiinni sahausjalasta.
- ◆ Pidä terät terävinä. Tylsät tai vahingoittuneet terät voivat leikata vinoon tai jäädä kiinni. Käytä työstettävään materiaaliin soveltuvaa sahanterää, jolla saat haluamasi sahausjäljen.
- ◆ Jos sahaat putkea tai kotelointia, tarkista ensin, ettei sen sisällä ole vettä, sähköjohtoa tms.
- ◆ Älä kosketa terää tai sahattua leikkauspintaa heti sahausksen jälkeen. Ne voivat olla erittäin kuumia.
- ◆ Varo piilossa olevia vaaroja. Tarkista sähköjohtojen ja putkien sijainti ennen kuin sahaat seinää, lattiaa tai kattoa.

## Muiden henkilöiden turvallisuus

- ◆ Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai kokemus ja tietämys ovat rajalliset, ellei heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö valvo tai ohjaa heitä laitteen käytössä.
- ◆ Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät leikkisi laitteella.

## Tärinä

Teknisissä tiedoissa ja vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa ilmoitettu tärinäpäästöarvo on mitattu EN62841-standardin testausmenetelmän mukaisesti, ja arvoa voi käyttää työkalujen keskinäiseen vertailuun. Ilmoitettua tärinäpäästöarvoa voi käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.

**Varoitus!** Sähkötyökalun käytön aikana mitattu todellinen tärinäpäästöarvo voi poiketa ilmoitetusta tärinäpäästöarvosta työkalun käyttötavan mukaan. Tärinätaso voi olla ilmoitettu tasoa suurempi.

Kun tärinälle altistumista arvioidaan sen määrittämiseksi, mitä direktiivin 2002/44/EY mukaisia turvatoimenpiteitä vaaditaan sähkötyökaluja säännöllisesti käyttävien henkilöiden suojelemiseksi, tärinälle altistumisen arvioinnissa on otettava huomioon todelliset käyttöolosuhteet ja työkalun käyttötavat. Todellisen käytön lisäksi on kiinnitettävä huomiota myös siihen, milloin työkalu on sammutettuna tai se käy tyhjäkäynnillä.

## Muut riskit.

Myös muut kuin turvavaroituksissa mainitut riskit ovat mahdollisia laitetta käytettäessä. Nämä riskit voivat liittyä muun muassa virheelliseen tai pitkäaikaiseen käyttöön. Tiettyjä jäännösriskejä ei voi välttää, vaikka noudatetaan kaikkia turvamaääräyksiä ja käytät turvalaitteita. Näitä ovat:

- ◆ Pyörievien tai liikkuvien osien koskettamisen aiheuttamat vahingot.
- ◆ Osia, terä tai lisävarusteita vaihdettaessa aiheutuneet vahingot.
- ◆ Työkalun pitkäaikaisen käytön aiheuttamat vahingot. Varmista, että pidät säännöllisesti taukoja laitteen pitkäaikaisen käytön aikana.
- ◆ Kuulon heikkeneminen.
- ◆ Työkalua käytettäessä (esimerkiksi puuta, erityisesti tammea, pyökkiä ja MDF-levyjä, käsiteltäessä) syntyneen pölyn sisäänhengityksen aiheuttamat terveysriskit.

## Työkalun tarrat

Työkaluun on merkitty päivämääräkoodi sekä seuraavat varoitusmerkinnät:



**Varoitus!** Käyttäjän on luettava käyttöohje vahinkojen välttämiseksi.





Älä katso suoraan toiminnassa olevaan lampuun.

## 5. LED-työvalo

### Lisävarusteet

Tässä työkalussa on joitakin tai kaikki seuraavista lisävarusteista.

Työkalun suorituskyky riippuu käytetystä lisävarusteesta.

**Korkealaatuiset BLACK+DECKER -lisävarusteet** on suunniteltu parantamaan työkalun suorituskykyä. Käyttämällä näitä lisävarusteita saat työkalustasi parhaan hyödyn.

### Akkuja ja laturia koskevat lisäturvaohjeet

#### Akut

- Älä koskaan yritä avata mistään syystä.
  - Älä anna akun kastua.
  - Älä säilytä akkuja tiloissa, joissa lämpötila voi nousta yli 40 °C:een.
  - Lataa akku paikassa, jonka lämpötila on vähintään +10 °C ja enintään +40 °C.
  - Lataa akku ainoastaan työkalun mukana toimitetulla laturilla.
  - Noudata akkujen hävittämisessä Ympäristönsuojelukohdassa esitetyjä ohjeita.
- Älä koskaan yritä ladata viallista akkua.



#### Laturit

- Käytä BLACK+DECKER-laturia vain työkalun mukana toimitetun akun lataamiseen. Muut akut voivat räjähtää ja aiheuttaa henkilövahinkoja tai aineellisia vahinkoja.
- Älä koskaan yritä ladata akkuja, joita ei ole tarkoitettu ladattaviksi.
- Vaihda vialliset johdot välittömästi ehjiin.
- Suojaa laturi vedeltä.
- Älä avaa laturia.
- Älä työnnä mitään laturin sisään.



Laturi on tarkoitettu ainoastaan sisäkäyttöön.



Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä.

### Sähköturvallisuus



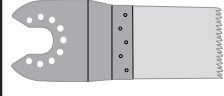
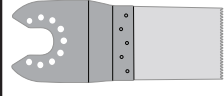
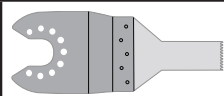
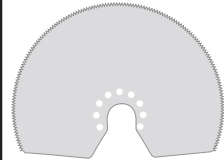
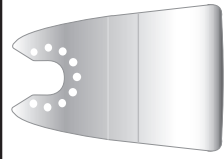
Laturi on kaksoisieristetty, joten erillistä maadoitusta ei tarvita. Tarkista aina, että verkkojännite vastaa arvokilvessä ilmoitettua jännitettä. Älä yritä vaihtaa laturiin tavallista verkkovirran pistoketta.


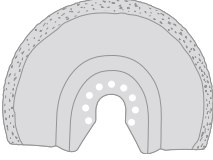
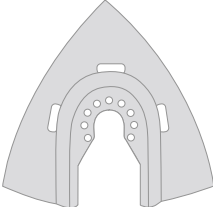
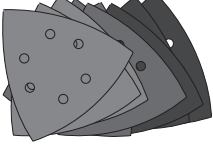
- Jos virtajohto vahingoittuu, sen vaihtaminen on turvallisuussyistä jätettävä valmistajan tai valtuutetun BLACK+DECKER-huollon tehtäväksi.

### Yleiskuvaus

Tässä laitteessa on joitakin tai kaikki seuraavista ominaisuuksista.

1. Virtakytkin
2. Säädettävä nopeuden valitsin
3. Super-lokTM, työkaluvapaa lisävarusteiden kiinnitysvipu
4. Akku

	<p><b>Tarkka pistosahanterä puumateriaaleille ja pehmeille muoveille. (Osanumero - STA26105-XJ)</b></p> <p>Puun ja pehmeän muovin irrottamiseen, pistosahaukseen ja tasakatkaisuun. Täydellinen ovien, jalkalautojen, ikkunalautojen ja lattioiden työstämiseen.</p>
	<p><b>Pistosahanterä puulle ja metallille. (Osanumero - STA26110-XJ)</b></p> <p>Puun, muovien, ohutseinäisten ei-rautapitoisten putkien sekä kiinnityslautojen, nauhojen ja ruuvien irrottamiseen, pistosahaukseen ja tasakatkaisuun.</p>
	<p><b>Pistosahanterä puulle ja metallille. (Osanumero - STA26115-XJ)</b></p> <p>Puun, muovien, ohutseinäisten ei-rautapitoisten putkien sekä kiinnityslautojen irrottamiseen, pistosahaukseen ja tasakatkaisuun.</p>
	<p><b>Segmentoitu sahanterä. (Osanumero - STA26120-XJ)</b></p> <p>Pitkääkäinen terä, joka on ihanteellinen puun, muovien sekä ohutseinäisten rautapitoisten ja ei-rautapitoisten materiaalien sahaamiseen.</p>
	<p><b>Jäykkä kaavin. (Osanumero - STA26135-XJ)</b></p> <p>Ihanteellinen kovien ja pehmeiden materiaalien poistamiseen tasaisilta pinnoilta, esimerkiksi vinyylipäällysteiden, kokolaattiamattoliiman, lattialaattaliiman, laastin, maalin ja lakan poistamiseen.</p>

	<p><b>Joustava kaavin.</b> (Osanumero - STA26140-XJ)</p> <p>Ihanteellinen elastomeerimateriaalien poistamiseen kovilta ja tasaisilta pinnoilta vaikeasti saavutettavilta alueilta, esimerkiksi silikonitivistaiden ja muiden tiivisteaineiden poistamiseen.</p>
	<p><b>Karbidinen laastinpoistotera.</b> (Osanumero - STA26125-XJ)</p> <p>Karbidipinnoituksen ansiosta sopii täydellisesti laastin ja laattaliiman poistamiseen tasaisilta pinnoilta sekä puun, lastulevyjen ja lasikuidun nopeaan lastuamiseen.</p>
	<p><b>Karbidiraspi.</b> (Osanumero - STA26130-XJ)</p> <p>Karbidipinnoituksen ansiosta sopii täydellisesti laastin poistamiseen sekä muovin, lastulevyjen ja lasikuidun nopeaan lastuamiseen.</p>
	<p><b>Hiomapaperit.</b> (Osanumero - STA32348-XJ)</p> <p>Monentyypisiä puun sekä maalattujen ja lakattujen pintojen hiomiseen.</p>

## Akun lataaminen (kuva A)

Lataa akku ennen ensimmäistä käyttökertaa ja aina, kun se ei enää tuota riittävästi virtaa toimintoihin, jotka aiemmin sujuivat helposti. Akku voi lämmetä ladattaessa. Tämä on normaalia, eikä se ole merkki mistään viasta.



**Varoitus!** Älä lataa akkua, jos ympäristölämpötila on alle 10 °C tai yli 40 °C. Suositeltava latauslämpötila on noin 24 °C.

**Huomautus: Laturi ei lataa akkua, jos akun kennon lämpötila on alle 10 °C tai yli 40 °C.**

**Akku tulee kuitenkin jättää laturiin. Laturi aloittaa lataamisen automaattisesti, kun kennon lämpötila nousee tai laskee riittävästi.**

- ◆ Lataa akku (4) asettamalla se laturiin (6).
- ◆ Akku sopii laturiin vain yhdessä asennossa. Älä pakota. Varmista, että akku on kunnolla laturissa.
- ◆ Kytke laturi pistorasiaan.
- ◆ Latauksen merkkivalo (6a) vilkkuu.

Akku on ladattu, kun latauksen merkkivalo (6a) palaa keskeytyksettä. Akun voi jättää laturiin vaikka kuinka pitkäksi aikaa.

Merkkivalo vilkkuu ajoittain ns. täydennyslatauksen aikana.

- ◆ Lataa akut yhden viikon kuluessa niiden tyhjentymisestä. Akkujen käyttöikä lyhenee merkittävästi, jos ne jätetään tyhjiksi pitkäksi aikaa.

## Akun jättäminen laturiin

Akku voidaan jättää laturiin, kun merkkivalo palaa. Laturi pitää akun käyttövalmiina ja ladattuna.

## Laturin vianmääritys

Jos laturi havaitsee lähes tyhjän tai viallisen akun, latauksen merkkivalo (6a) vilkkuu nopeasti punaisena. Toimi seuraavasti:

- ◆ Aseta akku (4) uudelleen laturiin.
- ◆ Jos merkkivalot vilkkuvat edelleen nopeasti punaisina, vaihda akku, jotta saat tarkistettua, toimiiko lataus asianmukaisesti.
- ◆ Jos toinen akku latautuu normaalisti, alkuperäinen akku on viallinen ja se on toimitettava huoltopisteeseen kierrätettäväksi.
- ◆ Jos toinen akku antaa saman virheilmoituksen kuin alkuperäinen, vie laturi huoltopisteeseen testattavaksi.

**Huomautus: Akun kennon määrittäminen voi kestää 30 minuuttia. Jos akku on liian kuuma tai kylmä, latauksen merkkivalo vilkkuu punaisena vuoroin nopeasti ja hitaasti.**

## Akun kiinnittäminen ja irrottaminen (kuva B)

- ◆ Kiinnitä akku (4) kohdistamalla se työkalun kiinnityssyvennykseen. Liu'uta akkua kiinnityssyvennykseen, kunnes se lukittuu paikalleen.
- ◆ Irrota akku painamalla vapautuspainikkeita (4a) samalla kun vedät akkua irti liitännästä.

## Lisävarusteiden kiinnittäminen ja irrottaminen (kuvat C–G)

**Varoitus!** Ennen lisävarusteen kiinnittämistä irrota työkalun virtajohto sähköverkosta/akku työkalusta.

## BLACK+DECKER-lisävarusteen kiinnittäminen (kuvat C–F)

- ◆ Pitele työkalua ja paina lisävarusteiden kiinnitysvipua (3).
- ◆ Liu'uta lisävaruste (7) varren ja lisävarustepidikkeen väliin varmistaen, että lisävaruste kiinnittyy kaikkiin kahdeksaan pidikkeen tappiin ja että se on samansuuntainen varren kanssa.
- ◆ Vapauta lisävarusteiden kiinnitysvipu.

**Huomautus: Jotkin lisävarusteet, kuten kaapimet ja terät, voidaan tarvittaessa kiinnittää kulmassa (kuva E).**

## BLACK+DECKER-lisävarusteen irrottaminen (kuva C)

- ◆ Pitele työkalua ja paina lisävarusteiden kiinnitysvipua (3).
- ◆ Vedä lisävaruste työkalusta varmistaen, että lisävaruste irtoaa kaikista pidikkeen kahdeksasta tapista.

- ◆ Vapauta lisävarusteiden kiinnitysvipu.



**Varoitus!** Lisävarusteiden irrottamisen aikana tulee käyttää suojakäsineitä, sillä ne voivat kuumentua käytön aikana.

### Hiomapaperin kiinnittäminen (kuva F)

- ◆ Aseta hiomapaperi (8) hioma-alustan (7) suuntaisesti kuvan osoittamalla tavalla.
- ◆ Aseta hiomapaperi tukevasti ja tasaisesti hioma-alustalle. Varmista, että paperissa olevat reiät ovat alustan reikien kohdalla.

### Hiomapaperin irrottaminen

- ◆ Vedä hiomapaperi irti hioma-alustasta (7).



**Varoitus!** Älä koskaan käytä hioma-alustaa ilman hiomapaperia tai lisävarustetta.

### Vaihtoehtoisten lisävarusteiden kiinnitys (kuva G)

- ◆ Aseta välikappale (10) holkkiin (9).
- ◆ Aseta vaihtoehtoinen lisävaruste (11) holkkiin (9).
- ◆ Kiinnitä kiinnityspultti (12) tiukasti paikoilleen vaihtoehtoisen lisävarusteen (11) kiristämiseksi.

**Huomautus: Välikappaletta ja kiinnityspulttia ei käytetä BLACK+DECKER-lisävarusteiden kiinnittämiseen. BLACK+DECKER**

**-lisävarusteet kiinnitetään työkaluvapaalla Super-lok™ lisävarusteen kiinnitysvivulla.**

### Nopeudensäätö (kuva H)

Nopeudensäädön avulla voit sovittaa laitteen nopeuden käyttötarkoitukseen sopivaksi.

- ◆ Kierra nopeudenvaihtin (2) haluttuun asentoon. Tasolla 1 työkalu käy alhaisella nopeudella, 8 000 min-1. Tasolla 6 työkalu toimii maksiminopeudella, 18 000 min-1.

### Käynnistäminen ja sammuttaminen (kuva I)

- ◆ Käynnistä työkalu siirtämällä virtakytkintä (1) eteenpäin (asentoon I).
- ◆ Sammuta työkalu siirtämällä virtakytkintä (1) taaksepäin (asentoon O).

### LED-työvalo

LED-työvalo (5) aktivoituu automaattisesti, kun työkalun virta kytketään päälle.

### Matalan akkujännitteen merkkivalo

Jos LED-työvalo (5) vilkkuu nopeasti ja jatkuvasti työkalun kytkin on alhaalla, akkuvirta on loppunut ja akku on ladattava.

Muista akkutyypeistä poiketen, litiumioniakut takaavat tasaisen virransyötön koko käyttöajaksi. Työkalun teho ei laske hitaasti ja tasaisesti työskentelyn aikana.

Työkalun akkuvirta

laskee nopeasti, kun akun käyttöaika on päätyymässä ja akku on ladattava.

Huomautus: LED-merkkivalo voi vilkkua myös ylikuormituksen tai lämpenemisen vuoksi (katso Akun suojaus).

### Vinkkejä parhaimman tuloksen saavuttamiseksi

- ◆ Pitele työkalua aina tukevasti. Tarkkuutta vaativissa töissä pitele työkalua edestä.
- ◆ Kiinnitä työkalupale puristimella aina kun mahdollista, etenkin sahanterää käytettäessä.
- ◆ Älä paina työkalua liikaa.
- ◆ Käytä työstettävään materiaaliin ja haluamaasi sahausjälkeen soveltuvaa lisävarustetta.
- ◆ Tarkista lisävarusteiden kunto säännöllisesti. Vaihda tarvittaessa.
- ◆ Merkitse haluttu aloituspiste.
- ◆ Kytke työkalu päälle ja syötä lisälaitteita hitaasti työkalupaleeseen halutussa aloituspisteessä.
- ◆ Kiinnitä pala vaneria tai pehmeää puuta työkalupaleen takapuolelle ja sahaa kerrosten läpi tasaisen sahausjäljen saavuttamiseksi.
- ◆ Älä työnnä sahanterää väkisin työkalupaleeseen. Ota huomioon, että metallilevyjen sahaaminen vie tavallisesti enemmän aikaa kuin paksumpien puisten työkalupaleiden sahaaminen.
- ◆ Sahatessasi metallia levitä ohut öljykerros sahauslinjalle ennen sahaamista.
- ◆ Hiottaessa maalikerrosten välillä käytä erittäin hienoa hiomapaperia.
- ◆ Aloita karkealla hiomapaperilla hioessasi epätasaisia pintoja tai poistaessasi maalia. Kun hiot muunlaisia pintoja, aloita keskikarkealla hiomapaperilla. Molemmissa tapauksissa vaihda asteittain hienompaan hiomapaperiin tasaisen pinnan saavuttamiseksi.
- ◆ Saat lisätietoja saatavilla olevista tarvikkeista jälleenmyyjältäsi.

### Huolto

Verkkohdollalla varustettu tai verkkohdoton

BLACK+DECKER-laite on suunniteltu toimimaan

mahdollisimman kauan mahdollisimman vähällä huollolla.

Oikea käsittely ja säännöllinen puhdistus varmistavat laitteen ongelmattoman toiminnan.

**Varoitus!** Ennen verkkohdollalla varustetun tai

verkkohdotetun sähkötyökalun huoltoa toimi seuraavasti:

- ◆ Sammuta laite/työkalu ja irrota se verkkovirrasta.

- ◆ Jos laitteessa/työkälussa on erillinen akku, sammuta laite/työkalu ja irrota sen akku.
- ◆ Jos akku on kiinteä, käytä akku täysin loppuun ja sammuta laite sitten.
- ◆ Puhdista laitteen/työkulun/laturin ilma-aukot säännöllisesti pehmeällä harjalla tai kuivalla kangasiinalla.
- ◆ Puhdista moottorin kotelon säännöllisesti kostealla liinalla. Älä käytä hankaavia tai liuotinpohjaisia puhdistusaineita.

## Varaverkkopistoke (vain Iso-Britannia ja Irlanti)

Jos uusi verkkopistoke täytyy asentaa:

- ◆ Hävitä vanha pistoke ympäristöstävällisesti.
- ◆ Liitä ruskea johto uuden pistokkeen jännitteeseen napaan.
- ◆ Liitä sininen johto tähtipisteliittimeen.

**Varoitus!** Maadoitusliittimeen ei tule tehdä liitoksia.

Noudata korkealaatuisten pistokkeiden mukana toimitettuja asennusohjeita. Suositeltu varoke: 5 A.

## Ympäristönsuojelu



Toimita tämä laite erillisröykukseen. Tällä symbolilla merkityt tuotteita ja akkuja ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.

Tuotteissa ja akkuissa on materiaaleja, jotka voidaan ottaa talteen tai kierrättää uudelleen käyttöä varten.

Kierrätä sähkölaitteet ja akut paikallisten määräyksien mukaan. Lisätietoa on saatavilla osoitteessa [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Tekniset tiedot

		BDCOS18 H1
Jännite	$V_{DC}$	18
Kuormittamaton nopeus	$min^{-1}$	8000 - 18000
Värähtelykulma	Astetta	1,4 tai 2,8
Paino	kg	1,4

		906349**
Tulojännite	$V_{AC}$	220 - 240
Lähtöjännite	$V_{DC}$	18
Virta	A	1

		BL1518	BL2018	BL4018
Jännite	$V_{DC}$	18	18	18
Teho	Ah	1,5	2,0	4,0
Tyyppi		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion

Äänenpainetaso mitattuna EN62841:n mukaisesti:	
Äänenpaine ( $L_{pA}$ )	94,2 dB(A), epävarmuus (K) 3 dB(A)
Äänitehotaso ( $L_{WA}$ )	105,2 dB(A), epävarmuus (K) 3 dB(A)

Tärinän kokonaisarvot (vektorisumma), määritetty standardin EN62841 mukaisesti:
Leikattaessa puuta ( $a_{h, CW}$ ) 7,9 $m/s^2$ , epävarmuus (K) 1,5 $m/s^2$
Leikattaessa metallia ( $a_{h, CW}$ ) 7,9 $m/s^2$ , epävarmuus (K) 1,5 $m/s^2$
Hiottaessa ( $a_h$ ) 8,2 $m/s^2$ , epävarmuus (K) 1,5 $m/s^2$
Hiottaessa ( $a_h$ ) 8,2 $m/s^2$ , epävarmuus (K) 1,5 $m/s^2$
Jäykkä kaavin - Liimatan maton poistaminen lattiaista: ( $a_h$ ) 12,0 $m/s^2$ , epävarmuus (K) 1,5 $m/s^2$
Raspi/laastinpoistoterä - Betonin kaapiminen: ( $a_h$ ) 9,7 $m/s^2$ , epävarmuus (K) 1,5 $m/s^2$

## EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus KONEDIREKTIIVI



Johdon oskilloiva monitoimityökalu – BDCOS18 BLACK+DECKER ilmoittaa, että tuotteet, jotka on kuvattu kohdassa "Tekniset tiedot" ovat seuraavien direktiivien vaatimusten mukaisia:

2006/42/EY, EN 62841-1:2015, EN 62841-2-4:2014

Nämä tuotteet täyttävät myös direktiivien 2014/30/EU ja 2011/65/EU vaatimukset. Lisätietoja saa ottamalla yhteyden BLACK+DECKERiin seuraavassa osoitteessa. Tiedot ovat myös käyttöoppaan takakannessa.

Allekirjoittaja vastaa teknisistä tiedoista ja antaa tämän vakuutuksen seuraavan yhtiön puolesta:

BLACK+DECKER.

*Patrick Diepenbach*

Patrick Diepenbach  
Päijohdaja, Benelux  
BLACK+DECKER,  
Egide Walschaertsstraat 14-18  
2800 Mechelen, Belgium  
07/09/2021

## Takuu

Black & Decker on vakuuttunut tuotteidensa korkeasta laadusta ja tarjoaa kuluttajille 24 kuukauden takuun, joka astuu voimaan ostopäivänä. Takuu on lisäys kuluttajan laillisiin oikeuksiin eikä vaikuta niihin. Tämä takuu on voimassa kaikissa EU- ja ETA-maissa.

Edellytyksenä takuun saamiselle on, että vaade täyttää Black & Deckerin ehdot ja että ostaja toimittaa ostotositteen jälleenmyyjälle tai valtuutetulle huoltoilikeelle. Black & Deckerin kahden vuoden takuun ehdot ja lähimmän valtuutetun korjauspalvelun yhteystiedot ovat saatavilla osoitteessa [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) tai ottamalla yhteyttä paikalliseen Black & Deckerin toimipisteeseen tässä ohjekirjassa ilmoitetuihin osoitteisiin.

Käy verkkosivuiltamme osoitteessa [www.blackanddecker.fi](http://www.blackanddecker.fi) ja rekisteröi uusi Black & Decker -tuotteesi saadaksesi tietoa uusista tuotteista ja erikoistarjouksista.

## Προβλεπόμενη χρήση

Το παλιμικό εργαλείο BLACK+DECKER BDCOS18 έχει σχεδιαστεί για εφαρμογές ερασιτεχνικών εργασιών (DIY), όπως εργασίες γυαλοχαρτίσματος. Είναι επίσης κατάλληλο για την κοπή ξύλινων υλικών, πλαστικού, γύψου, μη σιδηρούχων μετάλλων και εξαρτημάτων στερέωσης (π.χ. μη σκληρυμένα καρφιά, συνδετήρες), την επεξεργασία μαλακών πλακιδίων τοίχου και την απόξεση μικρών επιφανειών. Αυτό το εργαλείο προορίζεται μόνο για ερασιτεχνική χρήση.

## Οδηγίες ασφαλείας

### Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία



**Προειδοποίηση!** Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση οποιασδήποτε από τις οδηγίες που αναφέρονται πιο κάτω μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.

**Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.** Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" σε όλες τις προειδοποιήσεις, αναφέρεται σε εργαλείο που τροφοδοτείται με ρεύμα από το ηλεκτρικό δίκτυο (με καλώδιο) ή σε εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (χωρίς καλώδιο).

#### 1. Ασφάλεια χώρου εργασίας

- α. Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι ατακτοποιητοί ή σκοτεινοί χώροι γίνονται αιτίες ατυχημάτων.
- β. **Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, όπως με παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.
- γ. **Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο, κρατάτε μακριά τα παιδιά και άλλα άτομα.** Παράγοντες που αποσπούν την προσοχή μπορεί να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο.

#### 2. Ασφαλής χρήση ηλεκτρικού ρεύματος

- α. Τα φισ των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταίριαζουν στην πρίζα. Σε καμία περίπτωση μη τροποποιήσετε το φισ, με κανένα τρόπο. **Μη χρησιμοποιείτε φισ προσαρμογής με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία.** Τα φισ που δεν έχουν υποστεί τροποποιήσεις και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- β. **Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία.**

Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αν το σώμα σας είναι γειωμένο.

- γ. **Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή υγρασία.** Η διείσδυση νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- δ. **Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε από την πρίζα το ηλεκτρικό εργαλείο. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρά άκρα ή κινούμενα μέρη.** Τα καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι μπερδεμένα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ε. **Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικούς χώρους, να χρησιμοποιείτε πάντοτε καλώδιο επέκτασης κατάλληλο για εργασία σε εξωτερικούς χώρους.** Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για εργασία σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- στ. **Εάν είναι αναπόφευκτη η χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε συνθήκες υγρασίας, χρησιμοποιήστε μια διάταξη προστασίας από ρεύμα διαρροής (RCD).** Η χρήση μιας διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

#### 3. Προσωπική ασφάλεια

- α. **Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο, να είστε σε εγρήγορση, να συγκεντρώνετε στην εργασία που κάνετε και να επιστρατεύετε την κοινή λογική. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένος/η ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, οινοπνεύματος ή φαρμακευτικής αγωγής.** Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- β. **Να χρησιμοποιείτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας. Πάντα φοράτε προστασία ματιών.** Ο εξοπλισμός προστασίας, όπως μάσκα κατά της σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνος ή προστασία ακοής, όταν χρησιμοποιείται για τις κατάλληλες συνθήκες, θα μειώσει τους τραυματισμούς και τις σωματικές βλάβες.
- γ. **Αποτρέπετε την ακούσια ενεργοποίηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης, πριν συνδέσετε το εργαλείο στην πηγή ρεύματος και/ή τοποθετήσετε το πακέτο μπαταριών, καθώς και πριν πάρετε στα χέρια σας ή μεταφέρετε το εργαλείο.** Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλο πάνω στον διακόπτη ή η σύνδεση στο ρεύμα ηλεκτρικών εργαλείων με τον διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης, ενέχει κινδύνους ατυχημάτων.
- δ. **Πριν θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία, αφαιρέστε τυχόν εργαλεία ή κλειδιά ρύθμισης.**

Εάν αφήσετε ένα εργαλείο ή κλειδί πάνω σε κάποιο περιστρεφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί.

- ε. **Μην τεντώνεστε υπερβολικά. Διατηρείτε πάντα σταθερή στήριξη στα πόδια σας και καλή ισορροπία.** Έτσι μπορείτε να έχετε καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- στ. **Φοράτε κατάλληλη ενδυμασία εργασίας. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ούτε κοσμήματα.** Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από κινούμενα μέρη. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.
- ζ. **Αν παρέχονται διατάξεις για τη σύνδεση συστημάτων απομάκρυνσης και συλλογής της σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση διατάξεων συλλογής της σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που προέρχονται από τη σκόνη.
- η. **Μην αφήνετε την εξοικείωση που έχετε αποκτήσει από τη συχνή χρήση εργαλείων να σας επιτρέψει να εφησυχάστε ώστε να αγνοείτε τις αρχές ασφαλούς χρήσης των εργαλείων.** Μια απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει βαρύ τραυματισμό μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου.

#### 4. Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων

- α. **Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Χρησιμοποιείτε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα εκτελέσει την εργασία καλύτερα και ασφαλέστερα, με την ένταση χρήσης για την οποία σχεδιάστηκε.
- β. **Μη χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο αν ο διακόπτης του δεν μπορεί να το ενεργοποιεί και απενεργοποιεί.** Ένα ηλεκτρικό εργαλείο του οποίου η λειτουργία δεν μπορεί να ελεγχθεί με το διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- γ. **Αποσυνδέστε το φως από την πηγή ρεύματος και/ή αφαιρέστε το πακέτο μπαταριών, αν είναι αποσπώσιμο, από το ηλεκτρικό εργαλείο, πριν πραγματοποιήσετε οποιοδήποτε ρυθμίσεις, αλλάξτε αξεσουάρ ή αποθηκεύσετε ηλεκτρικά εργαλεία.** Τέτοια προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν το κίνδυνο αθέλητης εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- δ. **Φυλάσσετε μακριά από παιδιά τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε. Μη αφήνετε να χρησιμοποιήσουν ηλεκτρικό εργαλείο άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή άτομα που δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες χρήσης.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.
- ε. **Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα αξεσουάρ.**

**Ελέγχετε για προβλήματα ευθυγράμμισης ή για μάγκωμα των κινούμενων εξαρτημάτων, θραύση εξαρτημάτων, καθώς και για οποιοδήποτε άλλο πρόβλημα μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Αν το ηλεκτρικό εργαλείο έχει υποστεί ζημιά, φροντίστε να επισκευαστεί πριν το χρησιμοποιήσετε.** Η ανεπαρκής συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων αποτελεί αιτία πολλών ατυχημάτων.

- στ. **Διατηρείτε τα κοπτικά εργαλεία κοφτερά και καθαρά.** Τα κοπτικά εργαλεία με κοφτερές κοπτικές αιχμές που συντηρούνται σωστά έχουν λιγότερες πιθανότητες να μαγκώσουν και ελέγχονται ευκολότερα.
- ζ. **Να χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα αξεσουάρ και τις μύτες του εργαλείου κλπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη σας τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που θέλετε να εκτελέσετε.** Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες θα μπορούσε να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.
- η. **Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες κρατήματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδι και γράσο.** Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες κρατήματος δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.

#### 5. Χρήση και φροντίδα εργαλείων μπαταρίας

- α. **Επαναφορτίζετε μόνο με τον φορτιστή που καθορίζει ο κατασκευαστής.** Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για ένα τύπο πακέτου μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλο πακέτο μπαταριών.
- β. **Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία αποκλειστικά και μόνο με τα καθοριζόμενα πακέτα μπαταριών.** Η χρήση άλλων πακέτων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
- γ. **Όταν το πακέτο μπαταριών δεν χρησιμοποιείται, κρατάτε το μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να βραχυκυκλώσουν τους δύο ακροδέκτες του.** Αν βραχυκυκλωθούν οι ακροδέκτες της μπαταρίας, μπορεί να προκληθούν εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- δ. **Αν οι μπαταρίες υποστούν κακομεταχείριση, μπορεί να διαρρεύσει υγρό.** Αποφύγετε την επαφή. Αν κατά λάθος έρθετε σε επαφή, ξεπλύνετε με νερό. Σε περίπτωση που το υγρό έλθει σε επαφή με τα μάτια σας, ζητήστε επιπλέον και ιατρική βοήθεια. Το υγρό που εξέρχεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς ή εγκαύματα.



- ε. Μη χρησιμοποιήσετε πακέτο μπαταριών ή εργαλείο που έχει υποστεί ζημιά ή τροποποίηση. Οι μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά ή τροποποίηση μπορεί να έχουν απρόβλεπτη συμπεριφορά, με αποτέλεσμα φωτιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.
- στ. Μην εκθέσετε ένα πακέτο μπαταριών ή εργαλείο σε φωτιά ή υπερβολική θερμοκρασία. Η έκθεση σε φωτιά ή σε θερμοκρασία πάνω από 130 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- ζ. Τηρείτε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μη φορτίζετε το πακέτο μπαταριών ή το εργαλείο εκτός των ορίων θερμοκρασίας που ορίζονται στις προδιαγραφές. Η ακατάλληλη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός των προβλεπόμενων ορίων μπορεί να προεξηγήσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο φωτιάς.
6. Σέρβις
- α. Αναθέτετε το σέρβις του ηλεκτρικού σας εργαλείου σε εξειδικευμένο τεχνικό επισκευών που χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι θα εξασφαλίσετε τη διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.
- β. Ποτέ μην υποβάλετε σε σέρβις πακέτα μπαταριών που έχουν υποστεί ζημιά. Το σέρβις των πακέτων μπαταριών πρέπει να γίνεται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένους παρόχους σέρβις.

### Πρόσθετες προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία



**Προειδοποίηση!** Προειδοποίηση! Συμπληρωματικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για Παλιμικά εργαλεία

- ◆ Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο από μονωμένες επιφάνειες κρατήματος, όταν εκτελείτε κάποια εργασία κατά την οποία το αξεσουάρ κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυμμένα καλώδια. Ένα αξεσουάρ κοπής το οποίο έρχεται σε επαφή με ηλεκτροφόρο καλώδιο μπορεί να καταστήσει ηλεκτροφόρα και τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στον χειριστή του εργαλείου.
- ◆ Χρησιμοποιείτε σφικτήρες ή άλλο πρακτικό μέσο για να στερεώνετε και να στηρίζετε το αντικείμενο εργασίας σε σταθερό υπόβαθρο. Αν κρατάτε το αντικείμενο εργασίας με το χέρι σας ή κόντρα στο σώμα σας, δεν υπάρχει σταθερότητα και μπορεί να προκληθεί απώλεια του ελέγχου.



**Προειδοποίηση!** Η επαφή με τη σκόνη ή η εισπνοή της σκόνης που δημιουργούν οι εφαρμογές γυαλοχάρτισματος μπορεί να ενέχουν κίνδυνο για την υγεία του χειριστή και των παρευρισκομένων. Φορέστε μάσκα σκόνης ειδικά σχεδιασμένη για προστασία από τη σκόνη και τις αναθυμιάσεις και βεβαιωθείτε ότι τα άτομα που βρίσκονται ή εισέρχονται στον χώρο εργασίας είναι και αυτά προστατευμένα.

- ◆ Μετά το γυαλοχάρτισμα, καθαρίστε σχολαστικά όλη τη σκόνη.
- ◆ Προσέχετε ιδιαίτερα κατά το γυαλοχάρτισμα επιφανειών με βαφή που ενδέχεται να είναι βάσης μολύβδου ή ορισμένων ειδών ζύλου και μετάλλου τα οποία ενδέχεται να παράγουν τοξική σκόνη:
  - ◆ Μην επιτρέπετε σε παιδιά ή εγκύους να εισέρχονται στον χώρο εργασίας.
  - ◆ Μην τρώτε, πίνετε ή καπνίζετε στον χώρο εργασίας.
  - ◆ Συγκεντρώστε όλη τη σκόνη και τα άλλα υπολείμματα και απορρίψτε τα με ασφάλεια.
- ◆ Η προβλεπόμενη χρήση περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών.
 

Η χρήση οποιουδήποτε αξεσουάρ ή προσαρτήματος ή η εκτέλεση με αυτό το εργαλείο οποιασδήποτε εργασίας διαφορετικής από αυτές που συνιστώνται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών ενδέχεται να εγκυμονεί κίνδυνο σωματικής βλάβης και/ή υλικών ζημιών.
- ◆ Το αξεσουάρ συνεχίζει να κινείται και μετά την απελευθέρωσή του διακοπής. Απενεργοποιείτε πάντα το εργαλείο και περιμένετε να σταματήσει εντελώς η κίνηση του αξεσουάρ, πριν αφήσετε κάτω το εργαλείο.
- ◆ Μην πλησιάζετε τα χέρια σας στην περιοχή κοπής. Ποτέ μην πλησιάζετε τα χέρια σας κάτω από το αντικείμενο εργασίας, για κανένα λόγο. Μην πλησιάζετε τα δάχτυλα ή τον αντίχειρά σας κοντά στην παλινδρομικά κινούμενη λάμα και τον σφικτήρα λάμας. Μη σταθεροποιείτε το πριόνι κρατώντας το από το πέλδιλο.
- ◆ Διατηρείτε τις λεπίδες αιχμηρές. Οι λεπίδες που είναι στομωμένες ή έχουν ζημιές μπορεί να προκαλέσουν παρέκκλιση του πριονιού ή διακοπή της λειτουργίας του υπό πίεση. Χρησιμοποιείτε πάντα τον κατάλληλο τύπο λεπίδας πριονιού, ανάλογα με το υλικό του αντικείμενου εργασίας και τον τύπο της κοπής.
- ◆ Όταν κόβετε σωλήνες ή αγωγούς βεβαιωθείτε ότι δεν περιέχουν νερό, ηλεκτρικές καλωδιώσεις κλπ.
- ◆ Μην αγγίζετε το αντικείμενο εργασίας ή τη λεπίδα αμέσως μετά τη χρήση του εργαλείου. Μπορούν να αποκτήσουν υψηλή θερμοκρασία.



- ◆ Προσέχετε τους κρυφούς κινδύνους και, πριν από την κοπή τοίχων, δαπέδων ή ταβανίων, ελέγχετε για τυχόν διερχόμενα καλώδια ή σωλήνες.

### Ασφάλεια τρίτων

- ◆ Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (περιλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός αν σε αυτά έχει παρασχεθεί από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους επίβλεψη ή εκπαίδευση σχετικά με τη χρήση της συσκευής.
- ◆ Τα παιδιά θα πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

### Κραδασμοί

Η δηλωμένη τιμή εκπομπής κραδασμών που αναφέρεται στα τεχνικά χαρακτηριστικά και τη δήλωση συμμόρφωσης έχει μετρηθεί σύμφωνα με τυποποιημένη μέθοδο δοκιμής που προβλέπεται από το πρότυπο EN62841 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η δηλωμένη τιμή εκπομπών κραδασμών μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί σε έναν προκαταρκτικό προσδιορισμό της έκθεσης σε κραδασμούς.

**Προειδοποίηση!** Στην πράξη, η τιμή εκπομπής κραδασμών κατά την χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρει από την τιμή που δηλώθηκε, ανάλογα με τον τρόπο που χρησιμοποιείται το εργαλείο. Το επίπεδο κραδασμών μπορεί να αυξηθεί πάνω από το επίπεδο που έχει δηλωθεί.

Κατά τον προσδιορισμό της έκθεσης σε κραδασμούς για τον καθορισμό των απαιτούμενων μέτρων ασφαλείας σύμφωνα με την οδηγία 2002/44/EK για την προστασία προσώπων που χρησιμοποιούν συχνά ηλεκτρικά εργαλεία στην εργασία τους, μια προσεγγιστική εκτίμηση της έκθεσης σε κραδασμούς πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις πραγματικές συνθήκες χρήσης και τον τρόπο χρήσης του εργαλείου, συμπεριλαμβανομένων και όλων των επιμέρους τμημάτων του κύκλου εργασίας, όπως τα χρονικά διαστήματα που το εργαλείο ήταν εκτός λειτουργίας και τα διαστήματα λειτουργίας χωρίς φορτίο, επιπλέον του χρόνου πίεσης της σκανδάλης.

### Υπολειπόμενοι κίνδυνοι.

Κατά τη χρήση του εργαλείου μπορεί να δημιουργηθούν πρόσθετοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι, οι οποίοι ενδέχεται να μη συμπεριλαμβάνονται στις προειδοποιήσεις ασφαλείας που εσωκλείονται. Αυτοί οι κίνδυνοι μπορεί να προκληθούν από κακή χρήση, παρατεταμένη χρήση κλπ.

Παρά την εφαρμογή των σχετικών κανονισμών ασφαλείας και τη χρήση διατάξεων ασφαλείας, ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι δεν είναι δυνατό να αποφευχθούν. Σε αυτούς περιλαμβάνονται:

- ◆ Τραυματισμοί από επαφή με οποιαδήποτε περιστρεφόμενα/κινούμενα μέρη.

- ◆ Τραυματισμοί κατά την αλλαγή οποιωνδήποτε εξαρτημάτων, λαμών ή αξεσουάρ.
- ◆ Σωματικές βλάβες από παρατεταμένη χρήση εργαλείου. Όταν χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε εργαλείο για παρατεταμένα χρονικά διαστήματα, μην παραλείπετε με κανένα τρόπο να κάνετε τακτικά διαλείμματα.
- ◆ Βλάβη της ακοής.
- ◆ Κίνδυνοι στην υγεία που προκαλούνται από την εισπνοή σκόνης όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο (παραδείγματα: όταν επεξεργάζεστε ξύλο, ειδικά δρυ, οξιά και MDF).

### Ετικέτες πάνω στο εργαλείο

Το εργαλείο φέρει τα παρακάτω εικονογράμματα μαζί με τον κωδικό ημερομηνίας:



**Προειδοποίηση!** Για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών.



Μην κοιτάζετε απ' ευθείας τη λάμπα λειτουργίας.

### Πρόσθετες οδηγίες ασφαλείας για μπαταρίες και φορτιστές

#### Μπαταρίες

- ◆ Ποτέ μην επιχειρήσετε να τις ανοίξετε, για κανένα λόγο.
- ◆ Μην εκθέτετε την μπαταρία σε νερό.
- ◆ Μην τις αποθηκεύετε σε θέσεις όπου η θερμοκρασία ενδέχεται να υπερβεί τους 40 °C.
- ◆ Η φόρτιση πρέπει να γίνεται μόνο σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος μεταξύ 10 °C και 40 °C.
- ◆ Η φόρτιση πρέπει να γίνεται μόνο με τους φορτιστές που παρέχονται μαζί με το εργαλείο.
- ◆ Κατά την απόρριψη των μπαταριών, ακολουθείτε τις οδηγίες που παρέχονται στην ενότητα "Προστασία του περιβάλλοντος".



Μην επιχειρήσετε να φορτίσετε μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά.

#### Φορτιστές

- ◆ Ο φορτιστής BLACK+DECKER πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά και μόνο για τη φόρτιση της μπαταρίας του εργαλείου που συνόδευε. Άλλες μπαταρίες ενδέχεται να εκραγούν, προκαλώντας τραυματισμό ατόμων και ζημιές.
- ◆ Ποτέ μην επιχειρήσετε να φορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- ◆ Να φροντίζετε να αντικαθίστανται άμεσα τα καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά.
- ◆ Μην εκθέτετε τον φορτιστή σε νερό.

- ◆ Μην ανοίξετε τον φορτιστή.
- ◆ Μην εισάγετε οποιαδήποτε αντικείμενα μέσα στο φορτιστή.



Ο φορτιστής προορίζεται για χρήση σε εσωτερικούς χώρους και μόνο.



Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν τη χρήση.

## Ασφαλής χρήση ηλεκτρικού ρεύματος



Ο φορτιστής φέρει διπλή μόνωση. Επομένως, δεν απαιτείται αγωγός γείωσης. Ελέγχετε πάντα ότι η τάση ρεύματος δικτύου συμφωνεί με αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών. Ποτέ μην επιχειρήσετε να αντικαταστήσετε τη μονάδα φορτιστή με κανονικό φως ρεύματος δικτύου.

- ◆ Αν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις BLACK+DECKER, για την αποφυγή τυχόν κινδύνου.

## Χαρακτηριστικά

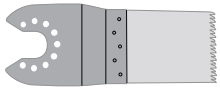
Στο εργαλείο αυτό διατίθενται ορισμένα ή όλα τα παρακάτω χαρακτηριστικά.


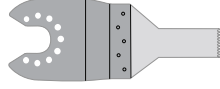





1. Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (On/Off)
2. Περιστροφικός διακόπτης ρύθμισης ταχύτητας
3. Μοχλός Super-lok™ ασφάλισης αξεσουάρ χωρίς εργαλεία
4. Μπαταρία
5. Φως εργασίας LED

## Αξεσουάρ

Αυτό το εργαλείο διαθέτει μερικά ή όλα από τα παρακάτω αξεσουάρ.

Η απόδοση του εργαλείου σας εξαρτάται από το αξεσουάρ που χρησιμοποιείτε. Τα αξεσουάρ BLACK+DECKER έχουν δημιουργηθεί με βάση πρότυπα υψηλής ποιότητας και είναι σχεδιασμένα να ενισχύουν την απόδοση του εργαλείου σας. Χρησιμοποιώντας αυτά τα αξεσουάρ, θα εξασφαλίσετε την καλύτερη δυνατή απόδοση του εργαλείου σας.

	<p>Πριονόλαμα κοπής με βύθισμα ακριβείας για ξύλινα υλικά, μαλακά πλαστικά. (Αριθμός ανταλλακτικού - STA26105-XJ)          Διαχωρισμός, κοπή με βύθιση και σύρριζα κοπή ξύλου και μαλακών πλαστικών. Ιδανικό για εργασίες σε πόρτες, σοβάτεπι, περβάζια παραθύρων και δάπεδα.</p>
--	---

	<p>Πριονόλαμα κοπής με βύθιση για ξύλο και μέταλλο. (Αριθμός ανταλλακτικού - STA26110-XJ)          Διαχωρισμός, κοπή με βύθιση και σύρριζα κοπή ξύλου, πλαστικών, μη σιδηρούχων σωλήνων με λεπτά τοιχώματα και προεξοχών, καρφιών και βιδών.</p>
	<p>Πριονόλαμα κοπής με βύθιση για ξύλο και μέταλλο. (Αριθμός ανταλλακτικού - STA26115-XJ)          Διαχωρισμός, κοπή με βύθιση και σύρριζα κοπή ξύλου, πλαστικών, μη σιδηρούχων σωλήνων με λεπτά τοιχώματα και προεξοχών.</p>
	<p>Πριονόλαμα κυκλικού τομέα. (Αριθμός ανταλλακτικού - STA26120-XJ)          Λάμα μακράς διάρκειας η οποία είναι ιδανική για την κοπή ξύλου, πλαστικών, σιδηρούχων και μη σιδηρούχων υλικών με λεπτά τοιχώματα.</p>
	<p>Άκαμπτη ζύστρα. (Αριθμός ανταλλακτικού - STA26135-XJ)          Ιδανική για την αφαίρεση σκληρών και μαλακών υλικών από επίπεδες επιφάνειες όπως την αφαίρεση δαπέδων βινυλίου, συγκολλητικού μοκέτας, συγκολλητικού πλακιδίων δαπέδου, κονιάματος, βαφής και βερνικιού.</p>
	<p>Εύκαμπτη ζύστρα. (Αριθμός ανταλλακτικού - STA26140-XJ)          Ιδανική για την αφαίρεση ελαστομερών υλικών από σκληρές επίπεδες επιφάνειες σε δύσκολα στην πρόσβαση σημεία όπως είναι τα στεγανοποιητικά σιλικόνης και άλλα υλικά σφράγισης.</p>
	<p>Λάμα καρβιδίου για αφαίρεση κονιάματος. (Αριθμός ανταλλακτικού - STA26125-XJ)          Επιφάνεια με επίστρωση καρβιδίου ιδανική για τον καθαρισμό κονιάματος και συγκολλητικού πλακιδίων από επίπεδες επιφάνειες και για την ταχεία αφαίρεση όγκων ξύλου, μορισιανίδας και φάιμπεργκλας.</p>
	<p>Ράστρα καρβιδίου. (Αριθμός ανταλλακτικού - STA26130-XJ)          Επιφάνεια με επίστρωση καρβιδίου ιδανική για την αφαίρεση κονιάματος και για την αφαίρεση όγκων πλαστικού, μορισιανίδας και φάιμπεργκλας.</p>



Φύλλα γυαλοχαρτίσματος.  
(Αριθμός αναλλακτικού -

STA32348-XJ)

Διαφόρων βαθμών για το  
γυαλόχαρτισμα ξύλου, βαμμένων και  
βερνικωμένων επιφανειών.

### Φόρτιση της μπαταρίας (εικ. Α)

Η μπαταρία πρέπει να φορτιστεί πριν την πρώτη χρήση και όταν δεν μπορεί πλέον να παρέχει επαρκή ισχύ σε εργασίες που πριν γίνοντουσαν εύκολα. Η μπαταρία μπορεί να θερμαίνεται κατά τη φόρτιση. Κάτι τέτοιο είναι φυσιολογικό και δεν υποδηλώνει πρόβλημα.



**Προειδοποίηση!** Μη φορτίζετε την μπαταρία σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος κάτω από 10 °C ή πάνω από 40 °C). Συνιστώμενη θερμοκρασία φόρτισης: περίπου 24 °C.

**Σημείωση:** Ο φορτιστής δεν θα φορτίσει μια μπαταρία με θερμοκρασία στοιχείων κάτω από περίπου 10 °C ή πάνω από 40 °C).

Η μπαταρία θα πρέπει να παραμείνει στον φορτιστή και αυτός θα αρχίσει να τη φορτίζει αυτόματα μόλις η θερμοκρασία κυψέλης αυξηθεί ή μειωθεί αντίστοιχα.

- ♦ Για να φορτίσετε την μπαταρία (4), εισάγετέ την στον φορτιστή (6).

Η μπαταρία μπορεί να τοποθετηθεί στον φορτιστή μόνο με έναν τρόπο. Μην ασκείτε άσκοπη δύναμη. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει εδράσει σωστά μέσα στον φορτιστή.

- ♦ Συνδέστε τον φορτιστή στο εργαλείο και κατόπιν συνδέστε τον στο ρεύμα δικτύου.
- ♦ Η ενδεικτική λυχνία φόρτισης (6a) θα αναβοσβήνει.

Η φόρτιση έχει ολοκληρωθεί όταν η ενδεικτική λυχνία φόρτισης (6a) παραμένει σταθερά αναμμένη. Ο φορτιστής και η μπαταρία μπορούν να μείνουν σε σύνδεση επ' αόριστον. Η λυχνία LED θα ανάβει καθώς ο φορτιστής αναπληρώνει περιστασιακά το φορτίο της μπαταρίας.

- ♦ Φορτίζετε τις αποφορτισμένες μπαταρίες εντός 1 εβδομάδας. Η διάρκεια ζωής μιας μπαταρίας μειώνεται σημαντικά αν αποθηκευτεί σε αποφορτισμένη κατάσταση.

### Παραμονή της μπαταρίας στο φορτιστή

Ο φορτιστής και το πακέτο μπαταριών μπορούν να παραμείνουν συνδεδεμένα επ' αόριστον με τη λυχνία LED αναμμένη. Ο φορτιστής θα διατηρήσει το πακέτο μπαταριών σε βέλτιστη κατάσταση και πλήρως φορτισμένο.

### Διαγνωστικά φορτιστή

Αν ο φορτιστής ανιχνεύσει ότι η μπαταρία είναι εξασθενημένη ή έχει υποστεί ζημιά, η ενδεικτική λυχνία φόρτισης (6a) θα αρχίσει να αναβοσβήνει γρήγορα με κόκκινο χρώμα.

Προχωρήστε ως εξής:

- ♦ Επανατοποθετήστε την μπαταρία (4).

- ♦ Εάν η ενδεικτική λυχνία φόρτισης συνεχίσει να αναβοσβήνει με γρήγορο ρυθμό σε κόκκινο χρώμα, χρησιμοποιήστε μια άλλη μπαταρία για να εξακριβώσετε αν η διαδικασία φόρτισης λειτουργεί σωστά.
- ♦ Αν η νέα μπαταρία φορτίζεται σωστά, αυτό σημαίνει ότι η αρχική μπαταρία είναι ελαττωματική και θα πρέπει να επιστραφεί σε ένα κέντρο σέρβις για ανακύκλωση.
- ♦ Αν η νέα μπαταρία δίνει την ίδια ένδειξη με την αρχική μπαταρία, παραδώστε τον φορτιστή για έλεγχο σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

**Σημείωση:** Μπορεί να χρειαστούν μέχρι και 30 λεπτά για να εξακριβωθεί εάν η μπαταρία είναι ελαττωματική. Αν η θερμοκρασία της μπαταρίας είναι πολύ υψηλή ή χαμηλή, η λυχνία LED θα αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα εναλλάξ γρήγορα και αργά, με ένα αναβοσβήσιμο σε κάθε ταχύτητα και μετά ο κύκλος αναβοσβήσιματος θα επαναλαμβάνεται.

### Τοποθέτηση και αφαίρεση της μπαταρίας (εικ. Β)

- ♦ Για να τοποθετήσετε την μπαταρία (4), ευθυγραμμίστε την με την υποδοχή στο εργαλείο. Εισάγετε την μπαταρία στην υποδοχή και σπρώξτε την μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της.
- ♦ Για να αφαιρέσετε την μπαταρία, πατήστε τα κουμπιά απασφάλισης (4a) και ταυτόχρονα τραβήξτε την μπαταρία έξω από την υποδοχή.

### Τοποθέτηση και αφαίρεση των αξεσουάρ (εικ. C-G)

**Προειδοποίηση!** Πριν τοποθετήσετε ένα αξεσουάρ, αποσυνδέστε το εργαλείο από την παροχή ρεύματος/ αφαιρέστε την μπαταρία από το εργαλείο.

### Τοποθέτηση ενός αξεσουάρ BLACK+DECKER (εικ. C-F)

- ♦ Κρατήστε το εργαλείο και πιέστε τον μοχλό σύσφιξης αξεσουάρ (3).
- ♦ Περάστε το αξεσουάρ (7) μεταξύ του άξονα και της υποδοχής αξεσουάρ, εξασφαλίζοντας ότι το αξεσουάρ εμπλέκεται και στους οκτώ πείρους στην υποδοχή και είναι στο ίδιο επίπεδο με τον άξονα.
- ♦ Απασφαλίστε τον μοχλό σύσφιξης αξεσουάρ.

**Σημείωση:** Ορισμένα αξεσουάρ, όπως ξυστρες και λάμες, μπορούν να τοποθετηθούν υπό γωνία αν απαιτείται (εικ. E).

### Αφαίρεση ενός αξεσουάρ BLACK+DECKER (εικ. C)

- ♦ Κρατήστε το εργαλείο και πιέστε τον μοχλό σύσφιξης αξεσουάρ (3).
- ♦ Τραβήξτε το αξεσουάρ από το εργαλείο, εξασφαλίζοντας ότι το αξεσουάρ αποσυμπλέκεται και από τους οκτώ πείρους στην υποδοχή.
- ♦ Απασφαλίστε τον μοχλό σύσφιξης αξεσουάρ.



**Προειδοποίηση!** Πρέπει να φοράτε γάντια όταν αφαιρείτε αξεσουάρ γιατί μπορεί να θερμομανθού πολύ κατά τη χρήση.

### Τοποθέτηση ενός φύλλου γυαλοχαρτίσματος (εικ. F)

- ◆ Ευθυγραμμίστε το φύλλο γυαλοχαρτίσματος (8) με τη βάση γυαλοχαρτίσματος (7) όπως δείχνει η εικόνα.
- ◆ Πιέστε το φύλλο σταθερά και ομοιόμορφα πάνω στη βάση γυαλοχαρτίσματος, εξασφαλίζοντας ότι οι οπές του φύλλου συμπίπτουν με τις αντίστοιχες της βάσης.

### Αφαίρεση ενός φύλλου γυαλοχαρτίσματος

- ◆ Τραβήξτε το φύλλο γυαλοχαρτίσματος από τη βάση γυαλοχαρτίσματος (7).



**Προειδοποίηση!** Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε τη βάση γυαλοχαρτίσματος χωρίς τοποθετημένο φύλλο γυαλοχαρτίσματος ή αξεσουάρ.

### Τοποθέτηση εναλλακτικών αξεσουάρ (εικ. G)

- ◆ Τοποθετήστε τον αποστάτη (10) επάνω στο κολάρο (9).
- ◆ Τοποθετήστε το εναλλακτικό αξεσουάρ (11) επάνω στο κολάρο (9).
- ◆ Στερεώστε σταθερά το μπουλόνι στερέωσης (12) στη θέση του για να εξασφαλίσετε μια σφικτή συναρμογή για το εναλλακτικό αξεσουάρ (11).

**Σημείωση:** Ο αποστάτης και το μπουλόνι στερέωσης δεν χρησιμοποιούνται για την τοποθέτηση αξεσουάρ της BLACK+DECKER. Τα αξεσουάρ της BLACK+DECKER τοποθετούνται με χρήση του μοχλού Super-lok™ για σύσφιξη αξεσουάρ χωρίς εργαλεία.

### Χειριστήριο ρύθμισης ταχύτητας (εικ. H)

Το χειριστήριο ρύθμισης ταχύτητας σας επιτρέπει να προσαρμόζετε την ταχύτητα του εργαλείου στην εφαρμογή.

- ◆ Θέστε τον περιστροφικό διακόπτη ρύθμισης ταχύτητας (2) στην επιθυμητή ρύθμιση. Στη θέση 1 το εργαλείο θα λειτουργεί σε χαμηλή ταχύτητα, 8.000 min<sup>-1</sup>. Στη θέση 6 το εργαλείο θα λειτουργεί στη μέγιστη ταχύτητα, 18.000 min<sup>-1</sup>.

### Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση (εικ. I)

- ◆ Για να θέσετε το εργαλείο σε λειτουργία, κινήστε τον διακόπτη on/off (1) προς τα εμπρός (θέση Ι).
- ◆ Για να απενεργοποιήσετε το εργαλείο, κινήστε τον διακόπτη on/off (1) προς τα πίσω (θέση Ο).

### Φως εργασίας LED

Το φως εργασίας LED (5) ενεργοποιείται αυτόματα όταν ενεργοποιείται το εργαλείο.

### Ένδειξη χαμηλής στάθμης μπαταρίας

Αν το φως εργασίας LED (5) αρχίσει να αναβοσβήνει γρήγορα και συνεχόμενα όταν πατηθεί ο διακόπτης στο εργαλείο, αυτό σημαίνει ότι το πακέτο μπαταριών έχει εξαντληθεί και πρέπει να επαναφορτιστεί.

Αντίθετα με άλλους τύπους πακέτων μπαταριών, τα πακέτα μπαταριών ιόντων λιθίου παρέχουν σταθερή ισχύ για όλο τον χρόνο λειτουργίας τους. Το εργαλείο δεν θα παρουσιάσει αργή, σταδιακή απώλεια ισχύος κατά τη διάρκεια της εργασίας σας. Για να σηματοδοτηθεί ότι το πακέτο μπαταριών είναι στο τέλος της διάρκειας ζωής του και χρειάζεται να φορτιστεί, η ισχύς που παρέχεται στο εργαλείο θα μειωθεί γρήγορα.

**Σημείωση:** Επίσης, η λυχνία LED μπορεί να αναβοσβήνει λόγω υπερφόρτωσης ή υψηλής θερμοκρασίας (δείτε Προστασία μπαταρίας).

### Συμβουλές για βέλτιστη χρήση

- ◆ Πάντα να κρατάτε το εργαλείο σταθερά. Για εργασία ακριβείας, κρατάτε το εργαλείο κοντά στο εμπρός μέρος.
- ◆ Όταν είναι εφικτό, στερεώνετε με σύσφιξη το αντικείμενο εργασίας, ειδικά όταν χρησιμοποιείτε λεπίδες κοπής.
- ◆ Μην ασκείτε υπερβολική πίεση στο εργαλείο.
- ◆ Χρησιμοποιείτε πάντα τον κατάλληλο τύπο προσαρτήματος ανάλογα με το υλικό του αντικείμενου εργασίας και τον τύπο κοπής.
- ◆ Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των αξεσουάρ. Αντικαταστήστε όταν χρειάζεται.
- ◆ Σημαδέψτε το επιθυμητό σημείο έναρξης.
- ◆ Ενεργοποιήστε το εργαλείο και εισάγετε αργά τα προσάρτηματα στο αντικείμενο εργασίας στο επιθυμητό σημείο έναρξης.
- ◆ Στερεώστε με σύσφιξη ένα κομμάτι κόντρα πλακέ ή μαλακό ξύλο στο πίσω μέρος του αντικείμενου εργασίας και κόψτε και τα δύο προκειμένου να επιτύχετε μια καθαρή κοπή.
- ◆ Μην πιέζετε με δύναμη τη λάμα κοπής για να εισέλθει στο αντικείμενο εργασίας. Σημειώστε ότι η κοπή μεταλλικών ελασμάτων κανονικά χρειάζεται περισσότερο χρόνο από το πριόνισμα ξύλινων αντικειμένων εργασίας.
- ◆ Κατά την κοπή μετάλλου απλώστε ένα λεπτό στρώμα λαδιού κατά μήκος της γραμμής κοπής πριν εκτελέσετε την κοπή.
- ◆ Όταν γυαλοχαρτίζετε νέες στρώσεις βαφής, προτού περάσετε μια νέα στρώση χρησιμοποιήστε πολύ φιλό γυαλόχαρτο.
- ◆ Σε πολύ ανώμαλες επιφάνειες ή όταν αφαιρείτε στρώσεις βαφής, ξεκινήστε με χοντρό γυαλόχαρτο. Σε άλλες επιφάνειες, ξεκινήστε με γυαλόχαρτο μεσαίου μεγέθους κόκκων. Και στις δύο περιπτώσεις, αλλάξτε σταδιακά σε φιλότερο γυαλόχαρτο για να είναι λεία η επιφάνεια μετά την επεξεργασία.

- ◆ Συμβουλευτείτε τον τοπικό σας έμπορο για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα διαθέσιμα αξεσουάρ.

## Συντήρηση

Αυτή η συσκευή/το εργαλείο ρεύματος/μπαταρίας της BLACK+DECKER έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με την ελάχιστη δυνατή συντήρηση. Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα και τον τακτικό καθαρισμό του εργαλείου.

**Προειδοποίηση!** Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε συντήρηση σε ηλεκτρικά εργαλεία ρεύματος/μπαταρίας:

- ◆ Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή/το εργαλείο από την πρίζα.
- ◆ Ή απενεργοποιήστε και αφαιρέστε την μπαταρία από τη συσκευή/εργαλείο, εάν η συσκευή/το εργαλείο διαθέτει ξεχωριστό πακέτο μπαταριών.
- ◆ Ή χρησιμοποιήστε την μπαταρία μέχρι να αδειάσει εντελώς και στη συνέχεια απενεργοποιήστε.
- ◆ Καθαρίζετε τακτικά τις εγχοπές εξαερισμού της συσκευής/του εργαλείου/του φορτιστή χρησιμοποιώντας μια μαλακή βούρτσά ή ένα στεγνό πανί.
- ◆ Καθαρίζετε τακτικά το περίβλημα του μοτέρ με ένα ελαφρά υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά που χαράζουν ή περιέχουν διαλύτες.

## Αντικατάσταση του φινι ρευματοληψίας (Ην. Βασίλειο & Ιρλανδία μόνο)

Αν χρειάζεται να τοποθετηθεί νέο φινι ρευματοληψίας:

- ◆ Απορρίψτε με ασφαλή τρόπο το παλιό φινι.
- ◆ Συνδέστε τον καφέ αγωγό στον ηλεκτροφόρο ακροδέκτη (φάση) του νέου φινι.
- ◆ Συνδέστε τον μπλε αγωγό στον ουδέτερο ακροδέκτη.

**Προειδοποίηση!** Δεν πρέπει να γίνει καμία σύνδεση στον ακροδέκτη γείωσης. Ακολουθήστε τις οδηγίες συναρμολόγησης που συνοδεύουν τα καλής ποιότητας φινι. Συνιστώμενη ασφάλεια: 5 A.

## Προστασία του περιβάλλοντος



Χωριστή συλλογή. Τα προϊόντα και οι μπαταρίες που επισημαίνονται με αυτό το σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα κανονικά οικιακά απορρίμματα.

Τα προϊόντα και οι μπαταρίες περιέχουν υλικά που μπορούν να ανακτηθούν ή να ανακυκλωθούν ώστε να μειωθούν οι ανάγκες για πρώτες ύλες.

Παρακαλούμε να ανακυκλώνετε τα ηλεκτρικά προϊόντα και τις μπαταρίες σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Περισσότερες πληροφορίες διατίθενται στον ιστότοπο [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Τεχνικά χαρακτηριστικά

BDCOS18 H1		
Τάση	$V_{DC}$	18
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	$min^{-1}$	8000 - 18000
Γωνία παλμικής κίνησης	Μοίρες	1,4 ή 2,8
Βάρος	kg	1,4

Φορτιστής 906349**		
Τάση εισόδου	$V_{AC}$	220 - 240
Τάση εξόδου	$V_{DC}$	18
Ρεύμα	A	1

Μπαταρία		BL1518	BL2018	BL4018
Τάση	$V_{DC}$	18	18	18
Χωρητικότητα	Ah	1,5	2,0	4,0
Τύπος		Ιόντων λιθίου	Ιόντων λιθίου	Ιόντων λιθίου

Στάθμη ηχητικής πίεσης σύμφωνα με το EN62841:

Ηχητική πίεση ( $L_{pA}$ ) 94,2 dB(A), αβεβαιότητα (K) 3 dB(A)

Ηχητική ισχύς ( $L_{WA}$ ) 105,2 dB(A), αβεβαιότητα (K) 3 dB(A)

Οι συνολικές τιμές κραδασμών (δυναμικό άθροισμα τριών αξόνων) καθορίστηκαν σύμφωνα με το πρότυπο EN62841:

Κοπή ξύλου ( $a_{h, CW}$ ) 7,9  $m/s^2$ , αβεβαιότητα (K) 1,5  $m/s^2$

Κοπή μετάλλου ( $a_{h, CW}$ ) 7,9  $m/s^2$ , αβεβαιότητα (K) 1,5  $m/s^2$

Γυαλοχάρισμα ( $a_{h, CW}$ ) 8,2  $m/s^2$ , αβεβαιότητα (K) 1,5  $m/s^2$

Γυαλοχάρισμα ( $a_{h, CW}$ ) 8,2  $m/s^2$ , αβεβαιότητα (K) 1,5  $m/s^2$

Άκαμπτη ξύστρα - Αφαίρεση κολλημένης μοκέτας από δάπεδο: ( $a_{h, CW}$ ) 12,0  $m/s^2$ , αβεβαιότητα (K) 1,5  $m/s^2$

Ράσπα/Λάμα για αφαίρεση κονιάματος- Ξύσιμο σκυροδέματος: ( $a_{h, CW}$ ) 9,7  $m/s^2$ , αβεβαιότητα (K) 1,5  $m/s^2$

## Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

ΟΔΗΓΙΑ ΠΕΡΙ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΩΝ



Παλμικό εργαλείο χωρίς καλώδιο - BDCOS18

Η BLACK+DECKER δηλώνει ότι τα προϊόντα αυτά που περιγράφονται στα "τεχνικά χαρακτηριστικά" συμμορφώνονται με τα ακόλουθα:  
2006/42/ΕΚ, EN 62841-1:2015, EN 62841-2-4:2014

Αυτά τα προϊόντα συμμορφώνονται επίσης με την Οδηγία 2014/30/ΕΕ και 2011/65/ΕΕ. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με την BLACK+DECKER στην παρακάτω διεύθυνση ή ανατρέξτε στο πίσω μέρος του εγχειριδίου.

Ο υπογράφων είναι υπεύθυνος για την κατάρτιση του τεχνικού φακέλου και κάνει αυτή τη δήλωση για λογαριασμό της BLACK+DECKER.

*Patrick Diepenbach*

Patrick Diepenbach  
Γενικός διευθυντής, Μπενελούξ  
BLACK+DECKER,  
Egide Walschaertsstraat 14-18  
2800 Mechelen, Belgium (Βέλγιο)  
07/09/2021

## Εγγύηση

Η Black & Decker είναι σίγουρη για την ποιότητα των προϊόντων της και προσφέρει στους καταναλωτές εγγύηση 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς. Αυτή η εγγύηση συμπληρώνει και με κανένα τρόπο δεν παραβιάζει τα νόμιμα δικαιώματά σας. Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των χωρών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελεύθερων Συναλλαγών.

Για να υποβάλετε αξίωση βάσει της εγγύησης, η αξίωση θα πρέπει να είναι σύμφωνη με τους Όρους και προϋποθέσεις της Black & Decker και θα χρειαστεί να υποβάλετε απόδειξη αγοράς στον πωλητή ή σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επισκευών. Μπορείτε να αποκτήσετε τους Όρους και προϋποθέσεις της εγγύησης 2 ετών της Black & Decker και να μάθετε την τοποθεσία του πλησιέστερου εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου επισκευών στο Internet στο [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), ή επικοινωνώντας με το τοπικό σας γραφείο Black & Decker στη διεύθυνση που υποδεικνύεται στο παρόν εγχειρίδιο.

Παρακαλούμε επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας [www.blackanddecker.gr](http://www.blackanddecker.gr) για να καταχωρίσετε το νέο σας προϊόν Black & Decker και να ενημερώνεστε για τα νέα προϊόντα και τις ειδικές προσφορές.

<b>België/Belgique/Luxembourg</b> www.blackanddecker.be enduser.be@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Belgium BVBA Egide Walschaertsstraat 16 2800 Mechelen	Tel. NL +32 15 47 37 65 Tel. FR +32 15 47 37 66 Fax. +32 15 47 37 99
<b>Danmark</b>	Black & Decker Roskildevej 22 2620 Albertslund	kundeservice.dk@sbdinc.com www.blackanddecker.dk
<b>Deutschland</b> www.blackanddecker.de infobfge@sdbinc.com	Stanley Black & Decker Deutschland GmbH Black & Decker Str. 40, D - 65510 Idstein	Tel. 06126 21-0 Fax 06126 21-2980
<b>Ελλάδα</b> www.blackanddecker.gr greece.service@sbdinc.com	Stanley Black & Decker (ΕΛΛΑΣ) Ε.Π.Ε ΓΡΑΦΕΙΑ: Σπύρου 7 & Βουλιαγμένης 166 74 Γλυφάδα - Αθήνα	Τηλ. 210-8981616 Φαξ 210-8983570
<b>SERVICE:</b>	Ημερος Τόπος 2 -Χάνι Αδάμ 193 00 Ασπρόπυργος - Αθήνα	Τηλ. Service 210-8985208 Φαξ 210-5597598
<b>España</b> www.blackanddecker.es respuesta.posventa@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Ibérica, S.C.A. Parc de Negocis "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadà, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419
<b>France</b> www.blackanddecker.fr	Black & Decker (France) S.A.S. 5 allée des Hêtres B.P. 30084 69579 Limonest Cédex	Tel. 04 72 20 39 20 Fax 04 72 20 39 00
<b>Helvetia</b> www.blackanddecker.ch service@rofoag.ch	ROFO AG Gewerbezone Seeblick 3213 Kleinbösingen	Tel. 026-6749393 Fax 026-6749394
<b>Italia</b> www.blackanddecker.it service.italia@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Italia Via Energypark 6 20871 Vimercate (MB)	Tel. 039-9590200 Fax 039-9590313 Numero verde 800-213935
<b>Nederland</b> www.blackanddecker.nl enduser.nl@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Netherlands BV Holtum Noordweg 35, 6121 RE BORN Postbus 83, 6120 AB BORN	Tel. +31 164 283 065 Fax +31 164 283 200
<b>Norge</b>	Black & Decker Postboks 4613, Nydalen 0405 Oslo	kundeservice.no@sbdinc.com www.blackanddecker.no
<b>Österreich</b> www.blackanddecker.at service.austria@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Austria GmbH Oberlaaerstraße 248, A-1230 Wien	Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-614
<b>Portugal</b> www.blackanddecker.pt resposta.posvenda@sbdinc.com	Black & Decker Limited SARL Quinta da Fonte - Edifício Q55 D. Diniz Rua dos Malhães, 2 e 2A - Piso 2 Esquerdo 2770 - 071 Paço de Arcos	Tel. 214667500 Fax 214667580
<b>Suomi</b>	Black & Decker PL47 00521, Helsinki	asiakaspalvelu.fi@sbdinc.com www.blackanddecker.fi
<b>Sverige</b>	Black & Decker AB Box 94, 431 22 Mölndal	kundservice.se@sbdinc.com www.blackanddecker.se
<b>Türkiye</b> www.blackanddecker.com.tr	KALE Hırdavat ve Makina A.Ş. Defferdar Mah. Savaklar Cad. No:15 Edimekapı / Eyüp / İstanbul 34050	Tel. 0212 533 52 55 Fax. 0212 533 10 05
<b>United Kingdom &amp; Republic Of Ireland</b> www.blackanddecker.co.uk emeaservice@sbdinc.com	Black & Decker 270 Bath Road Slough, Berkshire SL1 4DX	Tel. 01753 511234 Fax 01753 512365
<b>Middle East &amp; Africa</b> www.blackanddecker.ae service.mea@sbdinc.com	Black & Decker P.O.Box - 17164 Jebel Ali Free Zone (South), Dubai, UAE	Tel. +971 4 8863030 Fax +971 4 8863333